

WIZIOLK 224011

WIZIOLK 224011

WISCONSIN STATE LIBRARY
UNIVERSITY OF WISCONSIN
MADISON, WISCONSIN

MACMILLAN'S
FRENCH COURSE

Ross Coldwell

Sept. 1881

N.S.

MACMILLAN'S
PROGRESSIVE FRENCH COURSE

PR



A
375.448
Eu 4
N.S.
MACMILLAN'S

PROGRESSIVE FRENCH COURSE

I.—FIRST YEAR

CONTAINING EASY LESSONS ON REGULAR
ACCIDENCE

BY

G. EUGÈNE-FASNACHT.

FORMERLY ASSISTANT-MASTER IN WESTMINSTER SCHOOL

EDITOR OF MACMILLAN'S 'FOREIGN SCHOOL CLASSICS,' AUTHOR OF MACMILLAN'S
'PROGRESSIVE GERMAN COURSE'

London

MACMILLAN AND CO., LTD.

Malifay, N.S.

J. & W. MACKINLAY

1896

All rights reserved

Th
Les

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
- 16.
- 17.
- 18.
- 19.
- 20.
- 21.
- 22.
- 23.
- 24.

CONTENTS

THE ALPHABET.

Lesson

(N.B.—The lessons correspond to the pages.)

1. SIMPLE VOWELS. — Masculine and Feminine Gender of Nouns ;
Definite Article :—*le, la*.
2. ACCENTED VOWELS. — Definite Article—*l',* instead of *le, la*.
3. DIPHTHONGS. — Demonstrative Adjectives—*ce, cet, cette*.
4. NASAL SOUNDS. — Indefinite Article—*un, une*.
5. MUTE FINAL CONSONANTS. —
Present of *avoir*, affirmative and interrogative.
6. Plural of Article, Nouns, and Demonstrative Adjectives ;
Agreement of Adjectives.
7. Possessive Adjectives, singular and plural.
8. *c, ç, g, j, s* (PRONUNCIATION OF). —
Present of *être* ; affirmative and interrogative.
9. *ti* (PRONUNCIATION OF). — Present of *avoir*, negatively ;
Use of Definite Article.
10. LIQUID CONSONANTS. — *ll, ll, gn* — Present of *être*, negatively.
11. Interrogative Construction when the Subject is a Noun.
12. Feminine of Adjectives ; Place of Adjectives.

Conjugation of *avoir* and *être* :—

13. Imperfect.
14. Preterite ; Imperfect and Preterite compared.
15. Future Present.
16. Conditional Present ; Idiomatic Uses of *avoir*.
17. }
18. } Compound Tenses : { Present Perfect.
19. } { Pluperfect.
20. } { Future Perfect.
21. } { Conditional Perfect.
21. Imperative.
22. Numerals—(a) Cardinal ; 1 to 69.
23. 70 to 1,000,000.
24. (b) Ordinal ; Months of the Year.

- Lesson
25. Plural of Substantives and Adjectives (cont. from Lesson 6).
26. Principal Prepositions—*de, à, dans, en*;
with Names of Towns and Countries.
27. Use of *de* and *à* :—
28. Contraction of *de* with *le, les*=*du, des*.
29. " " *à* with *le, les*=*au, aux*.
30. Nouns used in a *Partitive Sense*—*du, de la, de l', des*.
31. Adverbs of Quantity—*beaucoup, peu, plus*, etc.
32. Comparison of Adjectives.
33. *Regular Verbs*—(a) 1st Conjugation : Principal Parts ; Present Indicative, affirmative and interrogative.
34. Imperative, Imperfect, and Preterite.
35. Future and Conditional Present.
36. Present Perfect and Pluperfect.
37. Future Perfect and Conditional Perfect.
38. *Possessive Pronouns*.
39. *Personal Pronouns*—(a) *Conjunctive*.
40. *Conjunctive* (continued) : their place in Compound Tenses.
41. (b) *Disjunctive* ; use of *chez*.
42. Use of *en*.
43. Use of *y*.
44. *Demonstrative Pronouns* (compared with *Demonstrative Adjectives* in Lessons 3 and 6).
45. *Relative Pronouns*—(a) referring to *Persons*.
46. (b) referring to *Things*.
- Regular Verbs* (continued)—
47. (b) 2d Conjugation.
48. 2d Conj. (continued), and Recapitulation of 1st Conjugation.
49. (c) 3d Conjugation.
50. Adjectives with three endings.
51. (d) 4th Conjugation.
52. Recapitulation of all Four Conjugations.

Formation of Tenses	Page
Tables of Conjugation : <i>avoir</i>	53
<i>être</i>	54
First Conjugation (-er)	55
Second Conjugation (-ir)	56
Third Conjugation (-oir)	58
Fourth Conjugation (-re)	60
	62

Vocabularies : French-English	Page 64
English-French	74

SYNOPTIC TABLE OF THE PARTS OF SPEECH.

ARTICLE :—	<i>Definite</i> , singular, 1, 2; plural, 6. Used with Abstract Nouns and Names of Countries, 9, 10. Contracted with <i>de</i> , 23; with <i>à</i> , 29. <i>Indefinite</i> , 4, 27; <i>Partitive</i> , 30, 31.
NOUNS :—	m. and f. singular, 1; plural, 6, 25. Abstract Nouns and Names of Countries, 9, 10. Possessive Case, 27, 28. Indirect Objective Case, 29. Used <i>partitively</i> , 30, 31.
ADJECTIVES :—	<i>Demonstrative</i> singular, 3; plural, 6, 25; Agree- ment, 6. <i>Possessive</i> , 7, 38. <i>Qualifying</i> , fem. 12, 13, 50; plural, 12, 13; Com- parison, 32. <i>Numeral</i> : (a) <i>Cardinal</i> , 22, 23; (b) <i>Ordinal</i> , 24.
PRONOUNS :—	<i>Possessive</i> , 37; <i>Personal</i> , 39-43. <i>Demonstrative</i> , 44; <i>Relative</i> , 45, 46.
VERBS :—	<i>Avoir</i> —Present, 6; negative, 9. <i>Être</i> —Present, 8; negative, 10. <i>Avoir</i> and <i>Être</i> —Interrogative, 11. Imperfect, 13; Preterite, 14. Future present, 15; Conditional present, 16. First Regular Conjugation, 33-37. Second Conjugation, 47, 48. Third Conjugation, 49, 50. Fourth Conjugation, 51. Recapitulation, 52.
ADVERBS :—	of Quantity, 31.
PREPOSITIONS :—	<i>de</i> , <i>à</i> , <i>en</i> , <i>dans</i> , 26-28. Contracted with <i>Definite Article</i> , 28-30. After adverbs of quantity, 31.

THE ALPHABET.

(The Numbers refer to the Lessons.)

	Name.	Sound.
A	â	like <i>a</i> in <i>palm</i> (1).
B	bay	as in English.
C	say	as in English (8).
D	day	as in English.
E	ay	as <i>ay</i> in <i>day</i> (1, 2).
F	f	as in English.
G	zhay	hard, or like <i>s</i> in <i>leisure</i> (8, 10).
H	ash	silent, or slightly aspirate, but not guttural.
I	ee	like <i>ee</i> in <i>see</i> (1, 2).
J	zhee	like <i>s</i> in <i>leisure</i> (8).
K	cah	as in English.
L	l	as in English (10).
M	m	as in English.
N	n	as in English.
O	o	as in English (1, 2).
P	pay	as in English.
Q	ku (see u)	as in English.
R	airr	as in English, but much sharper.
S	s	as in English (8).
T	tay	as in English (19).
U	u	no similar sound in English.
V	vay	as in English.
W	double vay	like <i>v</i> , only in words of foreign origin and Proper Names.
X	eeks	as in English.
Y	eegrek	like <i>ee</i> in <i>deep</i> .
Z	z	as in English.

N.B.—In the *Exercices*—

Words in *parenthesis* () are to be inserted in the translation.

Words in a *square bracket* [] are to be left out in the translation.

1st Lesson. Première Leçon

Simple Vowels :—a, e, i, o, u.

Masculine Nouns.		Feminine Nouns.	
le lac	the lake.	la dame*	the lady.
le sel	the salt.	la table	the table.
le fil	the thread.	la ville	the town, city.
le roc	the rock.	la porte	the door.
le mur	the wall.	la plume	the pen, feather.
il	he (or, it).	elle	she (or, it).
il est (pron. = ay)	he is (or, it is).	elle est	she is (or, it is).
il a (pron. = ah)	he has (or, it has).	elle a	she has (or, it has).
qui? (u mute)	who? whom?	vu	seen.
qui a?	who has?	et (pron. = ay)	and.
qui est?	who is?	sur (prep.)	upon, on.
où (pron. = oo)	where?	ici (adv.)	here.

* e (e mute) at the end of a word of more than one syllable is mute, or nearly mute.

RULE 1.—There is no Neuter Gender in French; therefore all French Nouns, even those which indicate things of no sex, must be either **Masculine** or **Feminine** in gender :—

The French for the is { le before a Noun singular which is masculine in French.
la before a Noun singular which is feminine in French.

A. 1. Qui a le sel?—Il a le sel. 2. Et qui a le fil?—Elle a le fil. 3. Qui a vu la ville?—La dame a vu la ville. 4. Qui a la plume?—Elle a la plume. 5. Où est le mur?—Il est sur le roc. 6. Et où est la plume?—Elle est sur la table.

B. 1. Who has the table?—He has the table. 2. Who has seen the wall?—He has seen the wall. 3. Where is the salt?—The salt is on the table. 4. And where is the thread?—It is on the wall. 5. Who has seen the door?—The lady has seen the door. 6. Who is on the wall?—He is on the wall.

2d Lesson. Deuxième Leçon.

- (1)
- â**
- has a long, close sound (= âh) :—

l'âne* (m.) the ass, donkey. l'âme* (f.) the soul.

- (2)
- é**
- (e fermé) has a short, close sound :—

le blé the corn. parlé spoken.
apporté brought (carried). fermé closed, shut.

- (3)
- è, ê**
- (e ouvert), have a long, open sound :—

le père the father. la fenêtre the window.
la mère the mother. la tête the head.
sévère severe; strict. l'élève (m. or f.) the pupil.Obs. 1.—**a** and **ei** have the sound of **ê** :—

le maître the master. la reine the queen.

Obs. 2.—**e** before **r** or **l** in words of one syllable = **è** :—

le fer the iron. le miel the honey.

- (4)
- i, ô, û**
- , have a long sound :—

l'île (f.) the island. le trône the throne. mûr ripe, mature.

* RULE 2.—Before words which begin with a 'vowel' or 'silent h', **le** and **la** drop their vowel and take an apostrophe instead :—

(m.) l'été, the summer, instead of le été.

l'hôtel, mansion, hotel, " le hôtel.

(f.) l'île, the island, " la île.

l'habitude, the habit, " la habitude.

là (adv.) there.

à (prep.) to, at, in.

fidèle faithful.

l'herbe (pron. = lèrb) f. the grass.

l'hiver (pron. = livèr) m. the winter.

très (s silent) very.

A. 1. Où est le père ?—Le père est là. 2. Qui est sévère ?
—Le maître est sévère.—3. Qui a fermé la fenêtre ?—La mère
a fermé la fenêtre. 4. Qui a parlé ?—L'élève a parlé. 5. Qui
a vu l'herbe ?—L'âne a vu l'herbe. 6. Qui a parlé à la reine ?
—Le père a parlé à la reine. 7. Qui a vu l'île ?—L'élève a
vu l'île.

B. 1. Who has seen the master ?—The pupil has seen the
master. 2. The Queen is on the throne. 3. Where is the
father ?—He is here. 4. And where is the mother ?—She is
there. 5. The master has spoken to the pupil. 6. Who has
shut the door ?—The lady has shut the door. 7. The corn is
ripe. 8. He has brought the salt. 9. Who is there ?—The
master is there.

3d Lesson. Troisième Leçon.

- (1) **au, eau**, have the sound of *ô* :—
la faute the fault, mistake. *l'eau* (f.) the water.
l'autre (m. and f.) the other. *aussi* (adv.) also, too.
- (2) **ai, éi**, have the sound of *è* (see 2d Lesson) :—
le vaisseau the ship, vessel. *fait* (partic. perf.) made; done.
la peine the pain, trouble. *mais* (conj.) but.
- (3) **eu** (*œu*), has the sound of *i* in *sir* :—
la sœur the sister. *le neveu* the nephew.
- (4) **ou** has the sound of *u* in *rude* :—
la tour the tower. *pour* (prep.) for.
le couteau the knife. *trouvé* (partic. perf.) found.
- (5) **oi** (no such sound in English) = *ou. A.*
la poire the pear. *voici* here is, here are.
le roi the king. *voilà* there is, there are.

RULE 3.—The French for 'this,' before a Noun, is :—

- (1) **ce** before **masculine** Nouns and Adjectives which begin with a *consonant* :—
le roi the king. *ce roi.* this king.
- (2) **cet** before **masculine** Nouns and Adjectives which begin with a *vowel* or *silent h* :—
l'ami the friend. *cet ami* this friend.
l'homme the man. *cet homme* this man.
- (3) **cette** before all **feminine** Nouns :—
la mer the sea. *cette mer* this sea.
l'eau the water. *cette eau* this water.

A. 1. Qui a fait cette faute ?—L' élève a fait cette faute. 2. Où est le vaisseau ?—Le vaisseau. est sur cette mer. 3. Et où est l' autre vaisseau ?—L' autre vaisseau est sur ce lac. 4. Qui a parlé à la sœur ?—Cet ami a parlé à la sœur. 5. Où est la tour ?—Voici la tour. 6. Qui a apporté cette eau ?—L' homme a apporté cette eau.

B. 1. Who has seen this ship ?—This man has seen this ship. 2. Who has seen the mistake ?—The sister has seen the mistake. 3. Who is this man ?—This man is the master. 4. The nephew has brought this water. 5. Here is the island and there is the lake. 6. The king has seen this tower. 7. The friend is faithful. 8. This knife is for this man. 9. Where is the water ?—Here is the water. 10. Who has the other pen ?

4th Lesson. Quatrième Leçon.

- (1) *an, ant, ans*; *en, ent, em*, have exactly the same nasal sound :—
la plante the plant. *vendu* (part. perf.) sold.
l'enfant (m. and f.) the child. *le temps* (mps = n nasal) time; weather.
dans (used with article or pron.) } *in, into.*
en (used without article or pron.) }

- (2) *ain, in, ein, im, aim*, have exactly the same nasal sound :—
le pain the bread. impossible impossible.
le pin the pine-tree. incorrect incorrect.
la faim the hunger. bien (adv.) well (very, much).
la fin the end. plein full.

Obs.—*in-, or im-* { nasal before a consonant : infidèle, important.
inn or imm- { not nasal before a vowel : inutile, immobile.

- (3) *on, ont, ong, om*, have exactly the same nasal sound :—
bon (m.) } good. *l'oncle* the uncle.
bonne (f.) not nasal } *long* (adj.). f. *longue* long.
non (adv.), *no*, and *nom* (n.), *name*, are sounded exactly alike.

- (4) *un, um*, have the same nasal sound :—
un (m.) (numeral, one), and indef. art. *a, an* ;
 (but *une* (f.), not nasal, = u-n').
lundi (m.) Monday. *le parfum* the perfume.

RULE 4.—The French for the English 'a, an ; one, is :—

- (1) *un* before all masculine Nouns :—
le nom the name. *ce nom* this name. *un nom* a (one) name.
l'an the year. *cet an* this year. *un an* a (one) year.

- (2) *une* before all feminine Nouns :—
la main the hand. *cette main* this hand *une main* a (one) hand.
l'école the school. *cette école* this school *une école* a (one) school.
quel ? which ? what ? *de* (before a vowel or silent h d'), of ; from.

A. 1. Qui est bon ?—Un ami est bon. 2. Voici un enfant et un élève. 3. Qui a vendu cette plume ?—L'élève. 4. Qui a fermé cette porte ?—Alice, elle a aussi fermé la fenêtre. 5. Quel est le nom de cette plante ? 6. Qui a apporté ce pain ?—L'oncle a apporté ce pain. 7. Où est l'école ?—L'école est dans une ville. 8. L'enfant a une mère.

B. 1. Where is the child ?—The child is in the water. 2. Who has sold this ship ?—The king has sold this ship. 3. He has seen the hand of the child. 4. This child has a friend. 5. She has sold this plant. 6. Where is the end of this book ?—Here is the end of this book. 7. Who has seen the school ?—The pupil has seen the school.

5th Lesson. Cinquième Leçon.

INFINITIVE FORM: *avoir*, to have.

	Affirmative.		PRESENT TENSE.		Interrogative.
1.	J'ai*	I	have.	AI-je ?	Have I ?
2.	tu as	thou	hast.	as-tu ?	hast thou ?
3.	il a	he	has.	a-t-il ?	has he ?
	elle a	she	has.	a-t-elle ?	has she ?
	on a	one	has.	a-t-on ?	has one ?
1.	nous avons	we	have.	avons-nous ?	have we ?
2.	vous avez	you	have.	avez-vous ?	have you ?
3.	ils ont	they (m.)	have.	ont-ils ?	have they (m.) ?
	elles ont	they (f.)	have.	ont-elles ?	have they (f.) ?

* *Je, I*, before a Verb beginning with a vowel or silent *h*, drops the *e*, and takes an apostrophe instead.

† A *t* is inserted here to prevent the harsh sound of two vowels coming together.

Obs. 1.—If the Subject of a Verb is a *Noun*, the Verb is, of course, put in the 3d person :—

Charles a vu le loup.	Charles has seen the wolf.
Fritz et Jean ont vu le loup.	Fritz and John have seen the wolf.
le pied (<i>d</i> mute) the foot.	la voix (<i>x</i> mute) the voice.
le doigt (<i>gt</i> mute) the finger.	petit (<i>t</i> mute) small, little.
le loup (<i>p</i> mute) the wolf.	entendu (partic.) heard.
le nez (<i>z</i> mute) the nose.	bu (partic.) drunk.
	dix (<i>x</i> here mute) ten.

Obs. 2.—The end consonants, *b, d, g, t, p, s, x*, and *z*, are generally mute, unless followed by a word beginning with a vowel or silent *h*, in which case the end consonants are sounded with the initial vowel (or the vowel after the silent *h*) of the next word :—

<i>Iron is useful.</i>	<i>Le fer est utile.</i>	<i>The men have honoured.</i>	<i>Les hommes ont honoré.</i>
			<i>Léon zontonoré.</i>

Pronounce :—*Lefêrêutil.*

A. 1. As-tu entendu cette voix ?—Oui, j'ai entendu cette voix. 2. A-t-il trouvé l'école ?—Non, mais il a trouvé la tour. 3. Qui a parlé à la reine ?—Le roi a parlé à la reine. 4. Avez-vous vu le loup ?—Oui, nous avons vu le loup. 5. Ont-ils trouvé l'oncle ?—Oui, ils ont trouvé l'oncle. 6. J'ai dix doigts. 7. Le pied de l'enfant est petit. 8. Le nez de cet homme est long.

B. 1. Have you heard this child ?—No, but I have heard this man. 2. Have they drunk the water ?—Yes, they have drunk the water. 3. The name of the friend is long. 4. The child has ten fingers. 5. Has she seen this child ? 6. That man is a friend. 7. Have they found the pupil ?

6th Lesson. Sixième Leçon.

RULE 5.—Most French Nouns and Adjectives take an **s** in the plural, except those ending in a hissing consonant (**s, x, z**), which remain unchanged :—

Singular.		Plural.	
le libraire	<i>the bookseller.</i>	les libraires	<i>the booksellers.</i>
l'Italien	<i>the Italian.</i>	les Italiens	<i>the Italians.</i>
la fleur	<i>the flower.</i>	les fleurs	<i>the flowers.</i>
l'orange (f.)	<i>the orange.</i>	les oranges	<i>the oranges.</i>
ce pays	<i>this country.</i>	ces pays	<i>these countries.</i>
cet Allemand	<i>this German.</i>	ces Allemands	<i>these Germans.</i>
cette noix	<i>this walnut.</i>	ces noix	<i>these walnuts.</i>

RULE 6.—Adjectives agree in gender and number with the Noun or Pronoun they qualify :—

Sing. Ce jeune écolier est appliqué. *This young scholar is diligent.*
Plur. Ces jeunes écoliers sont appliqués. *These young scholars are diligent.*

le devoir	<i>the duty, task, lesson.</i>	l'ange (m.)	<i>the angel.</i>
le crayon	<i>the lead pencil.</i>	le lait (t mute)	<i>the milk.</i>
le livre	<i>the book.</i>	le bois (s mute)	<i>the wood, forest.</i>
l'or (m.)	<i>gold.</i>	chanté (partic.)	<i>sung.</i>

A. 1. De qui ont-ils parlé ?—Ils ont parlé de ces Italiens.
 2. Qui a apporté ces livres ?—Les libraires ont apporté ces livres et ces crayons. 3. Avez-vous vendu ces noix ?—Oui, nous avons vendu ces noix. 4. As-tu fait ces devoirs ?—Oui, j'ai fait ces devoirs. 5. Ont-ils vu ces pays ?—Oui, ils ont vu ces pays. 6. Ces Anglais ont vu les lacs. 7. Qui a chanté ?—Ces Allemands ont chanté. 8. Les enfants ont bu le lait.

B. 1. Who has brought these books ?—These young pupils have brought these books. 2. Have you heard these voices ?—Yes, we have heard these voices. 3. The Italians have seen the lakes. 4. These young Germans have brought the flowers and the walnuts. 5. These booksellers have the books and the pens. 6. Have you seen these long walls ?

C. Charade :—

Mon premier¹ est un métal précieux ;

Mon second² un habitant³ des cieus⁴ ;

Mon entier⁵ est un fruit délicieux.

¹ my first (here, my first syllable) ; ² my second (syllable) ; ³ inhabitant, inmate ; ⁴ of heavens ; ⁵ my whole (word).

7th Lesson. Septième Leçon.

- M. { le cousin *the cousin.* ce cousin *this cousin.* mon cousin *my cousin.*
 { l'or *the gold.* cet or *this gold.* mon or *my gold.*
 F. { la maison *the house.* cette maison *this house.* ma maison *my house.*
 { l'heure *the hour.* cette heure *this hour.* mon heure* *my hour.*

Singular.

Plural.

- | Masculine. | Feminine. | Masculine and Feminine. |
|-----------------|--------------------------------|-------------------------|
| 1. mon cousin, | ma cousine, <i>my.</i> | mes cousins (cousines). |
| 2. ton voisin, | ta voisine, <i>thy.</i> | tes voisins (voisines). |
| 3. son frère, | sa sœur, <i>his, her, its.</i> | ses frères (sœurs). |
| 1. notre oncle, | notre tante, <i>our.</i> | nos oncles (tantes). |
| 2. votre père, | votre mère, <i>your.</i> | vos pères (mères). |
| 3. leur ami, | leur amie, <i>their.</i> | leurs amis (amies). |

* *Obs.*—(1) *Mon, ton, son* are used instead of *ma, ta, sa*, before feminine nouns which begin with a vowel or silent *h*:—*mon, ame*; *ton, habitude*; *son, ile*: (2) In the *Plural*, the *masc.* and *fem.* are the same.

N.B.—To illustrate the rule given, the Noun must be feminine.

RULE 7.—Possessive Adjectives agree in gender and number with the Noun which they qualify (see Rule 6). Observe especially the working of this rule in the third person singular:—

In English the Possessive Adj. agrees In French it agrees in Gender and in Gender and Number with the Number with the person or Possessor:— thing possessed (like *le* and *la*, *ce* and *cette*, etc.):—

He is with his brother and his sister. Il est avec son frère et sa sœur.
 She is with her brother and her sister. Elle est avec son frère et sa sœur.
facile; *aisé* *easy.* le papier (pr. *ier*=*ié*) *the paper.*
difficile *difficult.* l'encre (*f.*) *the ink.*
amené (partic.) *brought, led.* ils (elles, *f.*) sont *they are.*
le voisin (*m.*) } *the neighbour.* la tante *the aunt.*
la voisine (*f.*) } l'habit (*t* mute) (*m.*) *the coat, dress.*

A. 1. Ton cousin a amené son frère et sa sœur. 2. Ta cousine a aussi amené son frère et sa sœur. 3. A qui a-t-il parlé?—Il a parlé à son oncle et à sa tante. 4. Où sont ton papier et ton encre?—Mon papier et mon encre sont sur la table. 5. Voici votre neveu et votre nièce. 6. Où est ton oncle?—Il est avec ma cousine. 7. Ces Allemands ont amené leurs amis. 8. Ont-ils aussi apporté leur argent?

B. 1. I have lost my knife, my flower, and my plants. 2. Has he sold his house?—No, but he has sold his ship. 3. To whom have they spoken?—They have spoken to their masters. 4. His lesson is very easy; but her lesson is difficult. 5. Her friends are also my friends. 6. His aunt is the sister of his mother. 7. Her uncle is the brother of her father.

8th Lesson. Huitième Leçon.

1. Je suis	<i>I am.</i>	Suis-je?	<i>Am I?</i>
2. tu es	<i>thou art.</i>	es-tu?	<i>art thou?</i>
3. il (elle, on) est	<i>he (she, one) is.</i>	est-il (elle, on)?	<i>is he (she, one)?</i>
1. nous sommes	<i>we are.</i>	sommes-nous?	<i>are we?</i>
2. vous êtes	<i>you are.</i>	êtes-vous?	<i>are you?</i>
3. ils (elles) sont	<i>they are.</i>	sont-ils (elles)?	<i>are they?</i>

c hard before a, o, u, & consonants:

le cahier *the copy-book.*
 le corps *the body.* le cœur *the heart.*
 l'écu (m.) *the shield.* clair *clear.*

c soft = s, before e, i, y:—

ceci (pron.) *this.*
 le ciel (=ssiel) *sky, heaven.*
 le cygne *swan.*

Obs.—The cedilla under c (ç) indicates that c (which otherwise is hard before a, o, u) has then the sound of s: compare—

c hard = k,

before a, o, u:—

cascade *cascade.*
 content (de) *satisfied.*
 vécu *lived.*

ç soft = s, only used

before a, o, u:—

français *French.*
 garçon *boy, waiter.*
 reçu *received.*

c always soft

before e, i, y:—

cela *that (pron.)*
 ceci *this (pron.)*
 cyprès *cypress.*

ch sharp = sh:—

j soft = zh (nearly like s in leisure):—

le champ (mp = n), *the field.* le jambon, *the ham.* le jour, *the day.*
 la chose, *the thing.* le cheval, *the horse.* le jeu, *the play, game.*

g hard before a, o, u & consonants:— g soft = j, before e, i, y:—

le gâteau *the cake.* le genou *the knee.*
 le goût *the taste.* le gilet *the waistcoat.*
 la guerre (u mute) *the war.* il mangea (manja) *he ate.*

s initial, & with conson. = ss:—

s between vowels = z:—

la saison (ssaizon) *the season.* l'église (f.) *the church.*

le fils (pron. fiss) *the son.*

mortel *mortal.*

agréable *agreeable, pleasant.*

quand (u and d mute) *when.*

la France *France.*

le français *the French language.*

français (adj.) *French.*

le Français *the Frenchman.*

A. 1. Qui es-tu?—Je suis le fils de ma mère. 2. Êtes-vous contents de cet écolier?—Oui, nous sommes contents de cet écolier. 3. Les hommes sont mortels. 4. Sont-ils contents?—Oui, ils sont contents, quand ils ont fait leurs devoirs. 5. Où sont vos cahiers?—Nos cahiers sont sur votre table. 6. Le goût de la poire est agréable.

B. 1. Where are you?—We are in the field. 2. The body is mortal. 3. These boys are the brothers of our friend. 4. Have you brought the cake?—No, but we have brought the ham. 5. This game is very pleasant. 6. Are they our friends?—Yes, they are our friends. 7. The days are long in summer. 8. These Frenchmen have brought this horse.

9th Lesson. Neuvième Leçon.

Present of avoir.

Negatively.

Interrogatively.

Je n'ai pas *	I have not.	N'ai-je pas ?	Have I not ?
tu n'as pas	thou hast not.	n'as-tu pas ?	hast thou not ?
il (elle) n'a pas	he (she) has not.	n'a-t-il (elle) pas ?	has he (she) not ?
nous n'avons pas	we have not.	n'avons-nous pas ?	have we not ?
vous n'avez pas	you have not.	n'avez-vous pas ?	have you not ?
ils (elles) n'ont pas	they have not.	n'ont-ils pas ?	have they not ?
* ne . . . pas, not ; before a vowel or silent h = n' . . . pas.			

Obs.—*ti-*, as a rule, is sounded like *ssee* (French *si*) :—

ti- is sounded hard in the endings : *-tié, -tier, -tième, -ti(e)* (partic.); *-tion, and -tien* in other than proper nouns :—

la nation	the nation.	le huitième	the eighth.
la patience	patience.	la question	the question.
l'aristocratie (f.)	the aristocracy.	l'amitié (f.)	friendship.
le Vénitien	the Venetian.	la partie	the part.
ambitieux	ambitious.	le tien	thine.
essentiel	essential.		

RULE 8.—'Abstract Nouns,' 'Nouns taken in a general sense,' and 'Names of Countries,' take the *Definite Article* in French :—

L'ambition est dangereuse.	Ambition is dangerous.
L'or est précieux.	Gold is precious.
Les tigres sont cruels.	Tigers are cruel.
La France est plus grande que l'Espagne.	France is larger than Spain.
l'argent (m.)	the silver, money.
heureux	happy, prosperous.
riche	rich, wealthy.
perdu (partic.)	lost.
répondu (partic.)	replied, answered.
fini (partic.)	finished.

A. 1. N'as-tu pas perdu son amitié ?—Non, je n'ai pas perdu son amitié. 2. Ont-ils une partie de cet argent ?—Non, mais ils ont une partie de cet or. 3. Je suis content de votre amitié. 4. N'ont-ils pas répondu à cette question ?—Non, ils n'ont pas répondu à cette question. 5. N'avez-vous pas amené votre cheval ? 6. N'ont-elles pas fini ?—Oui, elles ont fini. 7. Les Vénitiens ont une aristocratie. 8. N'ai-je pas un devoir ?

B. 1. Has he not your friendship ?—No, he has not my friendship. 2. Have they not lost patience ?—No, they have not lost patience. 3. Have you not seen this part of our house ?—No, we have not seen this part of your house. 4. The aristocracy is rich. 5. You have replied to this question. 6. Has she not a part of this gold ? 7. I have not finished my letter.

10th Lesson. Dixième Leçon.

Present of être.

Negatively. Interrogatively.

Je ne suis pas	I am not.	Ne suis-je pas?	Am I not?
tu n'es pas	thou art not.	n'es-tu pas?	art thou not?
il (elle) n'est pas	he (she) is not.	n'est-il (elle) pas?	is he (she) not?
nous ne sommes pas	we are not.	ne sommes-nous pas?	are we not?
vous n'êtes pas	you are not.	n'êtes-vous pas?	are you not?
ils (elles) ne sont pas	they are not.	ne sont-ils (elles) pas?	are they not?

Liquid Consonants :—ll, ll (= ye), and gn (= nye):

la bataille	the battle.	la campagne	the country, fields.
le travail	the work, labour.	digne	worthy.
le soleil	the sun.	le règne (m.)	the reign, rule.
la fille	the daughter, girl.	la Grande-Bre-	} Great Britain.
brillant	bright, brilliant.	tagne*	
l'oreille (f.)	the ear.	l'Allemagne (f.)	* Germany.
Guillaume	William.	magnifique	magnificent.
le général	the general.	parce que †	because.
la récompense	the reward.	deux (x mute)	two.
pourquoi?	why?	trois (s mute)	three.

monsieur	Mr., sir.	le monsieur	the gentleman.
pl. messieurs	Messrs., gentlemen..	les messieurs	the gentlemen.
madame	Mrs., madam, my lady.	la dame	the lady.
pl. mesdames	ladies.	les dames	the ladies.
mademoiselle	Miss.	la demoiselle	the young lady.
pl. mesdemoiselles	Misses.	les demoiselles	the young ladies.

* RULE 9.—Most Names of 'Countries' ending in e mute are feminine. † parce qu' before a vowel : parce qu'il, etc.

A. 1. N'est-elle pas la fille de Guillaume?—Non, madame, elle n'est pas la fille de Guillaume. 2. Ne sont-ils pas contents?—Non, monsieur, ils ne sont pas contents. 3. N'êtes-vous pas content?—Non, mon ami, je ne suis pas heureux, j'ai perdu mon argent. 4. Ne sont-ils pas dignes de récompense?—Non, ils ne sont pas dignes de récompense. 5. Et pourquoi ne sont-ils pas dignes de récompense?—Parce qu'ils ne sont pas appliqués. 6. Ils ont perdu une bataille. 7. Ces demoiselles sont mes sœurs.

B. 1. Are they not the daughters of my friend?—No (sir), they are not the daughters of your friend. 2. Is he not worthy of reward?—No (madam), he is not worthy of reward. 3. Are they not happy?—No (miss), they are not happy. 4. The ears of the donkey are long. 5. The sun is very bright in summer. 6. The rule of the Queen of (the) Great Britain is prosperous.

11th Lesson. Onzième Leçon.

Ton père a-t-il un cheval ?	<i>Has thy father a horse ?</i>
Tes amis ont-ils une leçon ?	<i>Have thy friends a lesson ?</i>
Sa traduction est-elle facile ?	<i>Is his translation easy ?</i>
Ces montagnes sont-elles hautes ?	<i>Are these mountains high ?</i>
L'or n'est-il pas précieux ?	<i>Is not gold precious ?</i>

Obs.—Another way of asking questions consists in putting the interrogative phrase, *est-ce que . . . ?* *is it that . . . ?* before the affirmative form of the sentence :—

(a) With a Noun-Subject :—

<i>Affirmat.</i> Jean a un ami.	<i>John has a friend.</i>
<i>Interrog.</i> { <i>Est-ce que Jean a un ami ?</i> (lit.) <i>Is it that John has a friend ?</i>	
<i>or, Jean a-t-il un ami ?</i> (lit.) <i>John has he a friend ?</i>	

(b) With a Pronoun-Subject :—

<i>Affirmat.</i> Vous avez un ami.	<i>You have a friend.</i>
<i>Interrog.</i> { <i>Est-ce que vous avez un ami ?</i> (lit.) <i>Is it that you have a friend ?</i>	
<i>or, Avez-vous un ami ?</i> (lit.) <i>Have you a friend ?</i>	

la Bourgogne	<i>Burgundy.</i>	l'exercice (m.)	<i>the exercise.</i>
le vin	<i>the wine.</i>	le palais	<i>the palace.</i>
l'Angleterre (f.)	<i>England.</i>	l'empereur	<i>the emperor.</i>
anglais	<i>English.</i>	beau (f. p. 50)	<i>fine, beautiful.</i>
l'Anglais (m.)	<i>the Englishman.</i>	blanc (blanche, f.)	<i>white.</i>
l'Anglaise (f.)	<i>the Englishwoman.</i>	joli	<i>pretty.</i>
l'anglais (m.)	<i>the English language.</i>	le trésor	<i>the treasure.</i>

A. 1. Le temps est-il beau ? 2. Le palais n'est-il pas magnifique ? 3. Les Anglais n'ont-ils pas un beau pays ? 4. Les leçons ne sont-elles pas difficiles ? 5. Est-ce que le vin de Bourgogne est bon ? 6. Est-ce que l'Angleterre est riche ? 7. Est-ce que les Français ont un empereur ? 8. Est-ce que le lait est blanc ?

Construe sentences 1 to 4 with 'est-ce que,' and 5 to 8 by inversion. Answer all the questions in French.

B. 1. Is the summer fine ? 2. Are the exercises difficult ? 3. Has not the king a palace ? 4. Have your sisters replied to your questions ? 5. Is not England a fine country ? 6. Is not Great Britain very rich ?

The above sentences to be translated both ways :—

(1) by inversion, and (2) by means of *est-ce que . . . ?*

Recapitulation.—1. Who has drunk the milk ?—The cat.
2. Am I not your friend ?—Yes, you are my friend. 3. Is not a friend a treasure ? 4. Is not the corn ripe ?

12th Lesson. Douzième Leçon.

We have seen in the 6th Rule that if a French *Noun* is in the plural, its *Adjective* must be in the plural too. Thus also if a French *Noun* or *Pronoun* is *feminine* in gender, its *Adjective* must be in the *feminine* too. The *Feminine* is formed in several ways:—

(a) *GENERAL RULE*—Add *e* mute to the 'masculine' form:—

Masculine.	Feminine.	
Il est anglais.	Elle est anglaise.	He (she) is English.
Le vaisseau anglais.	La flotte anglaise.*	The English ship (fleet).
Ce petit garçon appliqué.	Cette petite fille appliquée.*	This diligent little boy (girl).
Mon cher ami.	Ma chère amie.	My dear friend.

† Adjectives ending in -er take a 'grave accent' (') over the *e*, as above.

SPECIAL RULES—

(b) *Adjectives ending in e mute in the 'masculine' remain unchanged:—*

Le vin rouge. La mer rouge.* The red wine (sea).

(c) *Adjectives ending in -f change this f into -ve:—*

Il est vif. Elle est vive. He (she) is quick (lively).

(d) *Adjectives ending in -x change this x into -se:—*

Un nom glorieux. Une paix glorieuse. A glorious name (peace).

(e) *Most Adjectives in -on, -en, -el, -eil, -as, double their end-consonant and take e mute:—*

Quel bon goût! Quelle bonne goutte! What a good taste (drop)!
L'ancien château (m.) L'ancienne tour (f.) The old castle (tower).

* *RULE 10*.—*Adjectives derived from 'Proper Nouns' or 'Participles,' and those denoting a 'colour,' stand after their Noun.*

le thé (th = t) the tea. le café the coffee.

Form the *Feminine* of the following *Adjectives*:—romain, Roman; paresseux, lazy, idle; intéressant, interesting; vert, green; noir, black, dark; allemand, German; neuf, new; ouvert, open; fier, proud; dernier, last; seul, only, alone, single; chrétien, Christian.

A. 1. Votre grammaire française est-elle facile?—Non, mon ami, elle n'est pas facile. 2. Le thé noir, est-il agréable?—Oui, mais le thé vert n'est pas agréable. 3. Les anciennes églises sont très intéressantes. 4. Les jeunes filles appliquées sont-elles dignes de récompense?—Oui, mais les jeunes filles paresseuses ne sont pas dignes de récompense. 5. Cette jolie couleur est très verte. Quelle bonne robe nous avons!

B. 1. My good aunt is very ill. 2. Is your French exercise difficult?—No, it is not difficult. 3. These young girls are lively. 4. Is your little sister diligent?—No, she is not diligent. 5. Are your daughters happy?—Yes, madam; but our little cousins are not happy. 6. This English translation is interesting.

13th Lesson. Treizième Leçon.

Infinitive Form.	Stem, +	Imperfect-Tense-Endings.				
avoir to have.	av-	Sing. 1,	2,	3	Plur. 1,	2, 3.
être to be.	ét-	-ais,	-ais,	-ait;	-ions,	-iez, -aient.
J' avais I had, I used to have.		J' étais	I was, I used to be.			
tu avais thou hadst.		tu étais	thou wast.			
il (elle) avait he (she) had.		il (elle) était	he (she) was.			
nous avions we had.		nous étions	we were.			
vous aviez you had.		vous étiez	you were.			
ils (elles) avaient they had.		ils (elles) étaient	they were.			
Interrog. Avais-je ? Had I? etc.		Étais-je ?	Was I? etc.			
Jacques avait-il ? Had James?		L'amf était-il ?	Was the			
Jeanne avait-elle ? Had Jane?		L'amie était-elle ?	friend...?			
Negat. Je n'avais pas , etc. I had not.		Je n'étais pas , etc.	I was not.			
la loi	the law.	hier (pron. = iêr)	yesterday.			
la lettre	the letter.	autrefois	formerly.			
la république	the republic.	maintenant	now.			
la leçon d'anglais	the English lesson.	à présent	at present			
la semaine	the week.	eu (partic. perf. of)	} had.			
la nièce	the niece.	avoir ; pron. = u }				

RULE 11.—If a *feminine Noun* or *Pron.* is used in the *Plural*, its *Adj.* must take the signs: both of the *Fem.* and *Plural* (see Lessons 6 and 12):—

Il est **vif**. Ils sont **vifs**. Elle est **vive**. Elles sont **vives**.

Mon petit **frère**. Mes petits **frères**. Ma petite **sœur**. Mes petites **sœurs**.

Give the French for the following, both *sing.* and *plur.* :—

(1) Putting the Adjective *after* its Noun :—The open window; the new town; the last week; this German lady; the French republic; our idle donkey; your proud queen; the Christian king; his happy mother.

(2) Putting the Adjective *before* its Noun :—The only table; the last week; my good pen; his little table; her little child; his pretty name.

A. 1. Où **étais-tu hier**?—J'**étais** à Paris. 2. N'**avais-tu pas un** ami **fidèle**?—Non, je n'**avais pas un seul** ami. 3. **Avaient-ils** ma **lettre française**?—Non, mais ils **avaient** ma **lettre allemande**. 4. La **fenêtre** n'**était-elle pas ouverte**?—Non, elle **était fermée**. 5. Qui **avait autrefois** cette **grande maison**?—Notre **chère tante**. 6. Les **anciennes lois romaines** **étaient** très **sévères**. 7. Les **Français** **avaient un** **empereur**, **maintenant** ils **ont une** **république**.

B. 1. Where was thy young brother yesterday?—He was in Paris. 2. Had you not a difficult lesson?—Yes, we had a difficult lesson; but the French translation was easy. 3. Were your French copy-books new?—No, they were not new. 4. Were not your nieces ill last week?—No, they were not ill, they were lazy. 5. Had you an English lesson?—No, but we had a German lesson.

14th Lesson. Quatorzième Leçon.

Infinitive Form.		Pret. Stem, +		Preterite-Tense-Endings.				
avoir	to have.	eu-	Sing. 1.	2,	3;	Plur. 1,	2,	3.
être	to be.	fu-	-s,	-s,	-t;	ames,	ates,	-rent.
J' eus (pron. = u)		I	had (got).	Je fus		I	was (became).	
tu eus		thou	hadst.	tu fus		thou	wast.	
il eut		he	had.	il fut		he	was.	
nous eûmes		we	had.	nous fûmes		we	were.	
vous eûtes		you	had.	vous fûtes		you	were.	
ils eurent		they	had.	ils furent		they	were.	

(a) Use the *Imperfect Past* tense when you speak of something which was usually or repeatedly done at some time past :—

Quand j'étais à Brighton, j'avais toujours bon appétit.

Whenever I was staying at Brighton, I always used to have a good appetite.

la géographie *geography.*
l'histoire (f.) *history, the story.*
le dîner *the dinner.*
le congé *the holiday, leave.*
la conduite *the conduct, behaviour.*

Londres *London.*

(b) Use the *Preterite Past* tense when you relate a single action which once happened :—

Hier je fus à Brighton, et j'eus bon appétit.

Yesterday I was in Brighton, and I had a good appetite.

l'arme (f.) *the arm, weapon.*
l'armée (f.) *the army.*
la victoire *the victory.*
victorieux *victorious.*
latin *Latin.*
plusieurs (m. and f.) *several.*

A. 1. Eûtes-vous une leçon de géographie la semaine dernière ?—Oui, monsieur, et nous eûmes aussi une leçon d'histoire. 2. N'eurent-ils pas une lettre de Paris ?—Non, mais ils eurent une lettre de Rome. 3. Où fûtes-vous hier ?—Hier nous fûmes à Londres. 4. L'armée anglaise ne fut-elle pas victorieuse ?—Oui, les armées anglaises furent victorieuses dans plusieurs grandes batailles. 5. L'élève n'eut-il pas un congé ?—Oui, il eut un congé de dix jours. 6. Quelle glorieuse victoire !

B. 1. Had he an English lesson yesterday ?—No, but he had a Latin lesson. 2. Had he not a young friend ?—Yes, he had a young friend. 3. (The) last week I was in Calais, and I had a good dinner. 4. When we were at Dover, we used to have a good dinner. 5. Were you not satisfied with his conduct ?—No, we were not satisfied with his conduct. 6. What a fine castle !

15th Lesson. Quinzième Leçon.

Infinitive Form.		Fut. Stem, +		Future-Tense-Endings.					
avoir	to have.	aur-	Sing. 1, 2, 3; Plur. 1, 2, 3. -ai, -as, -a; -ons, -ez, -ont.*						
être	to be.	ser-							
J' aurai	I shall have.			Je serai	I shall be.				
tu auras	thou wilt have.			tu seras	thou wilt be.				
il aura	he will have.			il sera	he will be.				
nous aurons	we shall have.			nous serons	we shall be.				
vous aurez	you will have.			vous serez	you will be.				
ils auront	they will have.			ils seront	they will be.				
Negat.	Je n'aurai pas.			I shall not have, etc.					
	Je ne serai pas.			I shall not be, etc.					
Interrog.	Aurai-je ?			Shall I have? etc.					
	Serai-je ?			Shall I be? etc.					
	L'élève aura-t-il congé ?			or, Est-ce que l'élève aura congé ?					
	L'élève sera-t-il ici ?			Est-ce que l'élève sera ici ?					

* Obs.—These inflections are derived from the *Present* of *avoir* (p. 5), with the omission of *av-* in the first and second person plural.

le fruit	the fruit.	attentif	attentive.
le mois	the month.	demain (adv.)	to-morrow.
à la maison	at home.	à quelle heure ?	at what o'clock ?
la pomme	the apple.	à dix (x=z) heures	at ten o'clock.
le matin	the morning.	puni	punished.
prochain	next.	récompensé (partic.)	rewarded.

A. 1. Aurez-vous votre argent demain ?—Non, nous n'aurons pas notre argent. 2. Votre élève aura-t-il une récompense ?—Oui, il aura une récompense, quand il sera appliqué. 3. Serez-vous à la maison demain ?—Non, nous ne serons pas à la maison. 4. Votre sœur n'aura-t-elle pas ces fleurs ?—Oui, elle aura ces fleurs et ces fruits. 5. Quand seront-ils à la maison ?—Ils seront à la maison demain. 6. La semaine prochaine les élèves attentifs et appliqués seront récompensés. 7. A quelle heure serez-vous ici ? 8. Quand j'aurai cette pomme, je serai content.

B. 1. What lesson shall we have to-morrow morning ?—We shall have the fifteenth lesson. 2. When will he be at home ?—To-morrow. 3. Shall you have a good dinner in (à) Paris ?—Yes, we shall have a good dinner. 4. When will they be in London ?—They will be at home next week. 5. At what o'clock will he be in (à) the school ? 6. Will these apples be ripe (the) next² month¹ ? 7. This idle boy will not be rewarded.

16th Lesson. Seizième Leçon.

Infinitive Form.	Condit. Stem, +	Conditional-Tense-Endings.					
avoir to have.	aur-	Sing. 1,	2,	3 ;	Plur. 1,	2,	3.
être to be.	ser-	-ais, -ais, -ait ;			-ions, -iez, -aient.*		
J' aurais	<i>I should have.</i>	Je serais	<i>I should be.</i>				
tu aurais	<i>thou wouldst have.</i>	tu serais	<i>thou wouldst be.</i>				
il aurait	<i>he would have.</i>	il serait	<i>he would be.</i>				
nous aurions	<i>we should have.</i>	nous serions	<i>we should be.</i>				
vous auriez	<i>you would have.</i>	vous seriez	<i>you would be.</i>				
ils auraient	<i>they would have.</i>	ils seraient	<i>they would be.</i>				

* *Obs.*—These inflections are derived from the *Imperfect* of *avoir*, with the omission of *av-* throughout.

avoir faim	to be hungry.	avoir froid	to be cold.
avoir soif	to be thirsty.	avoir raison	to be right.
avoir chaud	to be warm.	avoir tort	to be wrong.
avoir très chaud	to be hot.	avoir pitié (de)	to pity, to have pity on.
avoir besoin (de)	to be in need of, to want.	avoir envie (de)	to have a mind.
l'Afrique (f.)	Africa.	laborieux	industrious.
la bière	the beer, ale.	pauvre	poor, indigent.
le peuple (m. sing.)	the people.	lu (perf. partic.)	} read, perused.
économe	saving, sparing, thrifty.	obéissant	
travaillé (partic. perf.)	worked.	si*	if, whether (conj.); so (adv.)
l'épingle (f.)	the pin.		

* *si* = *s'* only before *il* and *ils*:—*s'il*, *s'ils*; but *si elle(s)*, *si on*, etc.

A. 1. Auriez-vous faim, si vous aviez travaillé ?—Oui, nous aurions faim. 2. Votre frère aurait-il le temps ?—Non, il n'aurait pas le temps. 3. J'aurais froid, si je n'avais pas un habit chaud. 4. Je serais content, si j'avais cet habit. 5. Serait-il ici, s'il avait reçu votre lettre ? 6. Elles auraient chaud, si elles étaient en Afrique. 7. Nous serions malades, si nous avions bu cette bière. 8. Ce peuple ne serait-il pas heureux, s'il avait un bon roi ? 9. Je n'aurais pas besoin d'argent, si j'étais riche.

B. 1. We should be thirsty, if we had not drunk this water. 2. He would be wrong, if he were not obedient. 3. I should have read this story, if I had had the time. 4. Would your friend be satisfied, if he had this English horse ? 5. He would have this money, if he were industrious. 6. They would be rich, if they were saving. 7. Would they not be in need of a pin ? 8. Am I not right ?—No, you are wrong.

17th Lesson. Dix-septième Leçon.

The PRESENT PERFECT is formed, as in English, with the PRESENT of *avoir* + the PART. PERF. of the Verb to be conjugated :—

<i>avoir</i> ; PART. PERF. <i>eu</i> , <i>had</i> .	<i>être</i> ; PART. PERF. <i>été</i> , <i>been</i> .
<i>J'ai</i> <i>had</i> ;	<i>J'ai</i> <i>been</i> ;
<i>J'ai</i> <i>eu</i> ;	<i>J'ai</i> <i>été</i> ;
<i>tu as</i> <i>eu</i> <i>thou hast had</i> .	<i>tu as</i> <i>été</i> <i>thou hast been</i> .
<i>il (elle) a</i> <i>eu</i> <i>he (she) has had</i> .	<i>il a</i> <i>été</i> <i>he has been</i> .
<i>nous avons</i> <i>eu</i> <i>we have had</i> .	<i>nous avons</i> <i>été</i> <i>we have been</i> .
<i>vous avez</i> <i>eu</i> <i>you have had</i> .	<i>vous avez</i> <i>été</i> <i>you have been</i> .
<i>ils ont</i> <i>eu</i> <i>they have had</i> .	<i>ils ont</i> <i>été</i> <i>they have been</i> .

Neg. Je n'ai pas eu, etc. Je n'ai pas été, etc. *I have not had (been).*
Interrogative. Ai-je eu? Ai-je été? *Have I had (been)?*
 Albert a-t-il eu? Albert a-t-il été? *Has Albert had (been)?*
Int. & Neg. N'ai-je pas eu? N'ai-je pas été? *Have I not had (been)?*
 Raymond n'a-t-il pas eu? Julie n'a-t-elle pas été? *Has not R. (or J.) had (been)?*

<i>après-midi</i> (<i>m. or f.</i>) <i>afternoon.</i>	<i>au contraire</i> <i>on the contrary.</i>
<i>le (la) domestique</i> <i>the servant.</i>	<i>situé</i> (<i>part. perf.</i>) <i>situated.</i>
<i>le savon</i> <i>the soap.</i>	<i>mis</i> (<i>part. perf.</i>) <i>put, put on.</i>
<i>la soif</i> <i>the thirst.</i>	<i>sage</i> <i>wise (subst. sage),</i>
	<i>good (as to conduct).</i>
<i>le contraire</i> <i>the contrary.</i>	<i>encore</i> (<i>adv.</i>) <i>still, yet, again.</i>

A. 1. Où as-tu été ce matin, mon enfant?—J'ai été à l'église.
 2. Avez-vous été à la maison cet après-midi?—Non, monsieur, nous avons été à l'école. 3. Votre petit frère a-t-il été à Londres?—Oui, madame. 4. Les jeunes filles ont-elles eu leur leçon d'histoire?—Non, madame, elles n'ont pas encore eu leur leçon.
 5. N'avez-vous pas eu un domestique?—Oui, un domestique italien. 6. Pourquoi a-t-il été récompensé?—Il a été récompensé, parce qu'il a été très sage. 7. Vous avez eu tort.

B. 1. Where has he been?—He has been at home. 2. Have you had your tea?—No, I have not had my tea. 3. Why has he been so ill?—Because he has been cold. 4. Have they not been punished?—No, they have not been punished. 5. Have you been warm?—No, on the contrary, we have been cold. 6. Has he been hungry?—No, he has been thirsty. 7. (The) beer is good for the thirst. 8. Has not our master been right?

18th Lesson. Dix-huitième Leçon.

The PLUPERFECT TENSE is formed, as in English, with the IMPERF. of *avoir* + the PART. PERF. of the Verb to be conjugated :—

avoir, to have; PART. PERF. eu, had.

I had had;

J' avais eu;

tu avais eu thou hadst had.

il avait eu he had had.

nous avions eu we had had.

vous aviez eu you had had.

ils avaient eu they had had.

Négat. Je n'avais jamais eu.

I had never had.

être, to be; PART. PERF. été, been.

I had been;

J' avais été;

tu avais été thou hadst been.

il avait été he had been.

nous avions été we had been.

vous aviez été you had been.

ils avaient été they had been.

Je n'avais jamais été, etc.

I had never been.

CAUTION.—Distinguish carefully between—

had (*hadst*, etc.), PERFECT TENSE of 'to have,' always used with its Subject :—

I had, you had, etc.,

J' avais, tu avais, etc. (p. 13),

J' eus, tu eus, etc. (p. 14),

le cordonnier the shoemaker.

le voyage (m.) the journey, travel.

l'institutrice (f.) the governess.

l'Italie (f.) Italy.

la capitale the capital.

l'amour (m.) the love.

le théâtre (th = t.) theatre.

l'indigène the native.

retenu (part.) detained.

and had, PARTICIPLE PERFECT, without person-endings, only used with an Auxiliary Verb, both in French and English :—

I have had; I had had.

J' ai eu; J' avais eu, etc.

attendu (part.) waited.

méchant wicked, naughty.

par (prep.) by, through.

avant (prep.) before (as to time).

devant (prep.) before (as to place).

tard (adv.) late, behind time.

en retard

jamais (adv.) ever.

ne . . . jamais never.

A. 1. Où avais-tu été ?—J'avais été en Italie. 2. Pourquoi n'avais-tu pas eu raison ?—Parce que j'avais eu tort. 3. Le cordonnier avait-il été ici ?—Non, il n'avait pas été ici. 4. Si vous aviez été à Paris, vous auriez vu l'Empereur. 5. Pourquoi n'aviez-vous pas eu pitié de cet homme ?—Parce qu'il avait été méchant. 6. Si nous avions eu un cheval, nous n'aurions pas attendu. 7. Ils avaient eu besoin de cet argent pour leur voyage.

B. 1. Why had you been so late ?—Because I had been detained. 2. Had you been at home ?—No, I had not been at home. 3. Where had you been ?—I had been at (the) school. 4. If we had been hungry, we should have had our dinner. 5. Had you ever been in Italy ?—No, but I had been in England. 6. Had your governess been in France ?—Yes, she had.

19th Lesson. Dix-neuvième Leçon.

The FUTURE PERFECT TENSE, to express an action expected to be fully accomplished (hence called *perfect*) at some *future* time, is formed with the FUTURE PRES. of *avoir* + the PART. PERF. of the Verb to be conjugated :—

I shall-have had ;

J' aurai eu ; *

tu auras eu *thou wilt-have had.*

il aura eu *he will-have had.*

n. aurons eu *we shall-have had.*

v. aurez eu *you will-have had.*

ils auront eu *they will-have had.*

I shall-have been ;

J' aurai été ;

tu auras été. *thou wilt-have been.*

il aura été *he will-have been.*

n. aurons été *we shall-have been.*

v. aurez été *you will-have been.*

ils auront été *they will-have been.*

* *Obs.*—The Future Perf. is also used to express probability :—

Il aura été absent. { *He must have been absent.*
 He probably has been absent.

la viande *the meat.*

la paresse * *laziness, idleness.*

la tâche *the task, job.*

la tache *the spot, soil.*

le facteur *the postman.*

l'exposition (f.) * *the exhibition.*

la pluie * *the rain.*

à cause de *on account of.*

aujourd'hui (adv.) *to-day, this day.*

le beurre (m.) *the butter.*

présent *present.*

absent *absent.*

triste *sad, dreary, dull.*

mauvais *bad.*

indisposé *unwell, poorly.*

depuis (prep.) *since (for).*

déjà (adv.) *already.*

midi (m.) *twelve o'clock, noon, midday.*

* *Nouns ending in -sse, -ion, -ie, -té, are mostly Feminine.*

A. 1. Pourquoi cet élève n'a-t-il pas été présent ?—Il aura été malade. 2. Pourquoi ces garçons sont-ils si tristes ?—Ils auront été punis pour leur paresse. 3. Serez-vous à St. Pétersbourg la semaine prochaine ?—Nous aurons déjà été à St. Pétersbourg avant la semaine prochaine. 4. A midi j'aurai déjà eu mon diner. 5. Et nous aurons eu notre tâche. 6. Le facteur est en retard aujourd'hui, il aura été retenu par le mauvais temps. 7. Cette pluie n'est-elle pas triste ?

B. 1. Why have they been so late ?—They *must have* (= *will have*) been detained by the rain. 2. This boy has been absent *for* (= *since*) ten days. 3. He *must have been* unwell. 4. Shall you be at the exhibition next month ?—I shall have been at the exhibition before next month. 5. At ten o'clock we shall have had our tea. 6. The postmen will be late this morning. 7. Why ?—On account of the rain. 8. His house is before the theatre. 9. Is she not wrong ?—No, she is right.

20th Lesson. Vingtième Leçon.

The CONDITIONAL PERFECT is formed with—

the CONDITIONAL PRES. of *avoir* + the PART. PERF. of the Verb to be conjugated :—

<i>I should-have had ;</i>		<i>I should-have been ;</i>	
J' aurais eu ;		J' aurais été ;	
tu aurais eu <i>you would-have had.</i>		tu aurais été <i>you would-have been.</i>	
il aurait eu <i>he would-have had.</i>		il aurait été <i>he would-have been.</i>	
n. aurions eu <i>we should-have had.</i>		n. aurions été <i>we should-have been.</i>	
v. auriez eu <i>you would-have had.</i>		v. auriez été <i>you would-have been.</i>	
ils auraient eu <i>they would-have had.</i>		ils auraient été <i>they would-have been.</i>	
l'habitant (m.) <i>the inhabitant.</i>		charmé (de) <i>charmed, delighted (with).</i>	
la Prusse <i>Prussia.</i>		fâché (contre) <i>angry (with).</i>	
l'hôtel (m.) de ville } <i>the town-hall.</i>		fâché (de) <i>sorry (for).</i>	
la réponse <i>the answer, reply.</i>		négligent <i>careless.</i>	
la compagnie <i>the company.</i>		tout (pl. tous) } <i>all, whole, every.</i>	
la bonté <i>the kindness.</i>		toute, f. (pl. toutes) }	
niais ; sot(te), <i>silly.</i>		sans (prep.) <i>without, but for.</i>	
la Belgique <i>Belgium.</i>		tout ; tout à fait (adv.) <i>quite.</i>	
blâmé (partic.) <i>blamed.</i>			

A. 1. Auriez-vous eu cet argent sans sa bonté ?—Non, monsieur, sans sa bonté nous n'aurions pas eu cet argent. 2. Auriez-vous été en Prusse ?—Non, nous n'aurions pas été en Prusse, mais en Belgique. 3. Si tu avais été appliqué, tu n'aurais pas été blâmé. 4. Nous aurions été charmés de sa compagnie. 5. Si tu n'avais pas été si négligent, tu serais riche à présent. 6. Nous n'aurions pas été en France, si nous n'avions pas eu tout cet argent. 7. J'aurais été fâché d'avoir tort.

B. 1. But for his kindness, we should not have had these books. 2. If he had been diligent, he would be rich now. 3. We should not have been at the town-hall. 4. They would have had their reply. 5. She would not have been at home. 6. I should not have been so silly. 7. He would have been sorry, if I had been late. 8. We should have been delighted.

21st Lesson. Vingt et unième Leçon.

2. Aie	Have (thou).	Qu'il	Sois	Be (thou).
3. Qu'il ait	let him have.	Qu'il	soit	let him be.
1. ayons	let us have.		soyons	let us be.
2. ayez	have (ye).		soyez	be (ye).
3. Qu'ils aient	let them have.	Qu'ils	soient	let them be.

Negative:—

N'aie pas	have (thou) not.	Ne sois pas	be thou not.
Qu'il n'ait pas	let him not have.	Qu'il ne soit pas	let him not be.
n'ayons pas	let us not have.	ne soyons pas	let us not be.
n'ayez pas	have (ye) not;	ne soyez pas	be (ye) not;
	don't have.		don't be.
eh bien!	well! well then!	satisfait	satisfied.

la peur	fear.	écrit (partic.)	written.
avoir peur*	to be afraid.	appris (partic.)	learned.
la complaisance†	the kindness.	bruyant	noisy.
le courage‡	the courage.	prêt	ready.
la place	the place.	tranquille	quiet.
le raisin	the grape.	modeste	modest.
la botte	the boot.	toujours (adv.)	always.
Gènes (f.)	Genoa.	aussitôt que (conj.)	as soon as.
resté (partic. conj.)	stayed, left,	bientôt (adv.)	soon.
with être)	remained.	mangé (partic.)	eaten.

* Obs.—A few Abstract Nouns, which form with the Verb a verbal phrase, are used without the Article.—Ayez donc! Do have!

† Nouns ending in -ance, -ence, are Feminine.

‡ Most Nouns in -age are Masculine.

A. 1. Ayez donc patience.—Eh bien, j'aurai patience. 2. N'ayons pas peur.—Nous n'avons pas peur. 3. Aie courage. 4. Ne soyez pas si bruyants, mes enfants! 5. Ne sois pas toujours si paresseux. 6. Soyons modestes. 7. Qu'ils soient heureux! 8. Sois attentif.—Je suis attentif. 9. Je n'aurais pas été satisfait, si vous étiez resté. 10. Nous serons prêts aussitôt que vous. 11. Quand vous serez économes, vous aurez cet argent. 12. Nous avons été à Gènes un mois avant vous.

B. 1. Let him have patience. 2. Do not be afraid. 3. Let them have courage. 4. Let us be industrious, and we shall soon be rich. 5. Be ye happy. 6. Don't be so sad. 7. Have no (=not) fear. 8. If we had all this money, we should be satisfied. 9. Would she not have been ill, if she had eaten those grapes? 10. When will you be quiet? 11. At what o'clock will he be at church? 12. When will my boots be ready?

22d Lesson. Vingt-deuxième Leçon.

1 un (m.), une (f.)	11 onze.	21 vingt et un (vingt-un).
2 deux (x mute).	12 douze.	22 vingt-deux (t sounded).
3 trois (s mute)	13 treize.	30 trente.
4 quatre (u mute).	14 quatorze (u mute)	40 quarante (u mute).
5 cinq.	15 quinze (u mute)	50 cinquante (u mute).
6 six (x = ss)	16 seize.	60 soixante (x = ss).
7 sept (p mute).	17 dix-sept (x = z).	61 soixante et un.
8 huit.	18 dix-huit	62 soixante-deux.
9 neuf.	19 dix-neuf	63 soixante-trois.
10 dix (x = ss).	20 vingt (gt mute).	69 soixante-neuf.

Obs.—In cinq, six, sept, huit, neuf, dix, the end-consonant is

(a) Sounded—

- (1) if not followed by a Noun :—Sept et huit font quinze. Ils sont sept.
(2) if standing before a vowel or silent h (see p. 5) :—

cinq arbres; six heures; sept hommes; huit ans.
(pronounce : = saïŋkarbr; sizeur; sétom; uitan.)
neuf ans; dix aunes; vingt élèves; deux îles.
(pronounce : = neuvan; dizaune; vaintélév; deuzil.)

- (b) Not sounded before a Noun or Adj. beginning with a consonant :—
(sin)q plumes, si(x) harengs, se(ŋt) cents, di(x) francs, (h)ui(t) livres, neu(f) sœurs, di(x) doigts, vin(gt) crayons.

Quel âge as-tu? J'ai douze ans. How old are you? I am twelve years old.

Quel âge a ta sœur? Elle a dix ans. How old is your sister? She is ten.

le franc franc (25 fr. = £1). combien? how much, how many?

le banquier the banker. combien font...? how much make...?

le soldat the soldier. combien de...? before a Noun: how

une fois once. much (many)...

deux fois twice. divisé divided.

trois fois three times, etc. au moins (adv.) at least.

A. Learn for this lesson the numbers from 1-20, and say in French—3, 6, 9, 12, 15, 18, 2, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 1, 5, 8, 11, 14, 17, 20. 1. Combien font quatre fois cinq?—Trois fois cinq font quinze. 2. Combien font trois fois cinq?—Vingt. 3. Combien font neuf et neuf?—Dix-huit. 4. Combien de fautes as-tu?—J'ai onze fautes. 5. Quel âge avez-vous?—J'aurai quinze ans demain. 6. L'an est divisé en douze mois, la semaine en sept jours. 7. Votre tante eut-elle plusieurs enfants?—Elle eut huit enfants: cinq garçons et trois filles.

B. 1. How much do six and seven make? 2. How much do three times four make? 3. How many fingers have you? 4. How many months has a year? 5. How many days has a week? 6. How old is he? 7. How old is Charles? 8. Three times six make eighteen. 9. We shall have twenty francs. 10. What time is it?—It is eleven. N.B.—Answer sentences 1-7 in French.

23d Lesson. Vingt-troisième Leçon.

70	soixante-dix.	100	cent. (<i>t</i> silent).
71	soixante et onze.	101	cent un (cent et un).
72	soixante-douze.	200	deux cents.
80	quatre-vingts. (<i>ts</i> silent).	250	deux cent cinquante.*
81	quatre-vingt-un.*	1,000	mille, mil †
82	quatre-vingt-deux.	2,000	deux mille ‡ (no s).
90	quatre-vingt-dix.	10,000	dix mille.
91	quatre-vingt-onze, etc.	100,000	cent mille.
99	quatre-vingt-dix-neuf.	1,000,000	un million.
	1877, mil huit cent (or dix-huit cent) soixante-dix-sept.		

* *Obs.*—quatre-vingt(s), and the plural of cent, without s if followed by another numeral, or if used as *ordinal* numbers:—Chapitre quatre-vingt; page trois cent. † mil stands instead of 'mille' in dates, A. D. ‡ mille (1000) never takes s. But mille = mile, does:—dix milles.

il y a	there is, there are.	y a-t-il?	is there? are there?
il n'y a pas	there is (are) not.	n'y a-t-il pas?	is (are) there not?
il y avait (eut)	there was, there were.	il y a (avait) eu	there has (had) been.
il y aura	there will be.	il y aura eu	there will (would)
il y aurait	there would be.	il y aurait eu	have been.
il y a huit jours.			A week ago (lit. eight days ago).
il y a quinze jours.			A fortnight (lit. fifteen days) ago.
Combien y a-t-il d'ici à Paris?			How far is it (from here) to Paris?
Il y a deux cents milles.			It is two hundred miles.
Bruxelles (<i>x=ss</i>) Brussels.		le grand-père	the grandfather.
le comté	the county, shire.	la grand'mère	the grandmother.

A. Learn the numbers throughout, and say in French—41, 23, 19, 55, 69, 73, 79, 80, 84, 89, 90, 95, 98, 87, 76, 65, 54, 43, 32, 21, 150, 561, 1815, 1688, 99,999. 1. Combien de jours y a-t-il dans ce mois?—Il y a trente et un jours. 2. Et dans le mois prochain?—Vingt-huit jours. 3. Combien de comtés y a-t-il en Angleterre?—Quarante. 4. N'y a-t-il pas au moins quatre millions d'habitants à Londres?—Oui, pour le moins. 5. Combien font huit fois douze?—Quatre-vingt-seize. 6. Quel âge à votre grand-père?—Il aura quatre-vingts ans la semaine prochaine. 7. Et votre grand'mère?—Elle eut soixante-dix-sept ans le mois dernier. 8. Il y a huit jours qu'il est ici.

B. 1. How many hours are there in a day?—In a week? 2. How many weeks has a year? 3. How far is it (from here) to London? 4. How old is your father? 5. How many inhabitants are there in this town?—In this country? 6. I saw (= have seen) your banker a week ago. 7. We went (= have been) to Brussels a fortnight ago. 8. There will be 20,000 soldiers in this army. N.B.—Answer sentences 1-5 in French.

24th Lesson. Vingt-quatrième Leçon.

1st (first)	le premier, la première.	10th	le (la) dixième ($x=z$), etc.
2d	le (la) deuxième.	20th	le (la) vingtième.
	le second, la seconde.	21st	le (la) vingt et unième.
3d	le (la) troisième.	22d	le (la) vingt-deuxième.
4th	le (la) quatrième.	30th	le (la) trentième, etc.
5th	le (la) cinquième.	100th	le (la) centième.
9th	le (la) neuvième.	1000th	le (la) millième, etc.

Obs.—Ordinals are also used as fractions:—un cinquième = $\frac{1}{5}$; cinq sixièmes = $\frac{5}{6}$. Except demi = $\frac{1}{2}$; un tiers = $\frac{1}{3}$; un quart = $\frac{1}{4}$, a quarter.

RULE 12.—In speaking of the 'days of the month' and of 'sovereigns' ('kings,' 'emperors,' 'popes,' etc.), **Cardinal numbers** must be used in French; except for 'the first,' which is ordinal.

Charles premier	Charles the First.	Henri quatre	Henry the Fourth.
le premier janvier	1st of January.	le six juin	6th of June.
le deux février	2d of February.	le sept juillet	7th of July.
le trois mars	3d of March.	le * huit août	8th of August.
le quatre avril	4th of April.	le neuf septembre	9th of Sept.
le cinq mai	5th of May.	le dix octobre	10th of October.
	le * onze novembre		11th of November.
	le trente et un décembre		31st of December.

c'est, ce fut	it is, it was.	le successeur	the successor.
la classe	the class.	l'édition (f.)	the edition.
le degré	the degree.	né (m.), née (f.)	born.
la latitude	the latitude.	six mois	half a year.
le nord	the north.	Frédéric	Frederick.
François	Francis.		

* Notice that h in huit and o in onze are treated as aspirates.

A. 1. Quand êtes-vous née, ma chère Cécile?—Je suis née le dix-sept juillet, 1878. 2. Qui est le premier de la classe?—C'est François; hier il était le huitième. 3. La France est située entre le quarante-deuxième et le cinquante et unième degré de latitude nord. 4. Ne seriez-vous pas fier, si vous étiez le premier de la classe? 5. Quel jour avons-nous aujourd'hui?—C'est aujourd'hui le trente-et-un octobre. 6. Quel roi fut le prédécesseur de la reine Victoria?—Ce fut Guillaume quatre.

B. 1. Who is the first in (say of) your class?—I am the first, Frederick is the second, and John is the third. 2. In Latin I am the ninth, in German the sixth, and in French the fifth. 3. Henry the Eighth was the successor of Henry the Seventh. 4. I was (= am) born [on] the 20th of April 1867. 5. How old are you then?—I am ten years. 6. Of what edition is your book?—Of the twenty-first. 7. Have you learnt the 31st lesson?—No, but I have learnt the 21st, 22d, and 23d. † en.

25th Lesson. Vingt-cinquième Leçon.

* RULE 13.—Plural of Nouns and Adjectives (6th Lesson contd.):—

(a) GENERAL RULE.—Add *s* [except to those under (b), (c), and (d)]:—

Singular:—		Plural:—
le bon maître	<i>The good master.</i>	les bons maîtres <i>the good masters.</i>
la bonne tante	<i>the good aunt.</i>	les bonnes tantes <i>the good aunts.</i>

(b) SPECIAL RULES.—Those ending in *-s*, *-x*, *-z*, remain unchanged:—

l'heureux Anglais	<i>the happy Englishman.</i>	les heureux Anglais.
cette noix mûre	<i>this ripe walnut.</i>	ces noix mûres.

(c) Nouns and Adjs. ending in *-au*, *-eau* (and Nouns in *-eu*) take *-x*:—

le beau chapeau	<i>the fine hat.</i>	les beaux chapeaux.
ce nouveau jeu	<i>this new game.</i>	ces nouveaux jeux.

(d) Nouns and Adjs. in *-al* (and a few Nouns in *-ail*) change this *-al* into *-aux*:—

le grand canal	<i>the great canal.</i>	les grands canaux.
mon travail pénible	<i>my hard work.</i>	mes travaux pénibles.

le métal	<i>the metal.</i>	sauvage	<i>wild, savage.</i>
le cuivre *	<i>the copper.</i>	l'animal (m.)	<i>the animal, beast.</i>
l'étain (m.) *	<i>the tin.</i>	le tableau	<i>the picture, painting.</i>
le plomb * (mb = n)	<i>the lead.</i>		
le journal	<i>the newspaper.</i>	principal	<i>principal, chief.</i>
le Hollandais	<i>the Dutchman.</i>	amusant	<i>amusing.</i>
le drapeau	<i>the banner.</i>	commencé (part.)	<i>begun, commenced</i>
l'amiral (m.)	<i>the admiral.</i>	gagné (partic.)	<i>won, gained.</i>
le lieu	<i>the place, spot.</i>	la connaissance	<i>the acquaintance, knowledge.</i>
la lieue	<i>the league.</i>		

* Most Names of metals are masculine.

A. 1. Où sont vos deux chapeaux noirs? 2. Combien de châteaux y a-t-il dans ces lieux?—Il y a trois vieux châteaux. 3. Il y a vingt lieues d'ici à Douvres. 4. Vos neveux ont-ils fini leurs travaux?—Oui, et ils ont commencé leurs jeux. 5. Quels sont les principaux métaux?—L'or, l'argent, le fer, le cuivre, et l'étain et le plomb. 6. Vos nièces ont-elles lu les journaux? 7. Dans six mois les Hollandais auront fini ces longs canaux. 8. Ces drapeaux sont bleus.

B. 1. (The) English horses are beautiful. 2. The French admirals have begun their labours. 3. Are not these metals very precious? 4. The animals of these countries are wild. 5. These old castles are very high. 6. Your fine games are very amusing. 7. Are not these fine pictures very precious? 8. The English generals have won two battles.

26th Lesson. Vingt-sixième Leçon.

(1) **de**—(a) with Names of Towns, Villages, etc. :—La ville **de** Paris (d'Anvers). *The city of Paris (Antwerp).*J'arrive **de** Paris (d'Aix). *I come from Paris (Aix).*

(b) with Names of Countries (see p. 9) :—

La capitale **de** la France. *The capital of France.*Les marins **de** l'Angleterre. *The mariners of England.*(2) **à** with Names of Localities (Towns, Villages, etc.) :—Il **est** à Paris (à Orléans). *He is in Paris (at Orleans).*Elle **est** à la campagne. *He is in the country (not in town).*Il **va** à Paris (à Orléans). *He is going to Paris (to Orleans).*(3) **en** (and not **à**) is used with Names of Countries (generally without article), after Verbs indicating *residing (situated) in, or going to* :—Il **est** en France. *He is in France.*Elle **est** en Angleterre. *She is in England.*Il **va** en France. *He is going to France.*(4) **dans** is generally used with the art. or a determin. adj. :—Il **est** dans ce pays. *He is in this country.*L'oiseau **est** dans la cage. *The bird is in (inside) the cage.*Il **entre** dans sa chambre. *He is going into his room.*

la Russie	<i>Russia.</i>	la Grèce	<i>Greece.</i>	l'Ecosse (f.)	<i>Scotland.</i>
la Turquie	<i>Turkey.</i>	l'Inde (f.)	<i>India.</i>	l'Irlande (f.)	<i>Ireland.</i>
l'Autriche (f.)	<i>Austria.</i>	le village	<i>the village.</i>	le Portugal	<i>Portugal.</i>
la Hollande	<i>Holland.</i>	la Suisse	<i>Switzerland.</i>	le Danemark	<i>Denmark.</i>
le pays de Galles	<i>Wales.</i>	le Prince de Galles	<i>the Prince of Wales.</i>		

A. 1. D'où êtes-vous ?—Je suis **de** Cologne. 2. Où est Cologne ?—**En** Prusse. 3. Et où est Athènes ?—**En** Grèce. 4. Le Prince de Galles est revenu **de** l'Inde **en** Angleterre. 5. D'où est votre maître anglais ?—Il **est** **de** Cantorbéry. 6. L'Empereur de Russie est-il encore **à** Moscou ?—Non, il **est** **en** Pologne. 7. Nos amis sont **en** Suisse. 8. Dans quelle ville ?—A Genève. 9. Où est situé Édimbourg ?—**En** Écosse. 10. Quelle est la capitale **de** l'Autriche ?—Vienne. 11. Le Danemark et le Portugal ne sont pas grands.

B. 1. Is the King of Holland still in Amsterdam ?—No, he is in Utrecht. 2. Where is your old pupil now ?—He is in Italy. 3. In what town of Italy ?—In Naples. 4. Have you ever been in Turkey ?—No, but I have been in Greece. 5. What city is the capital of Russia ?—St. Petersburg. 6. From where is their French master ?—He is from Orleans. 7. Is your aunt still in Belgium ?—Yes, she is now in Antwerp, and next month she will be in Brussels. 8. Is not her father in Scotland ?

27th Lesson. Vingt-septième Leçon.

Je parle de Georges.	George is here.
Cela vient de Georges.	I speak of George.
Le livre de Georges.	That comes from George.
Je parle à Georges.	George's book.
	I speak to George.
Un fils (une fille) est obéissant(e).	A son (a daughter) is obedient.
Je parle d'un fils; d'une fille.	I speak of a son (of a daughter).
Cela vient d'un fils; d'une fille.	That comes from a son (from a d.)
Le devoir d'un fils; d'une fille.	A son's (daughter's) duty.
Je parle à un fils; à une fille.	I speak to a son (to a daughter).
Mon oncle; ma tante.	My uncle (my aunt).
Je parle de mon oncle; de ma t.	I speak of my uncle (aunt).
Cela vient de mon oncle; de ma t.	That comes from my uncle (aunt).
Le fils de mon oncle; de ma t.	My uncle's (aunt's) son.
J'é parle à mon oncle; à ma t.	I speak to my uncle (aunt).

A qui est ce chien ?—	Whose is (to whom belongs) this dog?—
Il est à Guillaume.	It is William's.
A qui sont ces vergers ?—	Whose are (or, to whom belong) these orchards?—
Ils sont à Monsieur L.	They are Mr. L's.

le chef-d'œuvre	the master-piece.	l'épicier (m.)	the grocer.
la chandelle	the candle.	la comédie	the comedy, play.
le propriétaire †	the owner.	vêtu de	clothed with.
la ménagerie	the menagerie.	la peau de mouton	the sheepskin.
le pupitre	the desk.	la maîtresse	the mistress.
le gant	the glove.	la chanson	the song.
le sujet	the subject.	de qui ?	of (from) whom?

* f, mule.

† Most Nouns in -aire are Masculine.

A. 1. L'ami de Georges n'est-il pas aussi votre ami ?—Non, il n'est pas de mes amis. 2. A qui est cette chandelle ?—Elle est à une de mes cousines. 3. A qui sont ces animaux sauvages ?—A monsieur Blanc, propriétaire de la ménagerie. 4. De qui avez-vous reçu ces beaux cadeaux ?—D'une nièce de votre oncle. 5. Quels beaux chevaux ! A qui sont ils ?—Ils sont à mon frère Frédéric. 6. De qui avez-vous parlé ?—J'ai parlé de mes connaissances. 7. Ce tableau est un chef-d'œuvre de Raphaël.

B. 1. Where is Henry's book ?—It is in John's desk. 2. What is the subject of this song ?—A mother's love. 3. Louis' gloves are white. 4. Henrietta's hats are new. 5. The natives of those countries were clothed with sheepskins. 6. Have you read Shakspeare's plays ? 7. From whom hast thou received these new desks ?—From our master's friend. 8. Whose is this glove ?

28th Lesson. Vingt-huitième Leçon.

RULE 14.—De le are contracted into du; and de les into des:—

	Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
Je parle	Le maître ;	les maîtres.	The master ;	the masters.
Cela vient	du maître ;	des maîtres.	I speak of the master (masters).	
Les livres	du maître ;	des maîtres.	That comes from the master(s).	
			The master's (masters') books.	
Je parle	L'enfant ;	les enfants.	The child ;	the children.
Cela vient	de l'enfant ;	des enfants.	I speak of the child (children).	
Le jeu	de l'enfant ;	des enfants.	That comes from the child, children.	
			The child's (children's) play.	

Thus:—

L'hirondelle (f.) ;	les hirondelles.	The swallow ;	the swallows.
de l'hirondelle ;	des hirondelles.	of the swallow (swallows).	

La reine ;	les reines.	The queen ;	the queens.
Je parle	de la reine ;	des reines.	I speak of the queen ; of the queens.
Cela vient	de la reine ;	des reines.	That comes from the queen (queens).
Le prix	de la reine ;	des reines.	The queen's (queens') prize.

l'inventeur (m.)	the inventor.	le jardin	the garden.
l'imprimerie (f.)	the printing.	le jardinier	the gardener.
la feuille	the leaf, sheet (of paper).	l'arbre (m.)	the tree.
corrigé	corrected.	le toit	the roof.
le monde	the world.	le sucre	the sugar.
le Rhin	the Rhine.	le prix	the price, prize.
la rive, le bord	the bank, shore, border.	cueilli	gathered.
le rivage		admirable	admirable.
le nid (d mute)	the nest.	excellent	excellent.
la chaumière	the cottage.	sous (prep.)	under.

A. 1. Où sont les généraux du roi ?—A Versailles. 2. De qui avez-vous parlé ; du maître ou de la maîtresse ?—Du maître. 3. Qui a cueilli les fruits du jardin ?—Le jardinier de la reine. 4. Victoria est le nom de la reine de l'Angleterre. 5. Qui a corrigé l'exercice de l'élève ?—Le fils du maître. 6. Qui fut l'inventeur de l'imprimerie ?—Un Allemand. 7. Les feuilles des arbres sont vertes. 8. Le fruit de l'arbre n'est pas encore mûr.

B. 1. The houses of the village are very small. 2. Who is the master of the school ? 3. The banks of the Rhine are admirable. 4. The children's games are amusing. 5. The brother's friends are faithful. 6. The servants' tea is quite cold. 7. The neighbour's house is pretty. 8. The swallow's nest is under the roof of the cottage. 9. Is not the Queen's castle beautiful ?

29th Lesson. Vingt-neuvième Leçon.

RULE 15.—à le are contracted into au; and à les into aux:—

Singular.	Plural.	Singular.	Plural.
Le docteur; les docteurs.	The doctor; the doctors.	Je parle au docteur; aux docteurs.	I speak to the doctor; to the doctors.
L'homme; les hommes.	The man; the men.	Je parle à l'homme; aux hommes.	I speak to the man; to the men.
La sœur; les sœurs.	The sister; the sisters.	Je parle à la sœur; aux sœurs.	I speak to the sister; to the sisters.
L'amie; les amies.	The friend (f.); the friends (f.)	Je parle à l'amie; aux amies.	I speak to the friend; to the friends.

CAUTION—In the Singular, use—

du; au (m.) } before Cons. only:—
de la; à la (f.) }
de l'; à l' (m. & f.) bef. Vows. & sil. h.

{ du (au) mur (m.)
{ de la (à la) ville (f.)
{ de l' (à l') âne (m.)
{ de l' (à l') herbe (f.)

In the Plural, always
des, aux (m. & f.):—
des (aux) murs.
des (aux) villes.
des (aux) ânes.
des (aux) herbes.

le concierge the porter.
la mine the mine (looks).
le fermier the farmer.
le boucher the butcher.
le mouton the sheep, mutton.
le parc the park.
la mort death.
le Japon Japan.
le Brésil Brazil.
l'impératrice the empress.
le duc the duke.

le charpentier the carpenter.
l'éditeur (m.) the publisher.
le brasseur the brewer.
l'ordre (m.) the order.
le dictionnaire the dictionary.
la blanchisseuse the laundress.
le tonneau the cask.
les îles de la Manche the Channel Islands.
remis (part. perf.) delivered.
jusqu'à (prep.) until, as far as.

A. 1. A qui avez-vous remis la lettre du banquier?—Au concierge. 2. A qui sont les mines du Brésil?—Elles sont à l'Empereur. 3. A qui l'épiciér a-t-il vendu le savon?—A la blanchisseuse. 4. A qui le fermier a-t-il vendu ces moutons?—Aux bouchers. 5. A qui est le parc de Woburn?—Au duc de Bedford. 6. Les domestiques de l'impératrice furent fidèles jusqu'à la mort. 7. Avez-vous répondu au maître?—Non, mais nous avons répondu à la maîtresse. 8. Je parle au jardinier.

B. 1. To whom do these children belong?—To the gardener. 2. Have you written to the laundress?—Yes, and I have also written to the carpenters. 3. To whom do these casks belong?—To the brewers. 4. We have given our orders to the servants. 5. I have replied to-day to the publishers of Johnson's English Dictionary. 6. To whom do the Channel Islands belong?—To the English. 7. Whose are these beautiful pictures?

30th Lesson. Trentième Leçon.

RULE 16.—If a Noun is taken in a partitive sense, that is, if a certain part, quantity, number, or fraction of a whole is to be expressed, *du, de la, de l', des* must be used. —

Singular.

<i>m. le papier,</i>	<i>the paper.</i>	<i>du papier,</i>	<i>some (any) paper ; paper.*</i>
<i>l'argent,</i>	<i>the money.</i>	<i>de l'argent,</i>	<i>some (any) money ; money,</i>
			<i>silver.*</i>
<i>f. la toile,</i>	<i>the cloth.</i>	<i>de la toile,</i>	<i>some (any) cloth ; cloth.*</i>
<i>l'huile,</i>	<i>the oil.</i>	<i>de l'huile,</i>	<i>some (any) oil ; oil.*</i>

Plural.

<i>m. les ciseaux,</i>	<i>the scissors.</i>	<i>des ciseaux,</i>	<i>some (any) scissors ; scissors.</i>
<i>les abricots,</i>	<i>the apricots.</i>	<i>des abricots,</i>	<i>some (any) apricots ; apricots.</i>
<i>f. les prunes,</i>	<i>the plums.</i>	<i>des prunes,</i>	<i>some (any) plums ; plums.</i>
<i>les oranges,</i>	<i>the oranges.</i>	<i>des oranges,</i>	<i>some (any) oranges ; oranges.</i>

* CAUTION. — In English, *some* and *any* are in many cases not expressed ; but in French the *Partitive Article* is strictly required before a Noun used in a Partitive sense : —

What is this—wine or water? *Qu'est-ce que c'est—du vin ou de l'eau?*
We have friends. *Nous avons des amis.*

<i>le vinaigre</i>	<i>the vinegar.</i>	<i>la pomme de terre</i>	<i>potato.</i>
<i>le poivre</i>	<i>the pepper.</i>	<i>la nouvelle</i>	<i>the news.</i>
<i>la moutarde</i>	<i>the mustard.</i>	<i>le timbre-poste</i>	<i>the postage-stamp.</i>
<i>la salade</i>	<i>the salad.</i>	<i>l'Américain</i>	<i>the American.</i>
<i>le glacier</i>	<i>the glacier.</i>	<i>le Russe</i>	<i>the Russian.</i>
<i>l'ardoise (f.)</i>	<i>the slate.</i>	<i>ou (conj.) or.</i>	<i>où (adv.) where.</i>

A. 1. Avez-vous du vinaigre, de l'huile, du poivre, et du sel?—Oui, et nous avons aussi de la moutarde. 2. La Suisse est-elle un pays intéressant?—Oui, il y a des montagnes, des lacs, des cascades, et des glaciers. 3. Dans les montagnes du pays de Galles il y a du plomb, de l'étain, et des ardoises. 4. Nous aurions mangé du jambon et de la salade. 5. Nous avons reçu des nouvelles du théâtre de la guerre. 6. Voici du papier, de l'encre, des crayons, et des plumes. 7. Voilà des timbres-poste.

B. 1. Shall we have coffee or tea?—Tea and sugar. 2. Had you any bread?—Yes, bread and butter. 3. If we had money, we should have some wine, for we are thirsty. 4. If you were hungry, should you not have bread and meat? 5. Has the waiter brought any beer?—Yes, and he has also brought some water for you. 6. Are there any Englishmen in Paris?—Yes, and there are also Russians and Americans. 7. Here is butter.

31st Lesson. Trente et unième Leçon.

le vin, the wine. du vin, some wine. peu de vin, little wine.
l'or, the gold. de l'or, some gold. plus d'or, more gold.
la soie, the silk. de la soie, some silk. assez de soie, enough silk.
les chaises, the chairs. des chaises, some chairs. trop de chaises,
too many chairs.

RULE 17.—After Nouns or Adverbs denoting a measure or quantity, de alone must be used, instead of du, de l', de la, des :—

Singular.		Plural.	
combien de laine? how much wool?	combien de verres? how many glasses?		
trop de laine, too much wool.	trop de verres, too many glasses.		
beaucoup d'argent, much money.	beaucoup d'amis, many friends.		
peu d'argent, little money.	peu d'amis, few friends.		
plus de fromage, more cheese.	plus de cerises, more cherries.		
moins de fromage, less cheese.	moins de cerises, fewer cherries.		
autant de soupe, as much soup.	autant d'œufs, as many eggs.		
pas tant de soupe, not so much soup.	pas tant de corbeilles, not so many baskets.		
pas de richesse, no wealth.	pas de richesses, no riches, wealth.		
point d'argent, no money at all.	point d'amis, not any friends.		
un morceau de pain, a bit of bread.	une douzaine d'œufs, a dozen eggs.		

CAUTION.—Don't use the Partit. Art. (du, de la, de l', des) after a Noun or Adverb. Compare :—

J'ai du pain, de la viande, de l'huile et des noix, etc.,
with—J'ai une livre de pain, de viande, d'huile et de noix, etc.
l'espèce (f.), the species, kind. le pommier, the apple-tree.
la plume d'acier, the steel pen. le poirier, the pear-tree.
le verger, the orchard. puisque, since (cause).
ayant (part. pres.), having. depuis que, since (time).

A. 1. Voici un verre de vin et un morceau de fromage.

2. Avez-vous du sel?—Non, je n'ai pas assez de sel. 3. A-t-il des amis?—Oui, il a beaucoup d'amis, puisqu'il a de l'argent.

4. Ont-ils de l'argent?—Non, ils n'ont point d'argent. 5. Cet homme a-t-il des richesses?—Oui, il a une douzaine d'enfants.

6. Avez-vous des arbres dans votre verger?—Oui, nous avons plusieurs espèces de pommiers et de poiriers. 7. Y a-t-il de l'huile?

B. 1. Have you any friends?—I have few friends, having little money. 2. You naughty girl (say—naughty girl that you are), you have put too much salt in the soup. 3. There is little water in this little glass. 4. There is not enough milk in the coffee. 5. Is there enough sugar in the tea?—There is too much sugar. 6. We shall have a basket of cherries. 7. Here are a dozen steel pens. 8. Are there not many apples in her orchard?

32d Lesson. Trente-deuxième Leçon.

Positive.		Comparative.		Superlative.	
m. s. fort	} <i>strong.</i>	plus fort	} <i>stronger</i> (<i>more strong</i>).	le plus fort	} <i>the strongest</i> (<i>the most strong</i>).
pl. forts		plus forts		les plus forts	
f. s. forte		plus forte		la plus forte	
pl. fortes		plus fortes		les plus fortes	

(a) Superiority—

La terre est plus grande que la lune. *The earth is larger than the moon.*

(b) Equality—

Le chien est aussi grand que le loup. *The dog is as large as the wolf.*

(c) Inferiority—

La terre n'est pas si grande } que le soleil. *The earth is not so large (lit. less great than) as the sun.*

Obs.—If the Superlative is placed after the Noun, the Article must be repeated :—

Le plus beau spectacle ; or,
Le spectacle le plus beau.

} *The finest (most beautiful) sight.*

L'Europe (f.) *Europe.*

la prévoyance *the foresight.*

L'Asie (f.) *Asia.*

la Tamise *the Thames.*

L'Amérique (f.) *America.*

le fleuve *the river.*

L'Australie (f.) *Australia.*

le noyer *the walnut-tree.*

l'abeille (f.) *the bee.*

dur hard.

grec Greek.

A. 1. L'argent n'est-il pas plus dur que l'or?—Oui, mais le fer est encore plus dur que l'argent. 2. Quel est le métal le plus utile?—Le fer. 3. Quelle est la montagne la plus haute de l'Europe?—Le Mont Blanc. 4. Quels sont les fleuves les plus longs de l'Allemagne?—Le Danube et le Rhin. 5. L'Amérique est-elle aussi grande que l'Asie?—Non, mais elle est plus grande que l'Afrique. 6. *Énigme*: Je bois (*I drink*) du vin, quand j'ai de l'eau; quand je n'ai point d'eau, je bois de l'eau!—Qui suis-je? 7. L'abeille est l'emblème de l'ordre, du travail et de la prévoyance.

B. 1. The Rhine is longer than the Thames. 2. Australia is not so large as Africa. 3. France is large, Germany is larger, but Russia is the largest country in (of) Europe. 4. (The) Latin is less difficult than (the) Greek. 5. Is (the) lead as useful as (the) iron?—No, it is less useful. 6. The walnut-tree is higher than the pear-tree. 7. The thirty-second exercise is very easy; the thirty-third will be easier still. 8. But the thirty-fourth will be the easiest. 9. I want more money.

33d Lesson. Trente-troisième Leçon.

PRINCIPAL PARTS (see Table of Tenses, p. 53) :—

INFINITIVE :—	donner	to give.
PARTICIPLE PRESENT :—	donnant	giving.
PARTICIPLE PERFECT :—	donné	given.
PRESENT INDICATIVE (sing.) :—	je donne	I give.
PRETERITE (DÉFINI) :—	je donnai	I gave.

CAUTION.—Bear in mind that in French there is only one way of rendering the three English forms to express the Present Tense :—

I think, I am thinking, I do think :—Je pense.

INDICATIVE PRESENT.

Je donne	<i>I give, I am giving, etc.</i>	Donné-je * ?	<i>Do I give? Am I giving?</i>
tu donnes	<i>thou givest.</i>	donnes-tu ?	<i>dost thou give?</i>
il (elle) donne	<i>he (she) gives.</i>	donne-t-il (elle) ?	<i>does he (she) give?</i>
nous donnons	<i>we give.</i>	donnons-nous ?	<i>do we give?</i>
vous donnez	<i>you give.</i>	donnez-vous ?	<i>do you give?</i>
ils (elles) donnent	<i>they give.</i>	donnent-ils (elles) ?	<i>do they give?</i>

Neg. Je ne donne pas. *I do not give, I am not giving;* Ne donné-je pas ? *Do I not give? Am I not giving?*

* In donné-je, the final e is pronounced = é (for the sake of euphony).

Conjugate like **donner**, the Present Indicative of—

fermer	<i>to shut, close.</i>	chanter	<i>to sing.</i>	trouver	<i>to find, to like.</i>
chercher	<i>to seek, to look for.</i>	danser	<i>to dance.</i>	apporter	<i>to bring.</i>
penser (à)	<i>to think (of).</i>	aimer	<i>to love, like, to be fond of.</i>	laver	<i>to wash.</i>
parler	<i>to speak.</i>	honorer	<i>to honour.</i>	jouer	<i>to play.</i>

A. 1. Fermez-vous la porte ?—Non, nous fermons la fenêtre.
2. Que cherches-tu ?—Je cherche mon argent. 3. A qui pensez-vous ?—Nous pensons aux victimes de la guerre. 4. Parlent-ils Français ?—Non, mais, ils parlent allemand. 5. Parlez-vous anglais ?—Oui, nous parlons anglais. 6. Tu aimes et tu honores tes parents. 7. Comment trouvez-vous cette bière anglaise ?—Nous trouvons cette bière excellente. 8. Vous apportez du savon et de l'eau chaude. 9. Pourquoi apportez-vous cette eau ?—Pour laver les mains. 10. J'apporte du pain au pauvre enfant.

B. 1. Do you speak French ?—I do speak French. 2. Does he speak to his friends ? 3. What is he looking [for] ?—He is looking [for] some soap. 4. The children sing and dance. 5. They bring our boots. 6. Are they bringing the newspapers ?—No, but they are bringing the French books. 7. Edward gives this money to the poor. 8. Why do they bring this soap and this hot² water¹ ?—To (= for) wash the children.

34th Lesson. Trente-quatrième Leçon.

Singular..

IMPERATIVE.

Plural.

1. Donne Give thou. Donnons Let us give.
 2. Qu'il donne Let him give. Donnez Give ye.
 3. Qu'ils donnent Let them give.

IMPERFECT (Imparfait)

INDICATIVE.

PRETERITE (Défini).

(Formed in accordance with the Table of Tenses, p. 53.)

Je donnais I was giving.*	Je donnai I gave.
tu donnais thou wast giving.	tu donnas thou gavest.
il(elle) donnait he(she) was giving.	il donna he gave.
nous donnions we were giving.	nous donnâmes we gave.
vous donniez you were giving.	vous donnâtes you gave.
ils donnaient they were giving.	ils donnèrent they gave.

Inter. Donnais-je? Was I giving?

Negat. Je ne donnais I was not giving.

Donnai-je?

Did I give?

Je ne donnai pas. I did not give.

* Or, I used to give, etc.

Conjugate like **donner**, the Imperfect and Preterite of—

arriver to arrive.	étudier to study.	pleurer to weep, cry.
entrer (dans) to enter.	frapper to knock, strike.	souhaiter to wish.
la joie the joy.	tous les jours every day.	
l'étude (f.) the study.	continuellement continually.	
la langue the tongue, language.	le salon, drawing-room.	
tout à l'heure just now, presently.	pendant que (conj.) while, whilst.	
dit, said.	donc, then.	l'araignée (f.), the spider.
		la mouche, fly.

A. 1. A qui parlais-tu tout à l'heure?—Je parlais au fils du libraire. 2. Pendant que je chantais, ils pleuraient. 3. Quand nous étions à Boulogne, nous parlions toujours français. 4. Hier nous parlâmes de la guerre. 5. Quand j'arrivai, il pleura de joie. 6. Quand il était malade, il pleurait continuellement. 7. Nous entrâmes sans frapper. 8. Aimiez-vous l'étude du latin? —Oui, quand nous avions un bon maître. 9. Dansons et chantons! 10. Entrez donc dans mon joli salon, dit l'araignée à la mouche.—Why are the Verbs in the IMPERFECT Tense in the 3d and 6th sentences, and why in PRETERITE in the 4th and 5th?

B. 1. To whom were they speaking?—They were speaking to their master. 2. What language were you speaking?—I was speaking German. 3. But my brother was speaking English. 4. That child used to weep every day. 5. When his mother arrived, he wept. 6. We arrived at seven o'clock. 7. Where did he find his faithful² dog? 8. He entered (into) the house without knocking (Infinitive). 9. Let us love and honour our parents! 10. The spider is fond of (= likes the) flies.

al.
Let us give.
Five ye.
Let them give.
RITE (Défini).
p. 53.)

gave.
you gavest.
e gave.
e gave.
ou gave.
ey gave.

Did I give?
did not give.
we, etc.

of—
to weep, cry.
to wish.

ry day.
continually.
singing-room.
sle, whilst.
ouche, fly.

au fils du
3. Quand

4. Hier
pleura de
ment. 7.

du latin?
ançons et
l'araignée
nse in the
and 5th?

speaking
king?—I

speaking
5. When
o'clock.

red (into)
love and
the) flies.

35th Lesson, Trente-cinquième Leçon.

FUTURE PRESENT.

CONDITIONAL PRESENT.

(Formed in accordance with Table of Tenses, p. 53.)

Je donnerai	<i>I shall give.</i>	je donnerais	<i>I should give.</i>
tu donneras	<i>thou wilt give.</i>	tu donnerais	<i>thou wouldst give.</i>
il (elle) donnera	<i>he (she) will give.</i>	il donnerait	<i>he (she) would give.</i>
nous donnerons	<i>we shall give.</i>	n. donnerions	<i>we should give.</i>
vous donnerez	<i>you will give.</i>	v. donneriez	<i>you would give.</i>
ils donneront	<i>they will give.</i>	ils donneraient	<i>they would give.</i>

CAUTION.—The endings of the *Impf.* and *Condit.* are the same: but in the *Imperfect* they are added to the *Stem*—je formais, etc.; in the *Conditional* they are added to the *Infinitive*—je formerais, etc.

Conjugate like *donner*, the Future and Conditional of—

accompagner	<i>to accompany.</i>	refuser	<i>to refuse.</i>	travailler	<i>to work.</i>
déjeuner	<i>to breakfast.</i>	gagner	<i>to gain, earn.</i>	ré citer	<i>to recite, say.</i>
diner	<i>to dine.</i>	aider, assister	<i>to help, assist.</i>		
prêter	<i>to lend.</i>	désirer (de)	<i>to desire, wish (to)</i>		
la station	<i>the station.</i>	une demi-heure	<i>half an hour.</i>		
le chemin de fer	<i>the railway.</i>	le besoin	<i>the need, want.</i>		
le train	<i>the train.</i>	obligeant (ge=j)	<i>obliging, kind.</i>		
le rossignol	<i>the nightingale.</i>	la grenouille	<i>the frog.</i>		

A. 1. Accompagnerez-vous votre frère à la station du chemin de fer?—Oui, et j'accompagnerai aussi ma sœur. 2. A quelle heure déjeunerez-vous?—Nous déjeunerons à neuf heures. 3. Quand le train arrivera-t-il?—Il arrivera dans une demi-heure. 4. Resteront-ils ici aujourd'hui? 5. Nous dînerions, si nous ayions faim. 6. Vous ne parleriez pas ainsi, si vous étiez sages. 7. S'il était obligeant, il ne refuserait pas d'accompagner ses amis. 8. Ils gagneraient beaucoup d'argent, s'ils travaillaient.

B. 1. We shall stay here. 2. He will recite his lesson to-morrow. 3. When shall you dine?—I shall dine at noon. 4. Will he accompany his brother to Paris? 5. We should refuse that present. 6. I should not lend this book to that lazy² boy. 7. Would they not assist their friends in (the need? 8. You would study (the) French, if you had (the) time. 9. Have you any nightingales in Holland?—No, but we have frogs. 10. I should stay here, if I had money enough.

36th Lesson. Trente-sixième Leçon.

PRESENT PERFECT
(Passé Indéfini).PLUPERFECT
(Plusqueparfait).

Formed (in accordance with Table, p. 53) with:—

PRES. of avoir + PART. PERF.

IMPF. of avoir + PART. PERF.

<i>I have</i>	<i>given;</i>	<i>I had</i>	<i>given;</i>
<i>J' ai</i>	<i>donné;</i>	<i>J' avais</i>	<i>donné;</i>
<i>tu as</i>	<i>donné thou hast given.</i>	<i>tu avais</i>	<i>donné thou hadst given</i>
<i>il a</i>	<i>donné he has given.</i>	<i>il avait</i>	<i>donné he had given.</i>
<i>elle a</i>	<i>donné she has given.</i>	<i>elle avait</i>	<i>donné she had given.</i>
<i>nous avons</i>	<i>donné we have given.</i>	<i>nous avions</i>	<i>donné we had given.</i>
<i>vous avez</i>	<i>donné you have given.</i>	<i>vous aviez</i>	<i>donné you had given.</i>
<i>ils ont</i>	<i>donné they have given.</i>	<i>ils avaient</i>	<i>donné they had given.</i>
<i>elles ont</i>	<i>donné they have given.</i>	<i>elles avaient</i>	<i>donné they had given.</i>

Interrogative—Ai-je donné? Have I given?

Negative—Je n'ai pas donné, I have not given. } N'ai-je pas donné? } Have I not given?

Conjugate like **donner**, the Present Perfect and Pluperfect of—

manger, to eat; passer, to pass, to spend (time); dépenser, to spend (money); visiter, to visit; récompenser, to reward.

<i>la bouteille</i>	<i>the bottle.</i>	<i>le billet</i>	<i>the ticket, note.</i>
<i>le poisson</i>	<i>the fish.</i>	<i>la livre</i>	<i>the pound; (£).</i>
<i>le sang</i>	<i>the blood.</i>	<i>agréablement</i>	<i>pleasantly.</i>
<i>la journée</i>	<i>the day, day's.</i>	<i>pris (part. perf.)</i>	<i>taken, caught.</i>
	<i>work; day's journey.</i>	<i>regarder</i>	<i>to look (at).</i>

A. 1. A qui avez-vous donné cette bouteille d'encre?—A l'élève. 2. Avez-vous mangé beaucoup de poisson?—Oui, monsieur, et j'ai bu un verre de vin de Bourgogne. 3. Ont-ils déjà dîné?—Non, mais ils ont déjeuné. 4. Pourquoi n'avait-il pas fermé la porte?—Parce qu'il avait chaud. 5. Comment avais-tu passé la journée?—Nous avions passé la journée agréablement. 6. Quand le train arriva, j'avais déjà pris mon billet. 7. J'ai passé quinze jours au bord de la mer.

B. 1. Have they visited the school?—No, but they have visited the church. 2. Have they given any cherries to the boy? 3. How much has this farmer earned in America?—He has earned ninety pounds. 4. Why had you been thirsty?—Because we had been hot. 5. Has the postman brought the letters?—Yes, he has brought two letters and three newspapers for you. 6. Had they not sold their horses? 7. We have spent a week in (= at) the country and a fortnight at the sea-side.

37th Lesson. Trente-septième Leçon.

FUTURE PERFECT. | CONDITIONAL PERFECT.

Formed (in accordance with Table, p. 53) with :—

FUT. PRES. of *avoir* + PART. PERF. | COND. PRES. of *avoir* + PART. PERF.*I shall have given ;**J' aurai donné ;**tu auras donné thou wilt**il aura donné he will**n. aurons donné we shall**v. aurez donné you will**ils auront donné they will**I should have given ;**J' aurais donné ;**tu aurais donné thou wouldst**il aurait donné he would**n. aurions donné we should**v. auriez donné you would**ils auraient donné they would*

have given.

have given.

Conjugate like *donner*, the Future Perf. and Conditional Perf. of—

porter to bear, wear, carry. *habiller* to dress, clothe. *démander* to ask.
déranger to derange, disturb. *oublier* to forget. *oser* to dare.
montrer, to show. *raconter*, to relate.

*l'ouvrage (n.)**the work.**le voyageur**the traveller.**le thème**the exercise.**la brebis**the ewe, sheep.**achever**to finish.**dévorer**to devour.**il arrive (impers.)**it happens.**qu'arrive-t-il ?**what happens ?**croquer**to eat up, to crunch.**cinq heures et demie**half-past five.**cinq heures moins**a quarter to**un quart**five.**se ... entre eux**each other, one**le lion**the lion. [another.*

A. 1. N'aurez-vous pas bientôt achevé votre thème ?—Nous aurions déjà achevé notre thème, si nous n'avions pas été dérangés. 2. Quand auront-elles enfin habillé ces enfants ?—A cinq heures et demie. 3. Pourquoi l'élève n'a-t-il pas apporté sa traduction anglaise ?—Il aura oublié son livre anglais. 4. Quand j'aurai déjeuné, je commencerai mon ouvrage. 5. Nous aurions désiré (de) rester ici. 6. Ils auraient demandé de l'argent, s'ils avaient osé. 7. Qu'arriverait-il, si les loups se dévoraient entre eux ?—Je pense qu'il y aurait moins de brebis croquées.

B. 1. We shall soon have finished these letters. 2. When we have (= shall have) finished these translations, we shall show our work to our master. 3. I should have wished [to] dine at two o'clock. 4. He would be rich now, if he had worked. 5. The traveller would have related a pretty story. 6. I should have shown my pictures, if I had had (the) time. 7. They would have wished to (de) stay. 8. I would *fain* (bien) crunch this cake. 9. The lion would have devoured the sheep.

38th Lesson. Trente-huitième Leçon.

Masculine.

Feminine.

Singular.	Plural.		Singular.	Plural.
le mien,	les miens ;	mine.	la mienne,	les miennes.
le tien,	les tiens ;	thine.	la tienne,	les tiennes.
le sien,	les siens ;	his, hers, its.	la sienne,	les siennes.
le nôtre,	les nôtres ;	ours.	la nôtre,	les nôtres.
le vôtre,	les vôtres ;	yours.	la vôtre,	les vôtres.
le leur,	les leurs ;	theirs.	la leur,	les leurs.

Obs. 1.—Distinguish carefully between :—

Poss. Adj. and Poss. Pronoun.

Adj. and Pronoun.

Mon livre et le tien

My book and thine.

Ta plume et la sienne

Thy pen and his (hers).

Nos parents et les vôtres, etc.

Our parents and yours, etc.

Obs. 2.

Possessive Pronouns,

in English, agree in the 3d p. sing. with the Gender & Number (in plur. with the Number) of the possessor :—

in French, agree in all persons with the Gender and Number of the person or thing possessed :—

His (John's) sister and hers (Jane's).

Sa sœur et la sienne.

Her (Jane's) brother and his (John's).

Son frère et le sien.

His father and hers.

Son père et le sien.

Her mother and his.

Sa mère et la sienne.

My nephew and theirs.

Mon neveu et le leur.

My niece and theirs.

Ma nièce et la leur.

My nephews (nieces) and theirs.

Mes neveux (nièces) et les leurs.

Obs. 3. De and à are contracted with le and les into du, au ; des, aux :—
du mien, des miens, of mine ; au mien, aux miens, to mine, etc.

la grammaire the grammar.

les ciseaux (m.) the scissors.

le salaire the salary.

sérieux serious.

la montre the watch.

meilleur (adj.) better.

maman mamma.

est-ce là ? is that . . . ?

A. 1. Est-ce là votre grammaire ?—Oui, c'est la mienne. 2. Et où est la sienne ?—La sienne est perdue. 3. J'ai reçu mon salaire ; a-t-elle reçu le sien ? 4. Tu as perdu ta montre, et Jean a perdu la sienne. 5. Voici mes jeux, où sont les vôtres ? 6. La lettre de Charles est plus amusante que la mienne ; la tienne est plus sérieuse que la sienne. 7. Vos ciseaux sont meilleurs que les leurs. 8. Nous préférons votre verger au nôtre.

B. 1. Is he not your friend, and are you not his ? 2. Is she not your sister, and are you not hers ? 3. William has taken my pen, because he has lost his. 4. Florence has taken your lead-pencil, because she has lost hers. 5. They will soon have finished their work, and you have not yet commenced yours. 6. We shall have finished ours, as soon as they have (Fut.) finished theirs.

39th Lesson. Trente-neuvième Leçon.

RULE 18.—When the Object of a Verb is a Personal Pronoun, this Pronoun-Object must stand before the Verb :—

Noun-Obj.
Je cherche ton frère.
Je cherche ta sœur.
Je cherche tes amis.

Pron-Obj.
Je le cherche. I seek him.
Je la cherche. I seek her.
Je les cherche. I seek them.

S. stands for Subject; D.O. for Direct Object; I.O. for Indirect Obj.

Singular.
1. S. Je donne. I give.
D.O. Il me loue. He praises me.
I.O. Il me donne. He gives to me.

2. Tu joues. Thou playest.
Il te trompe. He deceives thee.
Il te prête. He lends to thee.

3. Il commence. He begins.
On le lave. One washes him.
On lui parle. One speaks to him.
Elle travaille. She works.
On la cherche. One seeks her.
On lui répond. One replies to her.

Plural.
Nous donnons. We give.
Il nous loue. He praises us.
Il nous donne. He gives to us.
Vous jouez. You play.
Il vous trompe. He deceives you.
Il vous prête. He lends to you.

Ils commencent. They begin.
On les lave. One washes them.
On leur parle. One speaks to them.
Elles travaillent. They (f.) work.
On les cherche. One seeks them (f.).
On leur répond. One replies to them.

Before a vowel or *sil.* *h*, *me*=*m'*; *te*=*t'*; *le*, *la*=*l'*:—il m'aime.

Obs. 1.—On, with the verb in the Active voice, often stands where in English the Passive is preferred :—

On dit *It is said*; or *They (people) say*. On la cherche *She is wanted*.
les lunettes (f.) *the spectacles*. la souris, *the mouse*. le chat, *the cat*.
lequel, laquelle? *which (of)?* la permission, *the permission, leave*.
lesquels, lesquelles? *which (of)?* partout (adv.) *everywhere*.
blâmer *to blame*. peut-être (adv.) *perhaps*.
remercier (de) *to thank (for)*. longtemps (adv.) *a long time*.

A. 1. Qui aime son père?—L'enfant l'aime. 2. Qui honore sa mère?—Sa fille l'honore. 3. Qui mange le pain?—L'enfant le mange. 4. Et qui mange la souris?—Le chat la mange. 5. Les enfants aiment leurs parents, et ils les honorent. 6. Pourquoi me frappez-vous?—Je ne vous frappe pas. 7. Nous leur prêterons notre dictionnaire, et ils nous prêteront le leur. 8. Je vous remercie, ma chère maman. 9. Je lui ai demandé mon argent il y a longtemps.

B. 1. Who blames me?—The master blames you. 2. Your parents will reward you, if you work. 3. You will find him at home. 4. Where are my spectacles?—I seek them everywhere. 5. Oh, perhaps you will find them on your nose. 6. She speaks to him 'in' (en) German, and he speaks to her in French. 7. We shall ask 'them for permission' (say—'to them the permission').

40th Lesson. Quarantième Leçon.

RULE 19.—(a) **Ne** stands before the Pers.-Pron.-Object :—
 Vous aime-t-il ? Does he love you ?—Il ne m'aime pas. He does not.

(b) The Pron.-Obj. must stand before the Auxiliary Verb :—

On vous a donné.

They have given you.

On ne vous a pas donné.

They have not given you.

Vous a-t-on donné ?

Have they given you ?

Ne vous a-t-on pas donné ?

Have they not given you ?

(c) If the Verb is in the Imperative Affirmative, the Pers.-Pron.-Obj. stands after the Verb; and **me** is changed into **moi**; **te** into **toi** :

AFFIRMATIVE.

IMPERATIVE.

NEGATIVE.

Accompagne-moi (nous).

Accompany me (us).

Donne-moi. Give to me.

Donnez-nous. Give to us.

Frappe-le (les). Strike him (them).

Donne-lui. Give to him (her).

Donnez-leur. Give to them.

Ne m'accompagne pas.

Do not accompany me.

Ne me donne pas. Do not give me.

Ne nous donnez pas. Do not give us.

Ne le frappe pas. Do not strike him.

Ne lui donne pas. Do not give him.

Ne leur donnez pas. Don't give them.

CAUTION.—(1) Many Verbs which in English take a Direct Object require an Indirect Object in French :—

J'obéis à mes parents. I obey my parents. Je leur obéis. I obey them.

(2) Even with Verbs which require an Indirect Obj., 'to' is often omitted—me, you, him, her, it, us, them standing for to me, to you, etc. :—

I give John my book ; or, my book to John. :—Je donne mon livre à Jean.

I give him my book ; or, my book to him. :—Je lui donne mon livre.

quitter to leave.

admirer

to admire.

approuver to approve (of).

laid

ugly.

déclarer to declare.

plutôt

rather.

taquiner to tease.

plus tôt

sooner, earlier.

A. 1. Vous trompe-t-il ?—Oui, il m'a trompé, mais il ne me

trompera plus. 2. Regarde-moi !—Eh bien, je vous regarde.

3. Les quitterez-vous ?—Non, nous ne les quitterons jamais.

4. Vos parents approuvent-ils votre conduite ?—Oui, ils l'approuvent.

5. Lui avez-vous déclaré votre intention ?—Oui, je

lui ai déclaré mon intention. 6. M'aimez-vous, ou ne m'aimez-

vous pas ?—Je vous aime un peu. 7. Ne me taquine pas !

B. 1. Do you love him ?—No, I do not love him. 2. Why

not ?—Because he always teases me. 3. Do you not admire my

dog ?—No, I don't admire him, he is too ugly. 4. Bring me

that chair. 5. Bring it rather yourself. 6. Shall you leave

her ? 7. Have you replied to him ? 8. We shall not lend our

dictionary to them. 9. Why do they deceive us ? 10. We

shall not give him our grammar. 11. Don't leave me !

41st Lesson. Quarante et unième Leçon.

RULE 20.—Disjunctive, and not Conjunctive, Personal Pronouns must be used :—

- (a) After the Impersonal phrases { c'est, c'était, ce sera, etc.
it is, it was, it will be, etc. :—
- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. C'est moi, It is I (me). | C'est nous, It is we. |
| 2. c'est toi, it is thou (you). | c'est vous, it is you. |
| 3. { c'est lui, it is he. | ce sont eux, it is they (m.) |
| c'est elle, it is she. | ce sont elles, it is they (f.) |

Interrog.—Est-ce moi ?

Is it I ?

Est-ce lui ?

Is it he ?

Negative—Ce n'est pas moi. It is not I.

Ce n'est pas elle. It is not she, etc.

(b) After all Prepositions :—

Il parle de moi. He speaks of me.

Je pense à eux.

I think of them.

On parle de lui. One speaks of him (her).

(c) When standing alone (the Verb being understood) :—

Qui a apporté cela, toi ou lui ?—Moi. Who brought that, thou or he ?—I.

(d) With même, self; aussi, also, too; ni . . . ni, neither . . . nor :—
Moi-même, toi-même, lui-même, elle-même, soi-même, etc. } Myself, thyself, himself, herself, one's self, etc.

chez moi,	at (my) home.	chez nous,	at (our) home.
chez toi,	at (thy) home.	chez vous,	at (your) home.
chez lui (elle),	at (his, her) home.	chez eux (elles),	at (their) home.
chez mon oncle,	at my uncle's.	chez mes parents,	at my parents.
le soir,	the evening.	cela (demonstr. pron.)	that (pointing at).
la verge,	the rod.	donc (adv.)	then (therefore).
Catherine	Kate.	alors (adv.)	then (at that time).
Carthage	Carthage.	cassé, brisé (part.)	broken, smashed.
assurer	to assure, secure.	détruit (partic.)	destroyed.

- A. 1. De qui parlez-vous, de lui ou d'elle ?—C'est de lui que je parle. 2. A qui pensez-vous donc ?—Je pense à elles. 3. Où serez-vous ce soir ?—Je serai chez moi. 4. Est-il chez lui ?—Non, il est chez eux. 5. A qui est cet argent, à vous ou à eux ?—Il est à nous. 6. Est-ce elle qui vous a raconté cela ?—Oui, elle-même. 7. Qui a détruit Carthage ?—Ce n'est pas moi, je vous assure.
- B. 1. Is that bread for me ?—No, it is for her ; she is hungry. 2. This rod is for you, my dear Johnny !—I thank you. 3. Show me your paper. 4. Do you think of me ?—No, I think of her. 5. Are they at home ?—No, but he is at home. 6. Is it you, my dear Kate ?—Yes, myself. 7. Shall you be at home ?—No, we shall not stay at home. 8. Who has approved [of] that ?—I have (= It is I). 9. Who has broken these glasses, he or she ?—Neither he nor she, it (oe) is the cat. 10. And who has drunk the milk, is it you ?—Not we, we assure you.



42d Lesson. Quarante-deuxième Leçon.

en, originally an Adverb (*thence*), is used—

- (a) in the sense of *from there* (*from it, from them*), that is—
in speaking of a place mentioned before:—

Venez-vous de Paris?—

Are you coming from Paris?—

Oui, j'en viens.

Yes, I am (coming from there).*

- (b) in the sense of *of it, of them*; that is—

for *de* + a Pronoun standing for the name of a thing ‡:—

1. Parle-t-on de la paix?—

Do they speak of the peace?—

Oui, on en parle.

Yes, they do (speak of it).*

2. Est-il digne d'une récompense?—Is he worthy of a reward?—

Non, il n'en est pas digne.

No, he is not (worthy of it).*

3. A-t-il besoin de ces livres?—Is he in need of these books?—

Il en a besoin.

He is (in need of them).*

† *de lui, d'eux, d'elle(s)*, can only be used in speaking of persons.

It will be seen that *en* is really an Indirect Pronoun-Complement, depending on

(1) a Verb, (2) an Adjective, or (3) a Noun, requiring *de* before its complement.

- (c) in the sense of *some, any* (used as Pronouns), that is—

to denote a certain part of something mentioned before:—

As-tu du pain?—Oui, j'en ai.—Have you any bread? Yes, I have (some).*

But he has not any.

Mais il n'en a point.

A-t-il des plumes?—Il en a peu. Has he any pens? He has few (of them).*

† CAUTION:—Notice that *some*, and *any*, may be used—

(a) before a Noun (adjectivally):—Some wine (grapes). Du vin (des raisins).

(b) instead of a Noun (pronominally):—Here is sugar; take some. Voici du sucre, prenez-en.

*The words in parentheses are generally left out in English; but words corresponding to them in French are strictly required.

le papier buvard the blotting paper.

le canton

the canton.

le biscuit (u sounded) the biscuit.

douter (de)

to doubt.

la probité

the honesty.

prier (de)

to pray, beg.

A. 1. Avez-vous de la patience?—Oui, j'en ai un peu. 2.

Combien d'habitants y a-t-il dans cette ville?—Il y en a vingt

mille. 3. Si vous avez besoin de papier buvard, je vous en

donnerai. 4. Je n'en ai pas besoin. 5. Si vous avez trop

d'argent, donnez-m'en un peu, je vous en prie. 6. Voici du

biscuit, en désirez-vous?—Donnez-m'en un tout petit morceau.

7. Doutez-vous de sa probité?—Non, je n'en doute pas.

B. 1. Has he any friends?—Yes, he has many. 2. How

many cantons are there in Switzerland?—There are twenty-two

(of them). 3. Have you any German books?—Yes, I have

several (of them). 4. If he is in need of money, here is some.

5. Are you speaking of the war?—Yes, we are (speaking of it).

6. I have some biscuit for you, if you wish any. 7. I do not

want (= wish) any; but my little brother does (say—wants some).

43d Lesson. Quarante-troisième Leçon.

y, originally an Adverb (*there*), is used :—

(a) in the sense of *there*, *thither*, that is—

in speaking of a place mentioned before :—

Est-il à Berlin ?—

Is he in Berlin ?—

Non, il n'y est plus ;

No, he is not *there* * now ;

mais il y retournera.

but he will return *there* (*thither*).

(b) in the sense of *to it*, *to them*, etc. ; that is—

for à + a Pronoun standing for the name of a thing† :—

Répondrez-vous à sa lettre ?—

Shall you reply to *his letter* ?—

Oui, j'y répondrai.

Yes, I shall (reply to *it*).†

Est-il résigné à son sort ?—

Is he resigned to *his fate* !—

Oui, il y est résigné.

Yes, he is (resigned to *it*).†

* *There*, demonstrative adverb (pointing to a place), is rendered by là (as *here* is ici) :—Put this book *there* ! Mettez là ce livre !

† Like *de lui* (p. 42)—à lui, à eux, à elle(s) can only be used in speaking of persons.

le fonds (fond) the fund (bottom). l'étudiant (m.) the student.

le correspondant the correspondent. retourner to return, go back.

la Nouvelle Or- { New Orleans.

contribuer (à) to contribute (to).

l'écrans

abandonner to abandon, forsake.

l'encrier (m.) the inkstand.

perché (partic.) perched.

souvent (adv.) often, frequently. y a-t-il encore ? is there . . . left !

A. 1. Contribuerez-vous au fonds ?—Non, je n'y contribuerai pas. 2. Votre correspondant est-il à la Nouvelle Orléans ?—Non, il n'y est plus. 3. Y a-t-il encore de l'encre dans l'encrier ?—Non, il n'y en a plus. 4. Quand on aime une chose, on y pense * souvent, et on en parle avec plaisir. 5. Monsieur votre père est-il à la maison ?—Il n'y est pas, mais il y sera ce soir. 6. Depuis quand cet oiseau est-il là, perché sur cet arbre ?—Il y a longtemps qu'il y est. 7. Quand les chats n'y sont pas, les souris dansent. 8. Vous me demandez des oranges ; eh bien, en voici !

B. 1. Does he contribute to the fund ?—Yes, he does (contribute to it). 2. Have these students been to Bonn ?—Yes, they have (been there). 3. Shall you return home ?—Yes, I shall (return thither). 4. Is there any wine left in the bottle ?—Yes, there is (some of it left). 5. What (que) have you there ?—Some biscuit. 6. Is Kate here ?—No, she is there. 7. If you love me, do not forsake me. 8. If I were (imperf.) in Paris, I should stay there. 9. Do they think of him ? 10. He thinks of it.

* Not en, because penser, in this sense, takes à before its complement.

44th Lesson. Quarante-quatrième Leçon.

RULE 21.—(a) That (the one) } with a com- { celui, celle ;
those ; } pléent :— { ceux, celles :—

Mon livre et celui de Charles. *My book and that of Charles (Charles').*
Ma plume et celle de Jean. *My pen and that of John (John's).*
Mes livres et ceux d'Alfred. *My books and those of Alfred (Alfred's).*
Mes plumes et celles d'Albert. *My pens and those of Albert (Albert's).*
Ce cheval est plus beau que celui que j'ai à l'écurie. *This horse is finer than the one which I have in the stable.*

(b) That ; } without a complement :— { celui-là, celle-là ;
those ; } { ceux-là, celles-là :—

m. s. Ce jardin-ci et celui-là. *This garden (here) and that (one).*
f. s. Cette encre-ci et celle-là. *This ink (here) and that (one).*
m. pl. Ces cadeaux-ci et ceux-là. *These presents (here) and those.*
f. pl. Ces montagnes-ci et celles-là. *These mountains (here) and those.*
m. s. Ce jardin-là et celui-ci. *That garden (there) and this one, etc.*

(c) This, that, referring to something pointed at, but not mentioned = ceci, cela :—Ceci est soie (silk) ; cela est laine (wool).

Ceci est plus beau que cela. *This is finer than that.*

CAUTION.—Distinguish carefully between—

Demon. Adj. and Demon. Pron. :— *That book and this (those).*
Ce livre-ci et celui-là (ceux-là). *Demon. Adj. and Demon. Pron. :— (these).*
Ce livre-là et celui-ci (ceux-ci).

la robe *the robe, dress.*
la coutume *the manner, custom.*
la règle *the rule, ruler.*
le chemin *the way, road.*
le bord du chemin *the wayside.*
aîné *the elder, eldest (brother, etc.)*
cadet, *the younger, youngest.*
préférer *to prefer.*
plus mauvais, pire (adj.) *worse.*
Ceylan *Ceylon.*

A. 1. Voilà deux jardins, lequel est celui de votre frère, celui-ci ou celui-là ?—Celui-là. 2. Pour qui avez-vous apporté ces deux robes ?—Celle-ci est pour votre sœur aînée, et celle-là pour votre cousine. 3. A qui sont ces maisons ?—Celles-ci sont au banquier, et celles-là sont à moi. 4. Nous préférons le café de Ceylan à celui du Brésil. 5. Où avez-vous trouvé cela ?—Au bord du chemin. 6. Donne-moi plutôt ceci que cela !

B. 1. Here are several dictionaries ; which is yours ?—That one. 2. That ruler is not so long as this one. 3. Has he not brought a dozen oranges ?—Yes, these are for you, and those are for him. 4. Do you not prefer the customs of England to those of Germany ? 5. This sugar is bad ; that is worse. 6. That is very good for you. 7. William's letters are more amusing than Henry's. 8. Don't you prefer this to that ?

45th Lesson. Quarante-cinquième Leçon.

<i>masc. fem.</i>		
L'ami (amie)	qui est fidèle.	<i>The friend who (that) is faithful.</i>
L'ami (amie)	que* j'estime.	<i>The friend whom I esteem.</i>
L'ami (amie)	dont je parle.	<i>The friend of whom I am speaking.</i>
L'ami (amie)	dont l'amitié est chère.	<i>The friend whose love is dear.*</i>
L'ami (amie)	à qui j'ai écrit.	<i>The friend to whom I have written.</i>

Like the English *who, whom, that, qui, que, dont* are used both in the *Singular* and *Plural* :—

Les amis (amies)	qui sont fidèles.
Les amis (amies)	que* j'estime.
Les amis (amies)	dont l'amitié nous est chère.
Les amis (amies)	à qui j'ai écrit.

* *que* before a vowel or silent *h* = *qu'* :— L'ami qu'il aime.
but qui remains unchanged :— Je sais qui il aime.

CAUTION.—(1.) In English the Noun depending on *whose* is always placed before the Verb. In French before the Verb, if it is *Subject*, but after it, if *Object*.—
Francis whose honesty is known. F. whose honesty I appreciate.

Francis dont la probité est connue. F. dont j'apprécie la probité.
† Notice that, in either case, the *Def. Art.* must be used in French after *dont*, whilst after *whose* no Article is used in English.

(2.) *Dont* is never used interrogatively. For *whose?* see p. 27.
(3.) Never use *que* after Prepositions :—

L'ami pour qui ; or pour lequel (*f. laquelle*), plur. lesquels (*f. lesquelles*).

la tragédie	<i>the tragedy.</i>	remporter	<i>to carry off.</i>
le héros, l'héroïne (<i>f.</i>)	<i>the hero.</i>	recommander	<i>to recommend.</i>
l'exploit (<i>m.</i>)	<i>the deed.</i>	massacrer	<i>to massacre.</i>
l'outil (<i>l. mute</i>) (<i>m.</i>)	<i>the tool.</i>	gai, enjoué	<i>gay, merry.</i>
l'auteur (<i>m.</i>)	<i>the author.</i>	merveilleux	<i>marvellous.</i>
le chef (<i>f. sounded</i>)	<i>the chief.</i>	favori (<i>f. favorite</i>)	<i>favourite.</i>

A. 1. Voici l'écolier qui a remporté le premier prix. 2. Montrez-moi les élèves que vous recommandez. 3. Voici les pauvres enfants dont les parents ont été massacrés. 4. A qui pensez-vous ?—Je pense à un homme pour qui j'ai beaucoup d'amitié. 5. Les auteurs dont vous avez lu les ouvrages sont intéressants. 6. Henri et Charles, qui sont des amis que j'estime, me prêteront leurs outils. 7. Voici l'enfant à qui je l'ai donné.

B. 1. Here is an author who is easy, and whose works we shall study with pleasure. 2. Shakspeare, whose tragedies are so interesting, is my favourite² author¹. 3. Of whom are they thinking ?—They are thinking of their friends. 4. I have a faithful friend there, to whom I will recommend you, if you wish it (le). 5. Nelson was a hero whose deeds we admire. 6. The soldiers of whom we were speaking are very merry. 7. Wallace was a man whose deeds were marvellous.

46th Lesson. Quarante-sixième Leçon.

Le billet { qui est là.
La lettre { que je lis (qu'il lit).
 { dont la lecture m'amuse.
 { dont je parle.

The note, the letter—
which is there.
which I read (he reads).
the reading of which...
of which I speak.

s. { m. Le billet auquel +
 { f. La lettre à laquelle } je
pl. { m. Les billets auxquels } répons.
 { f. Les lettres auxquelles } The letters to which

The note to which
The letter to which
The notes to which
The letters to which

† It will be seen that it is after Prepositions that *lequel*, *laquelle*, etc., must be used (instead of *qui*) with reference to things. Thus—

l'ami pour qui, or pour lequel . . . but—Le pays pour lequel . . . etc.
l'amie sans qui, or sans laquelle . . . La force sans laquelle . . . etc.

CAUTION.—Which—differently from *who* (subj.) and *whom* (obj.)—is used both as—

Subject (Nom.): The pen which is good.* La plume qui est bonne.
and Object (Acc.): The pen which you use.* La plume que vous employez.

* As an easy test, see (1) whether the word after *which* is a Verb or not; or (2) whether, if the antecedent were a person, you would say *who* or *whom*.

la marchandise	ware, goods.	la jouissance	the enjoyment.
le magasin	shop, store.	l'occasion (f.)	the opportunity.
l'article (m.)	the article.	compter (sur)	to rely (on).
le négociant	merchant.	apprécier	to appreciate.
le marchand	tradesman.	attacher	to attach, set, tie.
la rue	the street.	étroit	narrow.
la beauté	the beauty.	modéré	moderate.
la source	the source.	inépuisable	inexhaustible.

A. 1. Voici des marchandises qui sont excellentes. 2. Montrez-moi les marchandises que vous recommandez. 3. Ce négociant a des marchandises dont le prix est modéré. 4. Voici un dictionnaire dont j'apprécie beaucoup l'exactitude. 5. Il y a dans ce magasin un article auquel j'attache un grand prix. 6. Ce libraire a des ouvrages auxquels j'ai contribué. 7. La nature, dont nous admirons la beauté, est une source inépuisable de jouissances. 8. Qui m'aime, aime mon chien.

B. 1. Where is the shop which you recommend to me?—There is the shop which is the best in (of) the town. 2. Here are the goods of which I was speaking to you yesterday. 3. I have a good dictionary without which I never study. 4. The work to which we contribute will soon be ready. 5. Yarmouth is a town the streets of which are very narrow. 6. The friend on whom I rely will not forsake me. 7. That is (c'est) the opportunity on which I rely. 8. If you loved me, you would love my dog.

47th Lesson. Quarante-septième Leçon.

PRINCIPAL PARTS (see Table of Tenses, p. 53, and Conjug. pp. 58, 59):—

INFINITIVE:—	punir	to punish.
PARTICIPLE PRESENT:—	punissant	punishing.
PARTICIPLE PERFECT:—	puni	punished.
INDICATIVE PRESENT (sing.):—	punis, -is, -it,	I punish, etc.
PRETERITE:—	punis, -is, -it; I punished, etc.	

Learn the whole Indicative, Imperative, and Conditional of **punir** (p. 58), and conjugate like it—

finir	to finish.	bâtir	to build.	salir	to soil.
remplir	to fill, fulfil.	obéir (à)	to obey.	agir	to act.
noircir	to blacken.	réussir (à)	to succeed (in).	chérir	to cherish.
choisir	to choose, select.	jouir (de)	to enjoy.		
désobéissant	disobedient.	protéger	to protect.		
s'il vous plaît	if you please.	prudemment	cautiously.		
la conscience	the conscience.	vanter	to boast.		
le juge	the judge.	voler	to steal, rob; to fly.		
la décision	the decision.	respecter	to respect.		

A. 1. En le punissant, vous avez rempli votre devoir. 2. Finissez-vous votre thème ?—Nous le finissons. 3. Pourquoi noircissez-vous tant de papier ?—Pour passer le temps. 4. Ces élèves remplissent-ils toujours leur devoir ? 5. Nous bâtimez une maison neuve. 6. M'obéirez-vous ou ne m'obéirez-vous pas ? 7. Vous réussirez, si vous agissez plus prudemment. 8. Ils salissaient toujours leurs habits. 9. On finira bientôt ce palais. 10. Ils réussiraient, s'ils travaillaient. 11. Choisissez bien, s'il vous plaît. 12. *Enigme*: Je suis le chef de vingt-quatre soldats : sans moi Paris serait pris. 13. Donne du lait au pauvre qui te demande de l'eau.

B. 1. I was finishing my work, when he entered the room. 2. They acted cautiously. 3. Fill our glasses, if you please ; we are thirsty. 4. Obey (to) your parents. 5. Why do they not succeed ?—Because they do not fulfil their duty. 6. The master punished the disobedient boys. 7. Cherish your parents. 8. In acting thus, they will succeed. 9. You would succeed, if you worked. 10. When shall you build a new house ?—When we *have* (= *shall have*) money enough. 11. The servant [of] whose honesty you boasted so much has robbed me. 12. (The) conscience is a judge whose decisions we respect.

48th Lesson. Quarante-huitième Leçon.

	First Conjugation.	Second Conjugation.
INFINITIVE. —	parler <i>to speak.</i>	finir <i>to finish.</i>
PART. PRES. —	parlant <i>speaking.</i>	finissant <i>finishing.</i>
PART. PERF. —	parlé <i>spoken.</i>	fini <i>finished.</i>
INDIC. PRES. —	parle, -es, -e, <i>I speak, etc.</i>	finis, -is, -it, <i>I finish, etc.</i>
PRETERITE. —	parlai, -as, -a; <i>I spoke, etc.</i>	finis, -is, -it; <i>I finished, etc.</i>
	-âmes, -âtes, -èrent.	-îmes, -îtes, -irent.

nourrir	<i>to nourish, to feed.</i>	la tasse	<i>the cup.</i>
commencer	<i>to commence, to begin.</i>	toute la journée	<i>the whole day.</i>
donner à manger	<i>to feed.</i>	autrement	<i>otherwise, else.</i>
verser	<i>to pour, spill.</i>	étourdi	<i>giddy, thoughtless.</i>
parler haut	<i>to speak loud.</i>	rien (subj.) . . . ne	<i>nothing,</i>
fraîs, fraîche (f.)	<i>fresh.</i>	ne . . . rien (obj.)	<i>not anything.</i>
répliquer	<i>to reply, retort, answer.</i>	par jour (adv.)	<i>a day (adv.).</i>
le médecin	<i>the physician</i>	l'huile (f.) de ricin	<i>castor oil.</i>
la médecine	<i>the medicine.</i>	la cuillerée	<i>the spoonful.</i>
le remède	<i>the remedy.</i>	la fourchette	<i>the fork.</i>
la cuiller (r sounded)	<i>the spoon.</i>	infiniment	<i>infinitely, very much.*</i>
avoir mal à l'estomac (c mute)	<i>to have the stomach-ache.</i>		
qu'est-ce que? or qu'est-ce que c'est que . . . ?	<i>what is . . . ?</i>		
la santé	<i>the health.</i>		

* We never say 'très beaucoup' in French.

A. 1. Nous estimons nos amis, et nous les chérissons. 2. En parlant et en agissant ainsi, vous réussirez. 3. Apportez-moi du thé, et remplissez ces tasses. 4. Nous remplîmes les verres, et nous versâmes une partie du vin. 5. Ne réplique pas, obéis ! 6. Chérissons ceux qui nous nourrissent et nous protègent. 7. Il est étourdi, il ne réussira à rien. 8. Si vous aviez mieux travaillé, mon ami, vous seriez riche. 9. Maman, j'ai mal à l'estomac !—Eh, bien ! voici un excellent remède ; trois cuillerées par jour.—Qu'est-ce que c'est que cette médecine ?—De l'huile de ricin.—Je vous remercie infiniment ; je ne suis plus malade. 10. Voici le médecin : Montrez-lui votre langue !

B. 1. We played the whole day, and we enjoyed (of a) good health. 2. We shall begin at eight o'clock, and finish at noon. 3. You would speak and act otherwise, if you were wise. 4. They filled their glasses with (= of) wine. 5. We honour our parents, and we cherish them. 6. He will succeed, if he acts cautiously. 7. Fill the glasses, but do not spill the wine. 8. We should esteem them, if they honoured their parents. 9. Speak louder, if you please ! 10. Bring me some wine ; I am thirsty. 11. Here is some fresh² water¹. 12. Let us play !

49th Lesson. Quarante-neuvième Leçon.

PRINCIPAL PARTS (see Table of Tenses, pp. 53 and 60) :—

INFINITIVE :—	recevoir,	to receive.
PRESENT PARTICIPLE :—	recevant,	receiving.
PARTICIPLE PERF. :—	reçu,	received.
PRESENT INDICATIVE (sing.) :—	reçois, -ois, -oit.	I receive, etc.
PRETERITE :—	reçus, -us, -ut ; -ûmes, -ûtes, -urent.	I received, etc.

Learn the whole Indicative, Imperative, and Conditional of recevoir (p. 60), and conjugate like it—

apercevoir, to perceive ; concevoir, to conceive.

CAUTION.—The Preposition *on*, *sur*, is not used in French before names of days and dates :—

On the first of December.

Le premier décembre.

On Sundays. On Saturday next.

Le dimanche. Samedi prochain.

l'espérance (f.)	} the hope, expectation.	que (conj.)	that
l'espoir (m.)		poli, civil	polite, civil.
le plaisir	} the pleasure.	obliger	to oblige.
la livre sterling		enfin (adv.)	at last.
la malle	} the trunk ; box.	le (la) bienvenu(e)	welcome !
recevoir des nouvelles de,		personne . . . ne (subj.)	
à bras ouverts, with open arms.		ne . . . personne (obj.), nobody.	
Comment dit-on . . . en français ?		What is the French for . . . ?	

A. 1. Reçois-tu tes amis aujourd'hui ?—Non, je les reçois le vendredi. 2. Aperçoit-il des fautes dans mon exercice ?—Oui, il en aperçoit plusieurs. 3. Recevez-les avec bonté ! 4. Quand recevrai-je enfin des nouvelles de mon cousin en Amérique ?—La semaine prochaine. 5. N'aperçûtes-vous pas qu'il vous trompait ? 6. En recevant si bien mon ami, c'est moi que vous obligez. 7. Je vous recevrais à bras ouverts.

B. 1. How many francs did you receive for a pound sterling ?—Twenty-five. 2. Do they perceive any mistakes ? 3. When shall I at last receive a letter from you ?—You will receive one [on] Saturday. 4. We should receive him well, if he were polite. 5. We conceived (de) great hopes. 6. I receive every day letters from London. 7. You will receive money enough for your journey. 8. He received me very well. 9. Have you heard from your friend ?—No, but I have heard from my cousin. 10. I should have received him with pleasure. 11. Sir, what is the French for lost ?—Perdu !—Well then, sir, your trunk is perdu ! 12. If you bring me money, you are welcome !

50th Lesson. Cinquantième Leçon.

Masculine Singular.

Feminine Singular.

Before a Conson.

Before a Vowel
or silent h.

le beau jeu,

le bel arbre ;

la belle fleur ;

*fine, beautiful,
handsome.*

le nouveau livre,

le nouvel an ;

la nouvelle année ;

new.

le vieux chat,

le vieil ami ;

la vieille tour ;

old.

Thus also fou,

fol ;

folle ;

foolish, crazed.

mou,

mol ;

molle ;

soft, tender.

CAUTION.—It must be well understood that as in the *Masc. Plural* these adjectives take an *x*, there is no meeting of two vowels in the *Plural*, and hence no occasion for another form of the adjective :—
les beaux arbres ; les belles fleurs ; les vieux amis ; les vieilles tours ;
les nouveaux habits ; les nouvelles modes, etc.

le secret

the secret.

pincer

to pinch.

le milieu

the middle.

franchir

to cross.

la prairie

the meadow.

trahir

to betray.

les troupes (f.)

the troops.

attaquer

to attack.

l'entreprise (f.)

the enterprise.

espérer

to hope.

le chardon

the thistle.

égratigner

to scratch.

le vieillard

the old man.

autrichien

Austrian.

la minute

the minute.

près de (prep.)

near to.

les Alpes (f.)

the Alps.

parmi (prep.)

among.

la queue

*the tail.*c'est bien fait ! *serves you right !*

A. 1. En parlant ainsi, vous trahissez votre secret. 2. Ce n'est pas en jouant ainsi que vous finirez vos leçons. 3. Ne salissez pas votre nouvel habit ! 4. Mon vieil ami, ne m'abandonnez pas ! 5. Quel bel arbre vous avez au milieu de votre prairie ! 6. Choisissez parmi ces poires, et apportez-moi les plus molles. 7. Quel fol espoir ! 8. Les généraux conqurent le projet d'attaquer les ennemis. 9. Ce chardon vous égratignera !

B. 1. The French generals crossed the Alps and attacked the Austrian troops. 2. We hope *we shall succeed* (say, *succeed*) in this fine enterprise. 3. I wear my old coat every day. 4. The old man received the sad news this morning. 5. The gardener fed his old donkey with thistles. 6. They will build a new school near to the old church. 7. These apples are not soft. 8. What fine castles ! 9. What [a] handsome man ! 10. There are no fruits on this old tree. 11. We shall not abandon him. 12. The 50th lesson is not long enough ; we shall finish it in ten minutes. 13. Your old gray cat has scratched me !—Serves you right : why do you always pinch his (= to him...the) tail ?

51st Lesson. Cinquante-et-unième Leçon.

PRINCIPAL PARTS (see Table of Tenses, pp. 53 and 62):—

INFINITIVE:—	vendre	to sell.
PARTIC. PRES.:—	vendant	selling.
PARTIC. PERF.:—	venu	sold.
INDIC. PRES. (sing.):—	vends, -s, —; I sell, etc.	
PRETERITE:—	vendis, -is, -it; -imes, -ites, -irent	I sold, etc.

Learn the whole Indicative, Imperative, and Conditional of **vendre** (p. 62) and conjugate like it—

rendre	to render, return (trans.)	défendre	to defend, forbid.
attendre	to wait (for).	entendre	to hear, understand.
répondre	to answer, reply.	mettre	to put, to put on (part. mis).
la vague	the wave, billow.	la patrie	the native country.
la gare	the railway terminus.	le sou	the halfpenny.
l'orgue (m.)	the organ (f. in plur.)	le pont	the bridge.
la châtaigne	the chestnut.	le bruit	the noise.
le marron		le chœur (ch = k)	the choir.
l'escalier (m.)	the stairs.	porter sur	to aim at.
l'étage (m.)	the story, floor.	abriter	to shelter.
la hache	the axe.	rien du tout	nothing at all.
l'orage (m.)	the thunderstorm.	vaillamment	gallantly.
la vallée	the valley.	se (reflex. pron.)	himself, herself, itself, themselves.

A. 1. Combien vendez-vous ces raisins?—Je les vends un franc la livre. 2. C'est bien cher pour la saison. 3. Entends-tu le bruit des vagues?—Non, je n'entends rien du tout. 4. Nous descendîmes l'escalier du premier étage. 5. Les Français défendirent vaillamment leur patrie. 6. Attendez-moi à la gare. 7. Je vous attendrai dans la rue St. Antoine. 8. Rends-lui son argent, il en a besoin. 9. Avec un si, on mettrait Paris dans une bouteille. 10. Cet animal est très méchant: quand on l'attaque, il se défend! 11. Ne porte pas la hache sur l'arbre qui t'a abrité pendant l'orage!

B. 1. *How (combien) does he sell these chestnuts?*—He sells them *twelve a penny* (say, *two sous the dozen*). 2. We shall defend our native country. 3. Wait for us on the new² bridge¹. 4. We waited half an hour and nobody arrived. 5. Did you hear the new organ last² Sunday¹?—Yes, and we heard also the fine choir. 6. What did you answer (= have you answered) to the merchant?—I did not reply to him. 7. Do you hear the cats on the roof?—Yes, I hear them sing to the moon! 8. At the bottom of this beautiful valley there is a fine lake and an old church.

52d Lesson, Cinquante-deuxième Leçon.

fermer, to shut.	bâtir, to build.	recevoir, to receive.	rendre, to render.
fermant ;	bâtissant ;	recevant ;	rendant.
fermé ;	bâti ;	reçu ;	rendu.
ferm-e, -es, -e ;	bât-is, -is, -it ;	reç-ois, -ois, -oit ;	rend-s, -s, — ;
ferm-al, -as, -a ;	bât-is, -is, -it ;	reç-us, -us, -ut ;	rend-is, -is, -it.

Avoir mal à la tête ; to have the headache.

Avoir mal aux dents ; to have the toothache.

Avoir mal aux yeux ; to have sore eyes.

la position	the position.	appeler	to call.
le renard (d'sil.)	the fox.	gager	to wager, bet.
le pécheur	the sinner.	dit-on	one says ; it is said.
l'agneau (m.)	the lamb, lambkin.	autre chose (f.)	something else.
le dos	the back.	odou	plump.
le dindon	the turkey-cock.	le (la) même	the same.
la poudre	the powder, gun-powder.	possible	possible.
l'imbécille (m.)	the simpleton.	sec, sèche (f.)	dry.
l'ennemi (m.)	the enemy.	Didon	Dido (Queen of Carthage).
minuit (m.)	midnight.	étant (partic.)	being.
inventer	to invent, contrive.	ne . . . que	only, nothing but.

A. 1. Est-ce que vous attendrez jusqu'à minuit ?—Non, je n'attendrai que jusqu'à onze heures et un quart. 2. Le loup, étant malade, appela le renard : 'Je suis un grand pécheur !'—'C'est vrai,' répondit le renard. 'J'ai bien mal à l'estomac,' continua le loup. 'Tu auras mangé trop de mouton,' répliqua le renard. 'Comment cela serait-il possible, puisque je n'ai mangé que des agneaux ?' 3. On demandait à un imbécille qui n'avait pas inventé la poudre* quel âge avait son frère cadet. 'Dans deux ans,' répondit-il, 'nous serons du même âge !'

* 'Il n'a pas inventé la poudre ;' proverbial expression, which answers to the English, 'He will never set the Thames on fire.'

B. 1. The enemies attacked us, but we defended our position very well. 2. What (que) did the fox reply to the wolf ? 3. We selected the finest horses. 4. We soon² perceived¹ that we were wrong. 5. I was very warm yesterday. 6. Are you hungry ?—No, but I am thirsty. 7. I have the stomach-ache, and he has the toothache. 8. He has always the toothache, when the lesson commences. 9. Yes, and at dinner he forgets his toothache. 10. Let us now² finish¹ the 52d lesson !

Du pain sec et du fromage,
C'est bien peu pour déjeuner ;
On me donnera, je gage,

Autre chose à mon dîner.
Car Didon dîna, dit-on,
Du dos d'un dodu dindon !

FORMATION OF TENSES.

To conjugate a Verb it is necessary to know the **Principal Parts**, from which all other tenses are derived :—

- (1) INFINITIVE ; (2) PARTIC. PRESENT ; (3) PARTIC. PERFECT ;
(4) PRESENT INDICAT. sing. ; (5) the PRETERITE.

I. From the INFINITIVE	II. From the PARTIC. PRES.	III. From the INDIC. PRES.	IV. From the PRETERITE
1. donner 2. punir 3. recev(o)r* 4. vendre,	donn -ant puniss-ant [recev-ant] vend -ant,	donn-e, -es, -e pun -is, -is, -it reç-ois, -ois, -oit vend -s, -s, -,	donn-as pun -is reç -us vend -is,
are formed—	are formed—	is formed—	is formed—
(a) the FUTURE PRESENT,† by adding to the Infinitive—	(a) the INDICAT. PRES. (plural) by changing -ant into—	the IMPERATIVE (sing.) by dropping pers. pron.—	the SUBJ. IMPF. by changing s of 2d p. sing. into—
1. -ai, -ons 2. -as, -ez 3. -a, -ont	-ons -ez -ent	In 1st Conj. s is dropped. The Im- perat. plur. is like the Indic. Pres. pl. (II. a) less Pers. Pron.	-see, -ssions -sses, -ssiez -t, -ssont.
(b) the CONDI- T. PRESENT,† by adding to the Infinitive—	(b) the INDICAT. IMPF. by changing -ant into—	V. From the PARTIC. PERFECT	
1. -ais, -ions 2. -ais, -iez 3. -ait, -aient	-ais, -ions -ais, -iez -ait, -aient		
† In the 3d Conj. -oi-, and in the 4th Conj. -e, of the Infinitive, are dropped :— recev(o)r: recevr-ai, recevr-ais, etc. vendr(e): vendr-ai, vendr-ais, etc.	(c) the SUBJ. PRES. by changing -ant into— -e, -ions -es, -iez -e, -ent	donné reçu puni vendu, are formed— (a) all COMPOUND TENSES (with avoir or être):— j'ai, j'avais, } donné, reçu, j'eus, etc. } puni, vendu, etc. je suis, j'étais, } monté, descen- je fus, etc. } du, parti, etc. n. sommes } montés, descen- n. étions } dus, partis, etc.	
* The 3d Conj. is irregular.		(b) the whole PASSIVE VOICE (with être):—	
		je suis trompé, puni, reçu, at- tendu, etc. n. sommes trompés, punis, reçus, attendus, etc.	

INFINITIVE: PRES.—avoir to have. PERF.—avoir eu, to have had;
 PARTICIPLE: PRES.—ayant having. PERF.—eu, had.

Indicative.	Subjunctive.	Imperative.
PRESENT. <i>I have, etc.</i> j' ai tu as il a nous avons vous avez ils ont	PRESENT. <i>(that) I may have, etc.</i> (que) j' aie tu aies il ait nous ayons vous ayez ils aient	 aie have (thou) ayons let us have ayez have (ye)
IMPERFECT. <i>I had, was having, etc.</i> j' avais tu avais il avait nous avions vous aviez ils avaient		
PRETERITE. <i>I had, etc.</i> j' eus tu eus il eut nous eûmes vous eûtes ils eurent	IMPERFECT. <i>I might have, etc.</i> (que) j' eusse tu eusses il eût nous eussions vous eussiez ils eussent	
FUTURE PRESENT. <i>I shall have, etc.</i> j' aurai tu auras il aura nous aurons vous aurez ils auront		Conditional PRES. <i>I should have, etc.</i> j' aurais tu aurais il aurait nous aurions vous auriez ils auraient
PRES. PERFECT. <i>I have had, etc.</i> j' ai eu	PERFECT. <i>I may have had, etc.</i> (que) j' aie eu	
PLUPER. & ANTERIOR. <i>I had had, etc.</i> j' avais eu j' eus eu	PLUPERFECT. <i>I might have had, etc.</i> (que) j' eusse eu	
FUTURE PERF. <i>I shall have had, etc.</i> j' aurai eu		Conditional PERF. <i>I should have had, etc.</i> j' aurais eu

AUXILIARY VERBS—ÊTRE

55

INFINITIVE: PRES.—être to be. PERF.—avoir été, to have been.
PARTICIPLE: PRES.—étant being. PERF.—été, been.

Indicative.	Subjunctive.	Imperative.
PRESENT. <i>I am, etc.</i> je suis tu es il est nous sommes vous êtes ils sont	PRESENT. <i>(that) I may be, etc.</i> (que) je sois tu sois il soit nous soyons vous soyez ils soient	<i>be (thou)</i> <i>let us be</i> <i>be (ye)</i>
IMPERFECT. <i>I was, used to be, etc.</i> j'étais tu étais il était nous étions vous étiez ils étaient		
PRETERITE. <i>I was, etc.</i> je fus tu fus il fut nous fûmes vous fûtes ils furent	IMPERFECT. <i>(that) I might be, etc.</i> (que) je fusse tu fusses il fût nous fussions vous fussiez ils fussent	
FUTURE PRESENT. <i>I shall be, etc.</i> je serai tu seras il sera nous serons vous serez ils seront		Conditional PRES. <i>I should be, etc.</i> je serais tu serais il serait nous serions vous seriez ils seraient
PRES. PERFECT. <i>I have been, etc.</i> j'ai été	PERFECT. <i>I may have been, etc.</i> j'aie été	
PLUPER. & ANTERIOR. <i>I had been, etc.</i> j'avais été j'eus été	PLUPERFECT. <i>(that) I might have been.</i> (que) j'eusse été	
FUTURE PERF. <i>I shall have been, etc.</i> j'aurai été		Conditional PERF. <i>I should have been.</i> j'aurais été

FIRST CONJUGATION.

INFINITIVE: PRES.—donner to give. PERF.—avoir donné to have given.
 PARTICIPLE: PRES.—donnant giving. PERF.—donné given.

Indicative.	Subjunctive.	Imperative.
PRESENT. <i>I give, I am giving, etc.</i> je donne tu donnes il donne nous donnons vous donnez ils donnent	PRESENT. <i>(that) I may give, etc.</i> (que) je donne tu donnes il donne nous donnions vous donniez ils donnent	donne give (thou) donnons let us give donnez give (ye)
IMPERFECT. <i>I was giving, etc.</i> je donnais tu donnais il donnait nous donnions vous donniez ils donnaient		
PRETERITE. <i>I gave, etc.</i> je donnai tu donnas il donna nous donnâmes vous donnâtes ils donnèrent	IMPERFECT. <i>(that) I might give, etc.</i> (que) je donnasse tu donnasses il donnât nous donnassions vous donnassiez ils donnassent	
FUTURE PRESENT. <i>I shall give, etc.</i> je donnerai tu donneras il donnera nous donnerons vous donnerez ils donneront		Conditional PRESENT. <i>I should give, etc.</i> je donnerais tu donnerais il donnerait nous donnerions vous donneriez ils donneraient

From the Pres. Part. donn-ant.

From the Inf. donner.

REGULAR VERBS—I. COMPOUND TENSES

57

FIRST CONJUGATION.

COMPOUND TENSES, formed with the Auxil. Verb—
avoir to have + PARTIC. PERF. **donné** given.

Indicative.	Subjunctive.
PRESENT PERF. <i>I have given (been giving).</i> j' ai donné tu as donné il a donné nous avons donné vous avez donné ils ont donné	PERFECT. <i>(that) I may have given, etc.</i> (que) j' aie donné tu aies donné il ait donné nous ayons donné vous ayez donné ils aient donné
PLUPERFECT. <i>I had given, etc.</i> j' avais donné tu avais donné il avait donné nous avions donné vous aviez donné ils avaient donné	
PAST ANTERIOR. <i>I had given, etc.</i> j' eus donné tu eus donné il eut donné nous eûmes donné vous eûtes donné ils eurent donné	PLUPERFECT. <i>(that) I might have given, etc.</i> (que) j' eusse donné tu eusses donné il eût donné nous eussions donné vous eussiez donné ils eussent donné
FUTURE PERF. <i>I shall have given, etc.</i> j' aurai donné tu auras donné il aura donné nous aurons donné vous aurez donné ils auront donné	Conditional PERF. <i>I should have given, etc.</i> j' aurais donné tu aurais donné il aurait donné nous aurions donné vous auriez donné ils auraient donné

SECOND CONJUGATION.

INFINIT. : PRES.—punir, to punish. PAST—avoir puni to have punished.
 PARTIC. : PRES.—punissant, punishing. PAST—puni punished.

Indicative.	Subjunctive.	Imperative.
PRESENT. <i>I punish, I am punishing.</i> je punis tu punis il punit nous punissons vous punissez ils punissent	PRESENT. <i>(that) I may punish, etc.</i> (que) je punisse tu punisses il punisse nous punissions vous punissiez ils punissent	punis <i>punish (thou)</i> [punish punissons <i>let us</i> punissez <i>punish (ye)</i>
IMPERFECT. <i>I was punishing, etc.</i> je punissais tu punissais il punissait nous punissions vous punissiez ils punissaient		
PRETERITE. <i>I punished, etc.</i> je punis tu punis il punit nous punîmes vous punîtes ils punirent	IMPERF. (Preterite). <i>(that) I might punish, etc.</i> (que) je punisse tu punisses il punît nous punissions vous punissiez ils punissent	
FUT. PRES., etc. <i>I shall punish.</i> je punirai tu puniras il punira nous punirons vous punirez ils puniront		Condit. PRES. <i>I should punish, etc.</i> je punirais tu punirais il punirait nous punirions vous puniriez ils puniraient

From the Pres. Part. punissant.

From the Infinitive punir.

SECOND CONJUGATION.

COMPOUND TENSES, formed with the Auxil. Verb—
avoir to have + PARTIC. PERF. *puni* punished.

Indicative.	Subjunctive.
PRESENT PERF. <i>I have punished, etc.</i> j' ai puni tu as puni il a puni nous avons puni vous avez puni ils ont puni	PERFECT. <i>(that) I may have punished, etc.</i> (que) j' aie puni tu aies puni il ait puni nous ayons puni vous ayez puni ils aient puni
PLUPERFECT. <i>I had punished, etc.</i> j' avais puni tu avais puni il avait puni nous avions puni vous aviez puni ils avaient puni	
PAST ANTERIOR. <i>I had punished, etc.</i> j' eus puni tu eus puni il eut puni nous eûmes puni vous eûtes puni ils eurent puni	PLUPERFECT. <i>(that) I might have punished, etc.</i> (que) j' eusse puni tu eusses puni il eût puni nous eussions puni vous eussiez puni ils eussent puni
FUTURE PERF. <i>I shall have punished, etc.</i> j' aurai puni tu auras puni il aura puni nous aurons puni vous aurez puni ils auront puni	CONDITIONAL PERF. <i>I should have punished, etc.</i> j' aurais puni tu aurais puni il aurait puni nous aurions puni vous auriez puni ils auraient puni

THIRD CONJUGATION.

INFINIT. : PRES.—recevoir *to receive.* PAST—avoir reçu, *to have received.*
 PARTIC. : PRES.—recevant *receiving.* PAST—reçu *received.*

Indicative.	Subjunctive.	Imperative.
PRESENT. <i>I receive, I am receiving, etc.</i> je reçois tu reçois il reçoit nous recevons vous recevez ils reçoivent	PRESENT. <i>(that) I may receive, etc.</i> (que) je reçoive* tu reçoives il reçoive nous recevions vous receviez ils reçoivent	reçois <i>receive (thou)</i> recevons <i>[receive let us]</i> recevez <i>receive (ye)</i>
IMPERFECT. <i>I was receiving, etc.</i> je recevais tu recevais il recevait nous recevions vous receviez ils recevaient	* Obs. From the third person plural of the Pres. Indicative.	
PRETERITE. <i>I received, etc.</i> je reçus tu reçus il reçut nous reçûmes vous reçûtes ils reçurent	IMPERFECT. <i>(that) I might receive, etc.</i> (que) je reçusse tu reçusses il reçût nous reçussions vous reçussiez ils reçussent	
FUT. PRES. <i>I shall receive, etc.</i> je recevrai tu recevras il recevra nous recevrons vous recevrez ils recevront		Condit. PRES. <i>I should receive, etc.</i> je recevrais tu recevrais il recevrait nous recevriions vous recevriez ils recevraient

From the Pres. Part. recev-ant.

Fr. the contracted Infin.
recev(oi)r.

THIRD CONJUGATION.

COMPOUND TENSES, formed with the Auxil. Verb—
avoir to have + PARTIC. PERF. reçu received.

Indicative.	Subjunctive.
PRESENT PERF. <i>I have received, etc.</i> j' ai reçu tu as reçu il a reçu nous avons reçu vous avez reçu ils ont reçu	PERFECT. <i>(that) I may have received, etc.</i> (que) j' aie reçu tu aies reçu il ait reçu nous ayons reçu vous ayez reçu ils aient reçu
PLUPERFECT. <i>I had received, etc.</i> j' avais reçu tu avais reçu il avait reçu nous avions reçu vous aviez reçu ils avaient reçu	
PAST ANTERIOR. <i>I had received, etc.</i> j' eus reçu tu eus reçu il eut reçu nous eûmes reçu vous eûtes reçu ils eurent reçu	PLUPERFECT. <i>(that) I might have received, etc.</i> (que) j' eusse reçu tu eusses reçu il eût reçu nous eussions reçu vous eussiez reçu ils eussent reçu
FUTURE PERF. <i>I shall have received, etc.</i> j' aurai reçu tu auras reçu il aura reçu nous aurons reçu vous aurez reçu ils auront reçu	Conditional PERF. <i>I should have received, etc.</i> j' aurais reçu tu aurais reçu il aurait reçu nous aurions reçu vous auriez reçu ils auraient reçu

FOURTH CONJUGATION.

INFIN. PRES.—vendre, to sell. PAST—avoir vendu, to have sold.
 PART. PRE.—vendant, selling. PAST—vendu, sold.

Indicative.	Subjunctive.	Imperative.
PRESENT. <i>I sell, I am selling, etc.</i> je vends tu vendes il vend nous vendons vous vendez ils vendent	PRESENT. <i>(that) I may sell, etc.</i> (que) je vende tu vendes il vende nous vendions vous vendiez ils vendent	vends <i>sell thou</i> vendons <i>let us sell</i> vendez <i>sell (ye)</i>
IMPERFECT. <i>was selling, etc.</i> je vendais tu vendais il vendait nous vendions vous vendiez ils vendaient	* Stems not ending in d, t, or c take the person-inflection -t; as, romp-re, to break; il romp-t, he breaks; but— attend-re, to wait; il attend, he waits.	
PRETERITE. <i>I sold, etc.</i> je vendis tu vendis il vendit nous vendîmes vous vendîtes ils vendirent	IMPERFECT. <i>(that) I might sell, etc.</i> (que) je vendisse tu vendisses il vendît nous vendissions vous vendissiez ils vendissent	
FUTURE PRESENT. <i>I shall sell, etc.</i> je vendrai tu vendras il vendra nous vendrons vous vendrez ils vendront		CONDITIONAL PRESENT. <i>I should sell, etc.</i> je vendrais tu vendrais il vendrait nous vendrions vous vendriez ils vendraient

From the Pres. Part. end-ant.

From the Infin. vendr(e).

FOURTH CONJUGATION.

COMPOUND TENSES, formed with the Auxil. Verb—
avoir to have + PARTIC. PERF. *vendu sold*.

Indicative.	Subjunctive.
PRESENT PERF. <i>I have sold, etc.</i> j' ai vendu tu as vendu il a vendu nous avons vendu vous avez vendu ils ont vendu	PERFECT. <i>(that) I may have sold, etc.</i> (que) j' aie vendu tu aies vendu il ait vendu nous ayons vendu vous ayez vendu ils aient vendu
PLUPERFECT. <i>I had sold, etc.</i> j' avais vendu tu avais vendu il avait vendu nous avions vendu vous aviez vendu ils avaient vendu	
PAST ANTERIOR. <i>I had sold, etc.</i> j' eus vendu tu eus vendu il eut vendu nous eûmes vendu vous eûtes vendu ils eurent vendu	PLUPERFECT. <i>(that) I might have sold, etc.</i> (que) j' eusse vendu tu eusses vendu il eût vendu nous eussions vendu vous eussiez vendu ils eussent vendu
FUTURE PERF. <i>I shall have sold, etc.</i> j' aurai vendu tu auras vendu il aura vendu nous aurons vendu vous aurez vendu ils auront vendu	Conditional PERF. <i>I should have sold, etc.</i> j' aurais vendu tu aurais vendu il aurait vendu nous aurions vendu vous auriez vendu ils auraient vendu

VOCABULARY.

FRENCH-ENGLISH.

N.B.—The numbers refer to the *Lessons* (unless marked *p.*, which refers to *pages*) in which the use of the respective word is explained.

A

- a*, has (5, and *p.* 54).
à, to, at, in (26-29).
abandonner, to abandon.
l'abricot, *m.*, apricot.
à cause de, on account of.
accompagner, to accompany.
acheter, to buy; *acheté*, bought.
achever, to finish.
actif, -ve, active.
l'affaire, *f.*, affair.
l'Afrique, *f.*, Africa.
l'âge, *m.* (22), age.
agir, to act.
l'agneau, *m.*, lamb.
agréable, agreeable, pleasant.
agréablement, pleasantly.
ai (5, and *p.* 54).
aider (*à*), to assist, help.
ale (2, and *p.* 54).
aimer, to love, like, be fond of.
ainé, -e (44), elder, eldest.
ainsi, thus, so, in this manner.
à la maison, at home.
l'Allemagne, *f.*, Germany.
allemand, -e, German.
l'Allemand, -e, the German.
alors (41), then.
l'âme, *f.*, soul.
amené (partic.), brought, led.
amener, to bring (conduct).
l'Américain, *m.*, American.
l'Amérique, *f.*, America.
l'ami, *m.*, *l'amie*, *f.*, friend.
- l'amiral*, *m.*, admiral.
l'amitié, *f.*, friendship.
l'amour, *m.* (in plur. is fem.), love.
amusant, -e, amusing.
l'an, *m.*, année, *f.* (22), year.
ancien, -ne, ancient.
l'âne, *m.*, ass, donkey.
anglais, -e, English.
l'Anglais, Englishman.
l'Anglaise, Englishwoman.
l'Angleterre, *f.*, England.
l'animal, *m.*, animal, beast.
août, *m.* (pron. = ou), August.
apercevoir (60, 61), to perceive.
appeler, to call.
appliqué, diligent, industrious.
apporté, brought (carried).
apporter, to bring (carry).
apprécier, to appreciate.
appris (partic.), learnt.
approuver, to approve (of).
après, after.
à présent, now.
l'après-midi, *m.* or *f.*, afternoon.
à quelle heure? at what o'clock?
à qui? (27), whose?
l'araignée, *f.*, spider.
l'arbre, *m.*, tree.
l'ardoise, *f.*, slate.
l'argent, *m.*, silver, money.
l'aristocratie, *f.*, aristocracy.
l'arme, *f.*, arm, weapon.
l'armée, *f.*, army.
arriver, to arrive.

as, *hast* (5, and p. 54).
 l'Asie, *f.*, *Asia*.
 assez (31), *enough*.
 assister, *to assist, help*.
 assurer, *to assure*.
 attacher, *tie, attach, to set*.
 attaquer, *to attack*.
 attendre, *to expect, to wait (for)*.
 attendu, (*partic.*), *waited (for), expected*.
 attentif, *-ve, attentive*.
 aujourd'hui, *to-day*.
 au moins, *at least*.
 auquel (44), *to whom, to which*.
 aural(s), aurons, aurions, etc.
 (15, 16, and p. 54).
 aussi, *also*.
 aussitôt, *adv., immediately*.
 aussitôt que, *conj., as soon as*.
 autant (31), *as much (many) as*.
 l'auteur, *m., author*.
 autre, *other*.
 autre chose, *f., something else*.
 autrefois, *formerly*.
 autrement, *otherwise*.
 l'Autriche, *f., Austria*.
 autrichien, *-ne, Austrian*.
 avais, *-t, had* (13, and p. 54).
 avant, *before (as to time)*.
 avec, *with*.
 avez, *v. (5); aviez (13, and p. 54)*.
 avoir (5, and p. 54), *to have*.
 avoir besoin, *to be in need of*.
 „ chaud, *to be warm* (16).
 „ faim, *to be hungry*.
 „ froid, *to be cold*.
 „ pitié, *to pity*.
 „ raison, *to be right*.
 „ tort, *to be wrong*.
 avons (5, and p. 54).
 avril, *m., April*.
 ayez, ayons (21, and p. 54).

B

le banquier, *banker*.
 la bataille, *battle*.
 bâtir, *to build*.
 beau (50), *fine, handsome*.
 beaucoup (31), *much, many*.

la beauté, *beauty*.
 la Belgique, *Belgium*.
 le besoin (16), *need*.
 le beurre, *butter*.
 bien, *well, very much, very*.
 bientôt, *soon*.
 la bière, *beer*.
 le billet, *note, ticket*.
 le biscuit, *biscuit*.
 blâmé, *blamed*.
 blamer, *to blame*.
 blanc, *f. blanche, white*.
 la blanchisseuse, *laundress*.
 le blé, *corn*.
 bleu (*plur. bleus*), *blue*.
 le bois, *wood*.
 bon, *f. bonne* (12, e), *good*.
 la bonté, *kindness, goodness*.
 le bord, *bank, shore, border, brim*.
 la botte, *boot*.
 le boucher, (*er=é*), *butcher*.
 bouillant, *-e, boiling, hot*.
 la Bourgogne, *Burgundy*.
 la bouteille, *bottle*.
 le brasseur, *brewer*.
 le Brésil, *Brazil*.
 brillant, *-e, brilliant*.
 le bruit, *noise, rumour*.
 Bruxelles, *f., Brussels*.
 bruyant, *-e, noisy*.
 bu, *partic. of boire, drunk*.

C

le cadeau, (25), *present*.
 cadet (44), *younger, youngest*.
 le café, *coffee*.
 le cahier (*er=é*), *copy-book*.
 la campagne, *country, fields*.
 le canal (25), *canal*.
 la capitale, *capital*.
 la cascade, *cascade*.
 Catherine, *Kate*.
 à cause de, *on account of*.
 ce, cet, cette, *adj., this, that*
 (3, 6).
 c'est (41), *it is*.
 ceci (44), *pron., this*.
 cela (41, 44), *pron., that*.
 celle, *f., celle-là* (44), *pron., that, that one*.

l'eau
l'éco.
l'éco.
écor
l'Elco
écri
l'écu,
l'édit
l'églie
égra
eh b
l'élèv

dernier, dernière, f., last.
 des (contract. of de les, 28-31).
 descendre, to go down, descend.
 désirer (de), to desire.
 désobéissant, -e, disobedient.
 détruit (partic.), destroyed.
 deux, two; deuxième, second.
 devant, before (as to place).
 le devoir, duty, task, home lesson.
 devoir, to owe, must (49).
 le dictionnaire, dictionary.
 difficile, difficult, hard.
 digne, worthy.
 dimanche, m., Sunday.
 dîner, to dine.
 le dîner, dinner.
 dit (3 p. of dire), said.
 on dit, dit, it is said.
 divisé (partic.), divided.
 dix (22), ten; dixième (24), tenth.
 le doigt (et mute), finger.
 le, la domestique, servant.
 donc (34, 41), then.
 donner (33), to give.
 dont (45, 46), whose, of whom.
 le dos (s mute), the back.
 douter, to doubt.
 Douvres, Dover.
 la douzaine, dozen.
 douze, twelve.
 le drapeau (25), banner, standard.
 du (contract. of de le, 28-31).
 le duc, duke.
 duquel (44), whose, of which.
 dur, -e, hard.

E

l'eau, f., water.
 l'école, f., school.
 l'écolier, m. (er=é), schoolboy.
 économe, saving, thrifty.
 l'Ecosse, f., Scotland.
 écrit (partic.), written.
 l'écu, m., dollar, shield.
 l'éditeur, m., publisher.
 l'église, f., church.
 égratigner, to scratch.
 eh bien! well!
 l'élève, m. or f., pupil.

elle, she, her; elles, they (39-41).
 l'emblème, m., emblem.
 l'empereur, m., emperor.
 en, pron. (42), any, some, of it, from
 en, prep. (26), in, at, to. [it.
 encore, still, yet, again.
 l'encre, f., ink.
 l'encrier, m. (er=é), inkstand.
 l'enfant, m. and f. (plur. m.), child.
 enfin, at last. [enemy.
 l'ennemi, m. (pron. = ennemi),
 entendre, to hear, understand.
 entendu, heard.
 entrer, to enter.
 l'épicer, m., grocer.
 es, est (8, and p. 55).
 l'escalier, m. (er=é), stairs.
 l'Espagne, f., Spain.
 l'espèce, f., kind, species.
 l'espérance, f., } hope, expectation.
 l'espoir, m., }
 espérer, to hope.
 est, is (8), est-ce que? (33).
 est-ce là? is that?
 estimer, to esteem.
 l'estomac, m. (c mute), stomach.
 et (f always silent), conj., and.
 l'étage, m., story.
 l'étain, m., tin.
 étais, -t, was (18, and p. 55).
 l'été, m., summer.
 été, (partic.), 17, and p. 55), been.
 êtes (8); étiez, étions (13).
 étourdi, -e, thoughtless, giddy.
 être (8, and p. 55), to be.
 étroit, -e, narrow, straight.
 l'étude, f., study. [graduate.
 l'étudiant, m., student, under-
 étudier, to study.
 eu, (past part., 17, and p. 54), had.
 eus, eûmes, eûtes, eurent (14).
 eux, m. (41), disj. pron., they.
 l'exactitude, f., accuracy.
 l'exercice, m., exercise, drill.
 l'exposition, f., exhibition.

F

fâché (20), sorry, angry.
 facile, easy.
 le facteur, the postman.

- la faim (16), *hunger*.
 fait, partic. of faire, *made, done*.
 la faute, *the mistake, fault*.
 favori, -te, *favourite*.
 la fenêtre, *window*.
 le fer, *iron*.
 fermé, *shut, closed*.
 fermer, *to shut*.
 le fermier (er=é), *farmer*.
 le feu (25), *fire*.
 la feuille, *leaf, sheet*.
 février, m., *February*.
 fidèle, *faithful*.
 fier (onesyllable), f., *fière, proud*.
 le fil, *thread*.
 la fille, *girl, daughter*.
 le fils (pron.=fiss), *son*.
 la fin, *end*.
 finir, *to finish*; *fini, finished*.
 la fleur, *flower*.
 le fleuve, *river*.
 fois (22), f., *times*.
 le fonds, *fund*; *fond, bottom*.
 font (3 p. s. of faire), *make, do*.
 fort, -e, *strong*.
 fou, fol (50), *foolish, crazed*.
 frais, f., *fraîche, fresh*.
 le franc, *franc, 10d.*
 français, -e (8), *French*.
 le Français, *Frenchman*.
 la France, *France*.
 franchir (47), *to cross*.
 François, *Francis, Frank*.
 frapper, *to strike, hit, knock*.
 le frère, *brother*.
 froid, -e (16), *cold*.
 le fromage, *cheese*.
 le fruit, *fruit*.
 fus, fûmes, fûtes, furent (14).

G

- gagné, *gained, earned*.
 gagner, *to earn, gain, win*.
 gai, *merry, gay*.
 Galles, pays de (26), *Wales*.
 le gant, *glove*.
 le garçon, *boy, waiter, bachelor*.
 la gare, *terminus, railway-station*.
 le gâteau (25), *cake*.

- le général (25), *general*.
 Gènes, f., *Genoa*.
 Genève, f., *Geneva*.
 le genou (25), *knee*.
 la géographie, *geography*.
 le gilet, *waistcoat*.
 le glacier (er=é), *glacier*.
 glorieux, -se, *glorious*.
 le goût, *taste*.
 la grammaire, *grammar*.
 grand, -e, *great, large, tall, big*.
 le grand-mère, *grandmother*.
 le grand-père, *grandfather*.
 la Grande-Bretagne, *Great Britain*.
 grec, f., *grecque, Greek, Grecian*.
 la Grèce, *Greece*.
 la guerre (u mute), *war*.
 Guillaume (u mute), *William*.

H

- habiller, *to dress*.
 l'habit, m., *coat, dress*.
 l'habitant, m., *inhabitant*.
 l'habitude, f., *habit*.
 haut (h aspirate, 46), *high, loud*.
 l'herbe, f., *grass*.
 l'heure, f. (15), *hour, o'clock*.
 heureux, -se (12, d), *happy*.
 heurter (h aspirate), *to knock*.
 hier (one syllable), *yesterday*.
 l'hirondelle, f., *swallow*.
 l'histoire, f., *story, history*.
 l'hiver, m. (er=aire), *winter*.
 le Hollandais, *Dutchman*.
 la Hollande, *Holland*.
 l'homme, m., *man*.
 honorer, *to honour*.
 l'horloger, m., *watchmaker*.
 l'hôtel de ville, m., *town hall*.
 l'huile, f., *oil*.
 huit (22), *eight*; *huit jours* (23).
 huitième (24), *eighth*.

I

- ici, *here*.
 il (39), *he, it*; (23), *there (impers.)*
 il y a, *there is, ago* (23).

l'île, *f.*, island, isle.
 ils, *m.* (39), they.
 impartial, *-e*, impartial.
 l'impératrice, *f.*, empress.
 l'imprimerie, *f.*, printing.
 l'Inde, *f.*, India.
 inépuisable, inexhaustible.
 l'institutrice, *f.*, governess.
 l'intention, *f.*, intention.
 intéressant, *-e*, interesting.
 inventer, to invent.
 l'inventeur, *m.*, inventor.
 l'Italie, *f.*, Italian.
 italien, *-ne*, Italian.

J

jamais, ever.
 ne . . . jamais, never.
 le jambon, ham.
 janvier, *m.*, January.
 le Japon, Japan.
 le jardin, garden.
 le jardinier, gardener.
 je, I (39).
 Jean, John.
 le jeu (25), play, game.
 jeune, young.
 je viens (pres. of venir), I come.
 la joie, joy.
 joli, *-e*, pretty.
 jouer, to play.
 le jouet, joujou, plaything.
 jouir de, to enjoy.
 la jouissance, enjoyment.
 le jour, day.
 le journal (25), newspaper.
 la journée, *m.*, day, day's work,
 day's journey, etc.
 juillet, *m.*, July.
 juin, *m.*, June.
 jusqu'à, until, as far as, even to.

L

la, art., the; la, pron. (39), her.
 là, adv., there.
 laborieux, *-se*, industrious.
 le lac, lake.
 laid, *-e*, ugly.
 la laine, wool.

le lait, milk.
 la langue, tongue, language.
 laver, to wash.
 le, pron, him, it, so; le, art., the.
 la leçon, lesson.
 la lecture, reading.
 lequel, laquelle? pron., which?
 les, the; les, pron. (39), them.
 la lettre, letter.
 le leur, poss. pron. (38), theirs.
 leur(s), poss. adj. (7), their.
 leur, pers. pron. (39), to them.
 le libraire, bookseller.
 le lieu (plur. *x*), the place, spot.
 la lieue, the league.
 la livre, pound, £.
 le livre, book.
 la loi, law.
 Londres, *m.*, London.
 long, *f.*, longue, long.
 longtemps, a long time.
 louer, to praise.
 le loup (*f.* la louve), wolf.
 lu (partic. of lire), read.
 lui (39), to him, to her; (41) he,
 him.
 lundi, *m.*, Monday.
 les lunettes, *f.*, spectacles.
 Lyon, *m.*, Lyons.

M

ma, fem. of mon (7), my.
 madame, *f.* (10), madam, Mrs.
 mademoiselle (10), Miss.
 le magasin, shop.
 magnifique, magnificent.
 mai, *m.*, May.
 la main, hand.
 maintenant, now.
 mais, but, however; mais oui,
 why, yes!
 la maison, house.
 le maître, master.
 la maîtresse, mistress.
 le mal (25), evil, injury, wrong.
 mal, adv., ill, wrong, badly.
 mal à la tête, headache.
 „ à l'estomac, stomach-ache.
 „ aux dents (50), toothache.

mal aux yeux, sore eyes.
 malade, ill, sick.
 maman, mamma.
 la Manche, Channel (lit. sleeve).
 manger, to eat; mangé, eaten.
 le marchand, tradesman.
 la marchandise, goods, wares.
 mars, m. (s sounded), March.
 massacrer, to massacre.
 le matin, la matinée, morning.
 mauvais, -e, bad, evil, ill.
 me (39), me, to me.
 méchant, -e, wicked, naughty.
 meilleur, -e, adj., better.
 même, adj., self (41, d); adv., [even].
 la mer, sea.
 la mère, mother.
 mes, plur. of mon, ma (7), my.
 le métal (25), metal.
 midi, m., noon.
 le midi, the south.
 le mien, la mienne (38), mine.
 mieux, adv., better.
 le milieu, middle.
 mille, m., thousand, mile (23).
 millième, thousandth (24).
 la mine, mine, mean (looks).
 minuit, m., midnight.
 la minute, minute.
 mis (partic.), placed, put (on).
 la modéré, -e, moderate.
 modeste, modest.
 moi (40, 41), me, to me; I.
 moi-même (41), myself.
 moins (32), less; au (pour le) moins, at least.
 le mois, month.
 mon (7), my.
 le monsieur (10).
 la montagne, mountain.
 la montre, the watch.
 montrer, to show.
 le morceau (25), bit.
 la mort, death.
 mortel, -le, mortal.
 Moscou, Moscow.
 mou, moi (50), soft.
 la mouche, fly.
 la moutarde, mustard.
 le mouton, sheep, mutton.

le mur, wall.
 mûr, -e, ripe, mature.

N

ne . . . pas (9), not.
 ne . . . plus, not again.
 né, née, f. (partic. perf.), born.
 négligent, -e, negligent, careless.
 le négociant, merchant.
 neuf, f. neuve (13), new.
 neuf (22), nine.
 le neveu (25), nephew.
 le nez (z mute), nose.
 le nid (d mute), nest.
 la nièce, niece.
 noir, -e, black, dark.
 noircir (47), to blacken, to spoil.
 la noix, walnut, nut.
 le nom, name.
 non, adv., no, not.
 le nord (d mute), north.
 nos, pl. of notre (7), our.
 notre (7), our; le nôtre (38), ours.
 nourrir, to feed, to nourish.
 nous, we, us, to us (39, 41).
 nouveau, nouvel, -le (50), new.
 la Nouvelle Orléans, New Orleans.
 la nouvelle, news.
 novembre, m., November.
 le noyer, walnut-tree.

O

obéir (à), to obey.
 obéissant, -e, obedient.
 obligeant, -e, obliging, kind.
 obliger, to oblige.
 octobre, m., October.
 l'oiseau, m. (25), the bird, fowls.
 l'oncle, uncle.
 on (39, obs.), one, people.
 on dit, it is said, people say.
 ont (5, and p. 54).
 onze (22), eleven.
 l'or, m., gold.
 l'ordre, m., order.
 l'oreille, f., ear.

l'orgue, m., organ (fem. in plur.)
oser, to dare.
où, adv., where; d'où, whence?
ou, conj., or, either . . . or.
oublier, to forget.
oui, yes.
l'outil (1 sil.), m., tool.
ouvert, -e, open.
l'ouvrage, m., work.

P

le pain, bread, loaf.
la paix, peace.
le palais, palace.
le panier (er=é), basket.
le papier (er=é), paper.
par, by, through.
le parc, park.
parce que, because.
les parents, m., parents.
la paresse, idleness, laziness.
paresseux, -se, idle, lazy.
le parfum, perfume.
parler, to speak; parlé, spoken.
parmi, among, amidst.
la part, share.
la partie, part.
partout, everywhere.
pas (9, 31), not.
passer, to pass, to spend.
la patrie, native country.
pauvre, poor, indigent.
le pays, country, land.
le pays de Galles, Wales.
le pécheur, sinner.
pendant, prep., during.
pendant que, conj., while.
pénible, hard.
penser, to think of.
perdu (partic.), lost.
le père, father.
personne . . . ne, nobody, no one.
petit, -e, adj., small, little.
peu, adv. (31), few, little; un
peu, a little, a trifle.
le peuple, people, nation.
la peur (21), fear.
peut-être, adv., perhaps, may

le pied (d mute), foot.
la pitie (16), pity.
le plaisir, pleasure.
plaît (47).
la plante, plant.
pleurer, to weep, cry, lament.
le plomb (mb=n), lead.
la pluie, rain.
la plume, feather, pen.
la plume d'acier, steel pen.
plus (31), more; ne . . . plus,
no longer, not now, not again.
plusieurs, m. and f., several.
plus tôt, earlier, sooner.
plutôt, rather.
point (31), not, not at all, not
any.
la poire, pear.
le poirier, pear-tree.
le poisson, fish (le poison,
[poison]).
le poivre, pepper.
poli, -e, polite.
la Pologne, Poland.
la pomme, apple.
la pomme de terre, potato.
le pommier, apple-tree.
le pont, bridge.
la porte, door, gate.
porter, to bear, to wear, carry.
le Portugal, Portugal.
la poudre, powder, gun powder.
pour, prep., for, in order to.
pour le moins, at least.
pourquoi, why.
la prairie, le pré, meadow.
précieux, -se, precious.
le prédécesseur, predecessor.
préférer, to prefer.
le premier, f., -ère (24), first.
près de, near to, close by.
présent, -e, present.
à présent, now.
prêt, -e, ready.
prêter, to lend.
prier, to pray, beg.
principal (25), principal, chief.
pris, taken.
le prix, prize, price, value.
la probité, honesty.
prochain, -e (17), next, nearest.

- le projet, *project*.
 le propriétaire, *proprietor, owner*.
 protéger, *to protect*.
 prudemment, *cautiously*.
 la prune, *plum*.
 la Prusse, *Prussia*.
 puisque, conj., *since, seeing that*.
 puni (partic.), *punished*.
 punir (45), *to punish*.
 le pupitre, *desk*.

Q

* In all these words, u is mute.

- quand, *when*.
 quarante (22), *forty*.
 le quart (37), *quarter, fourth part*.
 quatre-vingt(s) (22), *eighty*.
 quatre-vingt-dix, *ninety*.
 que (qu')? *what?*
 que (45, 46), *whom, that, which*.
 que, after comparat. (32), *than*.
 quel, quelle? *which? what?*
 qui? *who? whom?*
 qui (45, 46), *who, which, that*.
 quinze, *fifteen; quinze jours*
 (23). *what? what?*
 quitter, *to leave*.

R

- raconter, *to relate*.
 le raisin, *the grape*.
 la raison, *reason; (16) right*.
 recevoir (47, pp. 60, 61), *to*
 réciter, *to recite*. [receive.
 recommander, *to recommend*.
 la récompense, *reward*.
 récompense (partic.), *rewarded*.
 récompenser, *to recompense,*
reward.
 reçu (pp. 60, 61), *received*.
 refuser, *to refuse*.
 regarder, *to look at*.
 la règle, *rule (grammar), ruler*.
 le règne, *reign, rule (government)*.
 la reine, *queen*.
 le remède, *remedy*.
 remercier, *to thank*.
 remis (partic.), *delivered, handed*
over.
 remplir (pp. 58, 59) *to fill, fulfil*.

- remporter, *to carry off*.
 le renard, (d mute) *fox*.
 rendre, trans., *to render, give*
back, to return.
 répliquer, *to reply*.
 répondre, *to answer, to reply*.
 répondu, *answered, replied*.
 la réponse, *the reply, the answer*.
 la république, *republic*.
 rester, *to stay, remain*.
 en retard, *late (adv.)*.
 retenu (partic.), *detained*.
 retourner, intrans., *to return,*
go back.
 réussir (pp. 58, 59), *to succeed*.
 revenu (partic.), *come back, re-*
turned.
 le Rhin, *Rhine*.
 riche, *rich, wealthy*.
 la richesse, *wealth, riches*.
 rien . . . ne, *nothing*.
 rien du tout, *nothing at all*.
 la rive, *bank, shore, border*.
 la robe, *robe, dress*.
 le roc, *rocher, rock*.
 le roi, *king*.
 romain, -e, *Roman*.
 Rome, f., *Rome*.
 rouge, *red*.
 la rue, *street*.
 la Russie, *Russia*.

S

- sa, fem. of son (7).
 sage, *wise, good, well-behaved*.
 la saison, *season*.
 la salade, *salad*.
 le salaire, *salary*.
 salir (pp. 58, 59), *to soil*.
 le salon (34), *the drawing room*.
 samedi, m., *Saturday*.
 le sang, *blood*.
 sans, prep., *without, but for*.
 satisfait, -e, *satisfied*.
 sauvage, *wild, savage*.
 le savon, *soap*.
 sec, f. sèche, *dry*.
 le secret, *secret*.
 seize (22), *sixteen*.

- le sel, salt.
 la semaine, week.
 sept (p mute), seven (22).
 septembre, m., September.
 serai, etc. (15), serais, etc. (16).
 sérieux, serious.
 ses, plur. of son, sa (7).
 seul, -e, only, alone, single.
 sévère, severe, strict.
 si, adv., so.
 si, conj., if, whether.
 le sien, la sienne (38), his, hers, its.
 s'il vous plaît, if you please.
 situé, -e, situated.
 six, six; six mois, half a year.
 la sœur, sister.
 la soie, silk.
 la soif, thirst.
 le soir, la soirée, evening.
 sois, soyez, soyons (21, and p. 55).
 le soldat, soldier.
 le soleil, sun.
 sommes (8).
 son, sa, ses (7), his, her, its.
 sont (8, and p. 65), are.
 souhaiter, to wish.
 la souris, mouse.
 sous, prep., under.
 souvent, often, frequently.
 soyez, soyons (21, and p. 55).
 le spectacle, sight.
 le sucre, sugar.
 la Suède, Sweden.
 suis (8), am.
 la Suisse, Switzerland.
 le sujet, subject.
 sur, prep., on, upon.
- T
- ta, fem. of ton (7), thy, your.
 la table, the table.
 le tableau (25), picture.
 la tâche, task, job.
 la Tamise, Thames.
 tant (31), so much, so many.
 la tante, aunt.
 taquiner (u mute), to tease.
 tard, adv. and adj., late.
- la tasse, cup.
 te (39), thee, you, to you.
 le temps (mps = n), time, weather.
 la terre, earth.
 tes, plur. of ton, ta (7).
 le thé (th = t), tea.
 le théâtre, theatre.
 le thème, exercise.
 le tien, la tienne (38), thine.
 le timbre-poste, postage-stamp.
 toi (40, 41), thee, thou, you, to you.
 la toile, cloth.
 le toit, roof.
 ton, ta, tes (7), thy, your.
 le tonneau (25), cask.
 tort (16), wrong.
 toujours, always, still.
 la tour, tower (le tour, turn).
 tous les jours, every day.
 tout, -e, pl. tous, toutes (29), all, whole, every.
 tout, tout à fait, adv., quite.
 tout à l'heure, just now, presently.
 toute la journée, the whole day.
 la traduction, translation.
 la tragédie, tragedy.
 trahir (47), to betray.
 tranquille, quite.
 le travail (25), work, labour.
 travaillé, worked.
 travailler, to work.
 treize, thirteen.
 trente, thirty.
 très, adv., very.
 triste, dreary, dull, sad.
 trois, three; troisième, third.
 tromper, to deceive.
 le trône, throne.
 trop (31), too, — much, — many.
 la troupe, troop.
 trouver, to find; trouvé, found.
 tu (39), thou, you.
 la Turque, Turkey.
- U
- un, une (4), a, an; (22), one.
 utile, useful.

- la vague, wave, billow.
vaillamment, gallantly.
le vaisseau (25), ship.
vendre, to sell: vendu, sold.
vendredi, m., Friday.
le Vénitien, Venetian.
la verge, rod.
le verger (er = é), orchard.
le verre, the glass.
verser, to pour, spill.
vert, -e, green.
vêtu, -e (de), clothed (with).
la viande, meat.
la victoire, victory.
victorieux, -se, victorious.
le vieillard, old man.
Vienne, f., Vienna.
vieux, vieil, f. vieille (50), old.
vif, -ve, quick, lively.
le village (ll not liquid), village.
- la ville (ll not liquid), town.
le vin, wine.
le vinaigre, vinegar.
vingt, twenty; vingtième, twentieth.
voici, here is, here are.
voilà, there is, there are.
le voisin, la voisine, neighbour.
la voix, voice.
vos, pl. of votre, adj. (7), your.
votre, adj. (7), your.
le vôtre, pron. (38), yours.
vous (39, 41), you, ye, to you.
le voyage, travel, journey.
le voyageur, traveller.
vrai, -e, true.
vu, partic. of voir, seen.

Y

- y, adv. (23, 43), there, thither.
y, pron. (43), to it, at it.

ENGLISH-FRENCH.

N.B.—The Numbers refer to the Lessons, except those marked with p., which refer to the pages.

A

- a, an, un, une (4, 27).
to abandon, abandonner.
absent, absent, -e.
to accompany, accompagner.
on account of, à cause de.
to act, agir.
admirable, admirable.
admiral, l'amiral, m.
to admire, admirer.
afraid, to be, avoir peur (21).
Africa, l'Afrique, f.
afternoon, après-midi, m.
age, l'âge, m. 22.
ago, il y a (23).
agreeable, agréable.
all, tout, -e (pl tous, toutes).
alone, seul.
already, déjà.
also, aussi.
always, toujours.
am (8, 10, and p. 55).
- America, l'Amérique, f.
American, l'Américain, m.
amusing, amusant, -e.
ancient, ancien, -ne.
and, et (pron. = é).
angry (with), fâché (contre).
animal, l'animal, m. (pl. 25).
to answer, répondre.
answered, répondu.
Antwerp, Anvers.
any, adj. (30); pron. (42).
apple, la pomme.
to approve of, approuver.
April, avril, m.
are (8, and p. 55).
aristocracy, l'aristocratie, f.
army, l'armée, f.
to arrive, arriver.
Asia, l'Asie, f.
to ask, demander (à).
as, as . . . as (31, 32).
as soon as, aussitôt que.
ass, l'âne, m.

to assist, *aider, assister.*
 to assure, *assurer.*
 at, à; at home, à la maison; (41).
 at it, y (43).
 at last, enfin.
 at the house of, chez (41).
 to attack, *attaquer.*
 aunt, la tante.
 Austria, l'Autriche, f.
 Austrian, l'Autrichien, m.
 author, l'auteur, m.

B

bad, mauvais, -e.
bank, la rive, le bord.
banker, le banquier.
basket, le panier; la corbeille.
battle, la bataille.
 to be, *être (8, 15, 16, 21, and p. 55).*
 to bear, *porter.*
 beautiful, beau (50).
 because, parce que.
 been, été (17, and p. 55).
 beer, la bière.
 before, prep. (time), avant.
 — (place), devant.
 to begin, *commencer.*
 begun (partic.), commence.
 Belgium, la Belgique.
 to belong, *être à (27).*
 best, adj., le (la) meilleur, -e.
 — adv., le mieux.
 better, adj., meilleur, -e.
 — adv., mieux.
 biscuit, le biscuit (u sounded).
 to blame, *blâmer.*
 body, le corps.
 book, le livre.
 bookseller, le libraire.
 boot, la botte.
 born (part.), né, f. née.
 bottle, la bouteille.
 bottom, le fond.
 boy, le garçon.
 bread, le pain.
 to breakfast, *déjeuner.*
 the breakfast, le déjeuner.
 brewer, le brasseur.
 bridge, le pont.
 bright, brillant, -e.

to bring, *apporter, amener.*
 broken, cassé, brisé.
 brother, le frère.
 brought, apporté (2), amène.
 Brussels, Bruxelles (x=ss).
 to build, *bâtir.*
 Burgundy, la Bourgogne.
 but, conj., mais.
 but for, prep., sans.
 butter, le beurre.
 by, par.

C

cake, le gâteau (25).
canal, le canal (25).
capital, la capitale.
carpenter, le charpentier.
 to carry, *porter.*
cask, le tonneau (25).
castle, le château (25).
cat, le chat. [= prudaman].
cautiously, prudemment (pron.
 chair, la chaise.
Channel (British), la Manche.
 to cherish, *chérir.*
 cherry, la cerise. [ron.]
 chestnut, la châtaigne, le mar-
 child, l'enfant, m. and f. (pl. m.)
 church, l'église, f.
 city, la ville, la cité.
 class, la classe.
o'clock (15).
 closed (partic.), fermé.
 clothed with, vêtu de.
 coat, l'habit, m.
 coffee, le café.
 cold, froid; -e (16).
 to commence, *commencer.*
 concert, le concert.
 conduct, la conduite.
 contrary, contraire (17).
 to contribute, *contribuer.*
 copy-book, le cahier.
 corn, le blé, le grain. [nette.]
 cottage, la chaumière, maison-
 country (state), le pays.
 — (native), la patrie, le pays.
 — (fields) la campagne.
 courage, le courage.
 cousin, le cousin, la cousine.
 to cross, *franchir (47).*

to cry, weep, pleurer.
 custom, la coutume, l'usage, m.

D

to dance, danser.
 daughter, la fille.
 day, le jour, la journée.
 dead, aujourd'hui.
 dear, cher, m., chère, f.
 deceive, tromper.
 deed, l'exploit, m., l'action, f.
 to defend, défendre.
 delighted (partic.), charmé.
 to desire, désirer, souhaiter.
 desk, le pupitre.
 detained (partic.), retenu.
 to dictate, dicter.
 dictionary, le dictionnaire.
 difficult, difficile, malaisé.
 diligent, appliqué, -e.
 to dine, dîner.
 dinner, le dîner.
 division, la division.
 do (33) ; done, part., fait.
 dog, le chien.
 dollar, l'écu, m. ; le dollar.
 donkey, l'âne, m.
 door, la porte.
 Dover, Douvres.
 dozen, la douzaine.
 drunk, bu, part. of boire.
 duty, le devoir.

E

ear, l'oreille, f.
 to earn, gagner.
 earth, la terre.
 easy, facile, aisé, -e.
 to eat, manger ; eaten, mangé.
 edition, l'édition, f.
 Edward, Edouard (d' mute).
 emperor, l'empereur.
 end, la fin.
 enemy, l'ennemi, m. (pron. =
 ennemi).
 England, l'Angleterre, f.
 English, anglais, -e.
 the Englishman, l'Anglais.
 to enjoy, jouir de (pp. 58, 59).
 enough, assez (31).
 to enter, entrer (dans).

enterprise, l'entreprise, f.
 to esteem, estimer.
 Europe, l'Europe, f.
 evening, le soir, la soirée.
 ever, jamais. [toutes.
 every, chaque ; tout, -e ; tous,
 every day, tous les jours.
 everywhere, partout.
 exercise, l'exercice, m., le thème.
 exhibition, l'exposition, f.
 excellent, excellent.

F

faithful, fidèle.
 father, le père.
 fault, la faute.
 favourite, favori, -te.
 fear, la peur (21).
 feather, la plume.
 to feed, nourrir, donner à man-
 ger à.
 few, peu de (31).
 field, le champ (pron. $\text{fp} = n$).
 to fill, remplir (pp. 58, 59).
 to find, trouver.
 fine, beau, bel ; f. belle (50).
 finger, le doigt (gt mute).
 to finish, finir, achever.
 finished (partic.), fini, achevé.
 first, premier, -e (12).
 flower, la fleur.
 to be fond of, aimer.
 foot, le pied (pron. = pie).
 for, prep., pour ; (time) pendant.
 for, conj., car.
 to forsake, abandonner.
 fortnight (23), quinze jours.
 found (partic. perf.), trouvé.
 fox, le renard (d' mute).
 France, la France.
 French, français, -e (8).
 Frenchman, le Français (8).
 fresh, frais, m., fraîche, f.
 friend, l'ami, -e.
 friendship, l'amitié, f.
 frog, la grenouille.
 from, de (26, 28, 42), depuis.
 from there, en (42).
 fruit, le fruit.
 to fulfil, remplir (pp. 58, 59).

G

game, play, le jeu (25).
 garden, le jardin.
 gardener, le jardinier (-er = ié).
 general, le général (25).
 German, allemand, -e (6).
 Germany, l'Allemagne, f.
 girl, la jeune fille.
 to give, donner; given, donné.
 glass, le verre.
 glove, le gant.
 gold, l'or, m.
 good, adj., bon, f. bonne (12).
 goods, marchandise, f.
 governess, l'institutrice, f.
 grammar, la grammaire.
 grape, le raisin (bunch, la grappe, l'herbe. [grappe]).
 gray, gris, -e.
 great, grand, -e.
 Great Britain, la Grande Bre-
 Greece, la Grèce. [tagne].
 Greek, grec, f. grecque.

H

habit, l'habitude, f.
 had, perf. (13), partic. (17),
 pluperf. (18, and p. 55).
 half, demi, -e; half-past five,
 cinq heures et demie; half a
 pound, une demi-livre; a
 pound and a half, une livre et
 demie.
 half an hour, une demi-heure.
 ham, le jambon.
 hand, la main.
 happy, heureux, -se (12).
 hard, dur, -e; difficile.
 has (5) and p. 55).
 hat, le chapeau (25).
 to have (5, and p. 55).
 he (39, 41).
 to hear, entendre; — from (47).
 heard (partic.), entendu.
 Henrietta, Henriette.
 her, poss. adj. (7), her, to her;
 pers. pron. (39, 40).
 here, ici; here is (are),
 hers, poss. pron. (38). [voici].
 high, haut, -e (h aspirate).

him (39); himself, lui-même (41).
 his, adj. (7), pron. (38). [ate].
 Holland, la Hollande (h aspir-
 home, at home, à la maison
 honesty, la probité. [(41).
 to honour, honorer.
 hope, l'espoir, m., l'espérance, f.
 to hope, espérer.
 horse, le cheval (25).
 hot, chaud, -e (16), bouillant, -e.
 hour, l'heure, f.
 house, la maison.
 how? comment!
 how far? combien? (23).
 how much, many? combien
 how old (22). [(22, 31).
 however, conj., mais, cependant.
 hunger, la faim.
 hungry, to be (16).

I

I, je (5, 39); moi (41).
 idle, paresseux, -se (12).
 if, conj., si.
 if you please, s'il vous plaît.
 ill, malade.
 in, en, dans, à (26).
 industrious, appliqué, -e, in-
 dustrieux, -se.
 inhabitant, l'habitant, m.
 ink, l'encre, f.
 interesting, intéressant, -e.
 iron, le fer.
 is (8, and p. 55).
 island, isle, l'île, f.
 it, pers., il, elle (1); neuter,
 le (39); impers., il.
 Italian, Italien, -ne (12).
 Italy, l'Italie, f.

J

John, Jean.
 journey, le voyage.

K

Kate, Catherine (th = t).
 kindness, la bonté, la complais-
 king, le roi. [ance].
 knife, le couteau (25).
 to knock, frapper, heurter (h asp.)
 knowledge, la connaissance.

L

- labour, le travail (plur. 25).
 lady, la dame (10).
 lake, le lac. [gagé.
 language, la langue, le lan-
 large, grand, -e.
 last, dernier, -e (12).
 at last, enfin.
 late, tard, en retard (18).
 Latin, latin, -e.
 laundress, la blanchisseuse.
 lazy, paresseux, -se (12).
 the lead, le plomb (pron. mb = n).
 lead pencil, le crayon.
 leaf, la feuille.
 learnt (partic.), appris, -e.
 to leave, quitter, laisser.
 left (partic., 43).
 to lend, prêter.
 less, moins (32).
 let, imperat. (21, 34, and pp.
 54-62).
 letter, la lettre.
 to like, aimer.
 little, adj., petit, -e.
 little, adv., peu (31).
 lively, vif, m., vive, f. (12).
 London, Londres, m.
 long, long, -ue.
 a long time, longtemps, adv.
 to look at, regarder.
 to look for, chercher.
 lost (partic. perf.), perdu.
 loud (48), haut (h aspirate).
 Louis, Louis; Louisa, Louise.
 to love, aimer.
 the love, l'amour, m. (plur. f.)

M

- madam, Mrs., madame (10).
 made (partic.), fait.
 make, 3 p. sing. (22).
 man, l'homme, m.
 many, beaucoup (31), how—?
 (22, 31).
 marvellous, merveilleux, -se
 (12).
 master, le maître.
 me (39-41).
 meat, la viande.

- merchant, le marchand.
 merchant (wholesale), le négoc-
 ciant, le commerçant.
 merry, gai, enjoué, -e.
 metal, le métal (25).
 milk, le lait.
 mine, poss. pron. (38).
 minute, la minute.
 miss (10), mademoiselle.
 mistake, la faute.
 mistress, la maîtresse.
 money, l'argent, m.
 month, le mois.
 moon, la lune.
 more, plus (31, 32), davantage.
 morning, le matin, la matinée.
 to-morrow, adv., demain.
 mortal, mortel, -le (12).
 mother, la mère.
 mountain, la montagne.
 much, beaucoup (31), how — ?
 (22, 31).
 must have (19).
 my (7).
 myself, moi-même (41).

N

- name, le nom.
 Naples, Naples, m.
 narrow, étroit, -e.
 native, l'indigène, m. and f.
 native country, la patrie; le
 pays natal.
 naughty, méchant, -e.
 near to, près de.
 need, le besoin (16).
 neighbour, le voisin, la voisine.
 neither . . . nor, ni . . . ni.
 nephew, le neveu (25).
 nest, le nid (d. mûte).
 never, ne . . . jamais (18).
 new, neuf (12), nouveau (50).
 news, la nouvelle.
 newspaper, le journal (25).
 next, prochain, -e (47).
 niece, la nièce.
 nightingale, le rossignol.
 no, adj., pas, point (31).
 no, adv., non.
 nobody, personne . . . ne.

noisy, bruyant, -e.
noon, midi, m.
nose, le nez (z mute, 25).
not, ne . . . pas (9).
nothing, rien . . . ne.
now, maintenant, à présent.
nut, la noix (x mute, 25).

O

obedient, obéissant, -e.
to obey, obéir (à).
to oblige, obliger.
o'clock (15).
of, de (26-31); of whom (45).
of it, of them, en (42).
of which, dont, duquel (45, 46).
old, vieux (50); how old, (22).
on, prep., sur.
on account of, à cause de.
one, un, une (22, 23).
only, adj., seul, -e; adv., ne . . . que; seulement.
opportunity, l'occasion, f.
or, conj., ou, ou bien.
orange, l'orange, f.
orchard, le verger (er = é).
order, l'ordre, m.
organ, l'orgue, m. (fem. in plur.)
other, autre.
organ, l'orgue, m. (fem. in plur.)
otherwise, autrement.
our, adj. (7), ours, pron. (38).

P

palace, le palais.
paper, le papier.
parents, les parents, m.
part, la partie.
patience, la patience.
pear-tree, le poirier.
pen, la plume.
penny, deux sous; un gros sou.
people, le peuple; on (39).
to perceive, apercevoir (60, 61).
perhaps, peut-être.
permission, la permission.
picture, le tableau, l'image, f.
pin, l'épingle, f.
plant, la plante.
play, le jeu (26), la comédie.
to play, jouer.

pleasant, agréable.
please, s'il vous plaît.
pleasure, le plaisir.
polite, poli, -e.
poor, pauvre.
position, la position.
postman, le facteur.
pound, la livre.
precious, précieux, -se (12).
prefer, préférer, aimer mieux.
present, présent, -e.
pretty, joli, -e, adv., assez.
price, prize, le prix.
prosperous, heureux, prospère.
publisher, l'éditeur, m.
to punish, punir (47).
punished (partic.), puni.
pupil, l'élève, m. and f.
put, put on (partic.), mis.

Q

queen, la reine.
question, la question.
quiet, tranquille.
quite, adv., tout, tout à fait.

R

railway, le chemin de fer.
rain, la pluie.
rather, adv., plutôt.
read (partic. perf.), lu.
ready, prêt, -e, préparé.
to receive, recevoir (47, and pp. 60, 61).
received (partic.), reçu.
to recite, réciter.
to recompense, récompenser.
red, rouge; roux, -sse.
to refuse, refuser.
reign, le règne.
to relate, raconter.
to rely, compter sur.
replied (partic. perf.), répondu.
to reply, répondre, rep. . .
the reply, la réponse.
to return, intrans., retourner; trans., rendre, renvoyer.
to reward, récompenser.
the reward, la récompense.
rewarded (partic.), récompensé.

- Rhine, le Rhin.
 rich, riche. [be — (16).
 right, adj. and subst. droit; to
 ripe, mûr, -e.
 to rob, voler.
 rock, le roc, rocher.
 rod, la verge.
 roof, le toit. [f.
 room, la chambre; (space) place,
 rule (reign), le règne.
 rule (gram.), ruler, la règle.
 Russia, la Russie.
 Russian, le Russe.
- S
- sad, triste, affligeant, -e.
 salt, le sel; adj. salé.
 satisfied, satisfait, -e.
 Saturday, samedi.
 saving, thrifty, économe.
 saw = have seen, ai vu (23).
 scholar, l'écuyer, m., le savant.
 school, l'école, f.
 schoolboy, l'écuyer, m.
 Scotland, l'Ecosse, f.
 sea, la mer; sea-side, le bord
 de la mer.
 season, la saison.
 second, second, -e, deuxième (24).
 to seek, chercher.
 seen, vu, partic. of voir.
 to select, choisir (47).
 to sell, vendre (51).
 servant, le, la, domestique.
 several, plusieurs, m. and f.
 shall (15, 19, 35, 37).
 she, elle (5, 39, 41).
 ship, le vaisseau (25).
 shop, le magasin.
 should (16, 20, 35, 37).
 to show, montrer.
 to shut, fermer.
 sick, malade.
 silly, niais, -e; sot, -te; bête.
 silver, l'argent, m.
 since, conj. (time), depuis que,
 (cause), puisque.
 since, prep., depuis.
 to sing, chanter.
 sister, la sœur.

- situated (partic.), situé, -e.
 small, petit, -e.
 so, adv., si; so... as (32).
 soap, le savon.
 soft, mou, mol, -le (48).
 sold, vendu.
 soldier, le soldat.
 some, adj. (30), pron. (42).
 son, le fils (pron. = fils).
 song, la chanson, le chant.
 soon, bientôt.
 sorry (for), fâché (de); désolé.
 soul, l'âme, f.
 soup, la soupe.
 to speak, parler.
 spectacles, les lunettes, f.
 to spend, passer, dépenser (36).
 spider, l'araignée, f.
 to spill, verser.
 spoken, parlé.
 St. Petersburg, St. Pétersbourg
 to stay, rester, demeurer.
 steel pen, la plume d'acier.
 still, adv., encore.
 story (history), l'histoire, f.
 street, la rue.
 strict, strict, -e, sévère.
 to strike, frapper.
 student, l'étudiant, m.
 to study, étudier.
 subject, le sujet.
 to succeed, réussir (47).
 successor, le successeur.
 sugar, le sucre.
 summer, l'été, m.
 sun, le soleil.
 Sunday, dimanche, m.
 swallow, l'hirondelle, f.
 Switzerland, la Suisse.

T

- table, la table.
 taken, pris, partic. of prendre.
 taste, le goût.
 tea, le thé (th = t).
 to tease, taquiner (u mute).
 ten, dix (22).
 Thames, la Tamise.
 than, que (32).
 to thank, remercier, rendre grâce.

that, conj., *que*. [46].
 that, relat. pron., *qui, que* (45).
 that, that one, demonstr. (44).
 the, *le, la, les* (1-6, 28, 29).
 theatre, *le théâtre* (*th=t*).
 their, adj., *leur* (7, 38).
 theirs, pron. (38).
 them, to them (39).
 then, *donc, alors* (as to time).
 thence (42).
 there, *là, y* (43).
 there is, there are, *impers.*,
il y a (23).
 there is, demonstr., *voilà*.
 these, adj. (6); pron. (44).
 they (5, 39, 41).
 thing, *la chose*.
 to think of, *penser à*.
 third, *troisième* (24).
 thirst, *la soif*; thirsty (16).
 this, adj. (3); this one, pron. (44).
 thither, *y* (43).
 those, adj. (6); pron. (44).
 thread, *le fil*.
 throne, *le trône*.
 thus, *ainsi, de cette manière*.
 thy (7). [quelle heure?]
 time, *le temps*; what time?
 times, *fois* (22).
 to (26, 27, 29).
 to it, to them, *y* (43).
 to-day, *aujourd'hui*.
 to-morrow, *demain*.
 too much, — many, *trop* (31).
 tower, *la tour*.
 town, *la ville* (*ll not liquid*).
 town hall, *l'hôtel* (m.) *de ville*.
 tragedy, *la tragédie*.
 translation, *la traduction*.
 travel, *le voyage*.
 traveller, *le voyageur*.
 treasure, *le trésor*.
 tree, *l'arbre, m.*
 true, *vrai, -e*; *fidèle*.
 trunk, *la malle*.
 Turkey, *la Turquie*.
 two, *deux* (22).

U

ugly, *laid, -e*; *vilain, -e*.

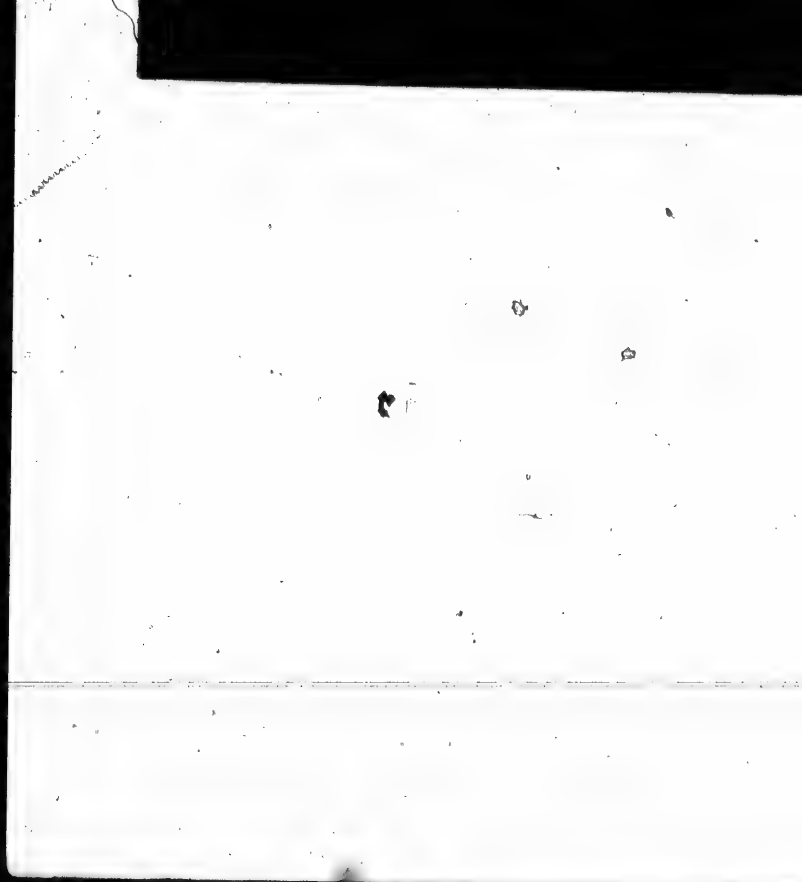
uncle, *l'oncle, m.*
 under, *prep., sous*.
 unwell, *indisposé, -e*.
 upon, *prep., sur*.
 us, *nous* (39).
 used to . . . *Impf.* (14).
 useful, *utile*.

V

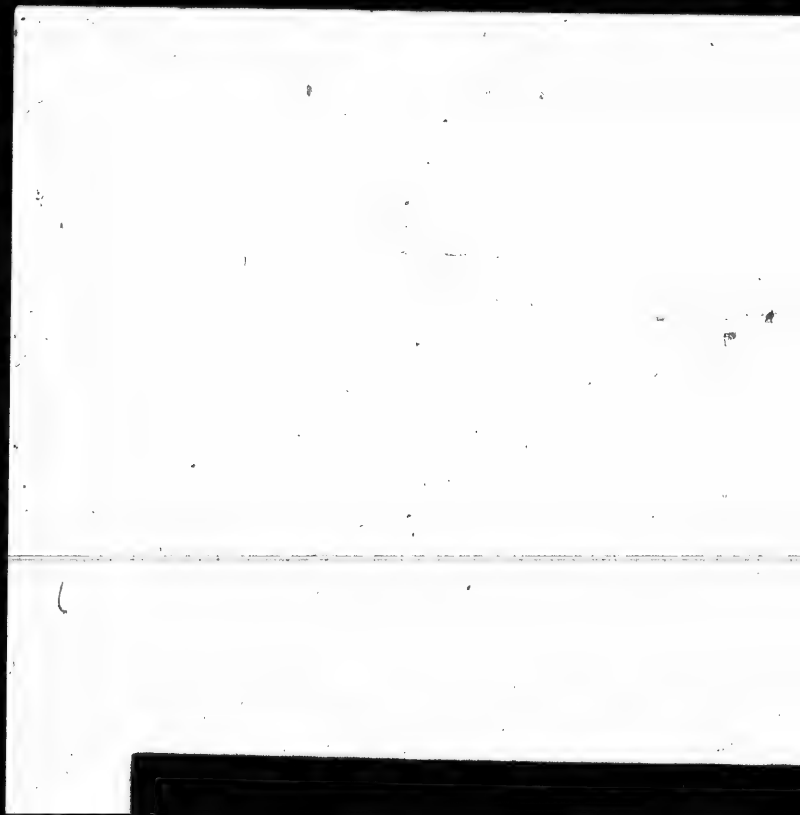
very, *très, fort, bien*.
 very much, *beaucoup, infiniment*.
 vessel, *le vaisseau* (25).
 victim, *la victime*.
 village, *le village* (*ll not liquid*).
 to visit, *visiter*.
 voice, *la voix* (*x mute*).

W

to wait (for), *attendre* (51).
 waiter, *le garçon*.
 wall, *le mur, la cloison*.
 war, *la guerre* (*u mute*).
 walnut, *la noix* (*x mute*).
 walnut-tree, *le noyer* (*er=e*).
 to want, *désirer, avoir besoin de*.
 warm, *chaud, -e* (16).
 was (13, 34, and p. 55).
 to wash, *laver, se laver, blanchir*.
 watch, *la montre*.
 water, *l'eau, f.*
 we (5, 39, 41).
 to wear, *porter*.
 weather, *le temps*.
 week, *la semaine, huit jours* (23).
 to weep, *cry, pleurer*.
 welcome, *le (la) bienvenu(e)*.
 well, *adv., bien*; *well ! ch bien !*
 were (13, 34, and p. 55).
 what? *adj., quel(s) ? quelle(s) ?*
 —, *pron., que ?*
 when, *quand*.
 where, *où*.
 which? *interrog. adj., quel(s) ?*
quelle(s) ?
 — *interrog. pron. lequel,*
lesquels ? laquelle, les-
quelles ?
 which, *relat. pron.* (46).









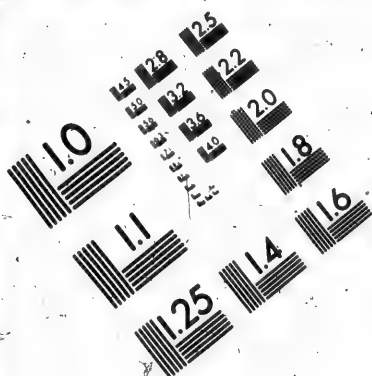
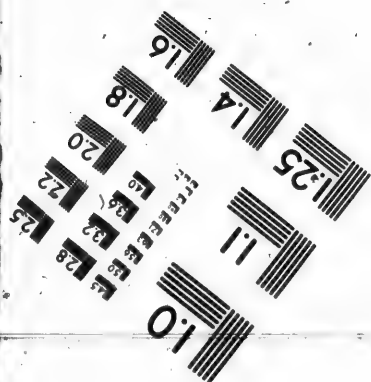
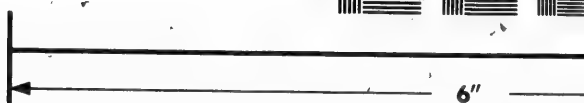
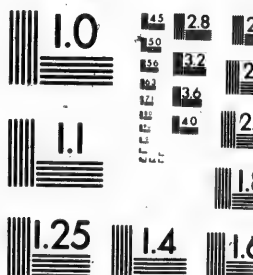
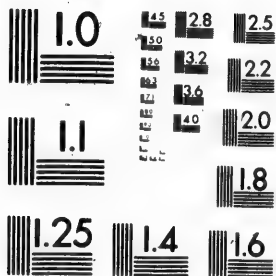
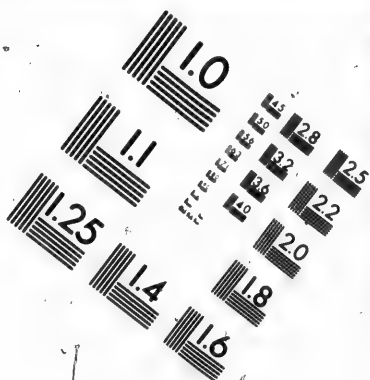


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (M)



Photographic
Sciences
Corporation

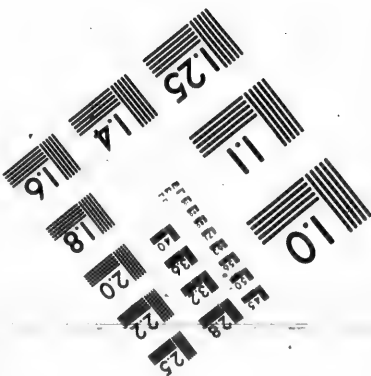
IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



6"

Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



25
22





- white, *blanc*, f. *blanche*.
 who, *qui* (45, 46).
 whom? interr., *qui?* relat.,
 que; after prep., *qui* (45, 46).
 whose, (27, 45, 46).
 why, *pourquoi*.
 wild, *sauvage*.
 will, aux. v. (15, 19, 35, 37).
 William, *Guillaume* (*u* mute).
 window, *la fenêtre*, *la croisée*.
 wine, *le vin*.
 winter, *l'hiver*, m. (*-er*=*air*).
 wise, *sage*.
 to wish, *souhaiter*, *désirer*, *vouloir*.
 with, prep., *avec*.
 without, *sans*, with verb in the
 infinitive.
 wolf, *le loup*, f. *la louve*.
 won (partic.), *gagné*.
 wool, *la laine*.
- work, *l'ouvrage*, m., *le travail*.
 to work, *travailler*.
 worse, adj., *plus mauvais*, *pire*.
 worthy, *digne*.
 would (15, 20, 35, 37, and pp.
 54-62).
 written, *écrit*, partic. of *écrire*.
 wrong, *tort* (16).

Y

- ye (21).
 year, *l'an*, m., *l'année*, f.
 yes, *oui*. [one syllable].
 yesterday, *hier* (pron. = *yair*,
 yet, adv., *encore*.
 you (5, 39, 41).
 young, *jeune*.
 your, adj. (8 and 38).
 yours, pron. (38).
 yourself (44).

THE END

By G. EUGENE FASNACHT,
Sometime Assistant-Master in Westminster School.

MACMILLAN'S PROGRESSIVE FRENCH READERS.

- I.—FIRST YEAR, containing Fables, Historical Extracts, Letters, Dialogues, Ballads, Nursery Songs, etc., with Two Vocabularies: (1) in the order of subjects; (2) in alphabetical order. Extra Fcap. 8vo. 2s. 6d.
II.—SECOND YEAR, containing Fiction in Prose and Verse, Historical and Descriptive Extracts, Essays, Letters, Dialogues, etc. Extra Fcap. 8vo. 2s. 6d.

MACMILLAN'S PROGRESSIVE FRENCH COURSE.

- I.—FIRST YEAR, containing Easy Lessons on the Regular Accidence. Extra Fcap. 8vo. 1s.
II.—SECOND YEAR, containing an Elementary Grammar, with Copious Exercises, Notes, and Vocabularies. New Edition. 2s.
III.—THIRD YEAR, containing a Systematic Syntax, and Lessons in Composition. Extra Fcap. 8vo. 2s. 6d.

SUPPLEMENTARY EXERCISES TO "MACMILLAN'S PROGRESSIVE FRENCH COURSE—FIRST YEAR." Globe 8vo, sewed. 1s.

THE TEACHER'S COMPANION TO MACMILLAN'S PROGRESSIVE FRENCH COURSE. With Copious Notes, Hints for Different Renderings, Synonyms, Philological Remarks, etc. Globe 8vo. First Year, 4s. 6d. Second Year, 4s. 6d. Third Year, 4s. 6d.

A SYNTHETIC FRENCH GRAMMAR FOR SCHOOLS. Crown 8vo. 3s. 6d.

THE ORGANIC METHOD OF STUDYING LANGUAGES. Extra Fcap. 8vo. I. French. 3s. 6d.

SELECT SPECIMENS OF THE GREAT FRENCH WRITERS IN THE SEVENTEENTH, EIGHTEENTH, AND NINETEENTH CENTURIES. With Literary Appreciations by the most eminent French Critics, and a Historical Sketch of French Literature. Crown 8vo. 7s. 6d.

MACMILLAN'S PROGRESSIVE GERMAN READERS.

- I.—FIRST YEAR, containing an Introduction to the German order of Words, with Copious Examples, Extracts from German Authors in Prose and Poetry, Notes, and Vocabularies. Extra Fcap. 8vo. 2s. 6d.

MACMILLAN'S PROGRESSIVE GERMAN COURSE.

Part I.—FIRST YEAR. Easy Lessons and Rules on the Regular Accidence. Extra Fcap. 8vo. 1s. 6d.

Part II.—SECOND YEAR. Conversational Lessons in Systematic Accidence and Elementary Syntax. With Philological Illustrations and Etymological Vocabulary. New Edition, enlarged and thoroughly recast. Extra Fcap. 8vo. 3s. 6d.

Part III.—THIRD YEAR.

[In preparation]

THE TEACHER'S COMPANION TO MACMILLAN'S PROGRESSIVE GERMAN COURSE. With Copious Notes, Hints for Different Renderings, Synonyms, Philological Remarks, etc. Extra Fcap. 8vo. Each Year, 4s. 6d.

MACMILLAN AND CO., LONDON.

9.
T.
H.

le
tu
il

MACMILLAN'S PRIMARY SERIES
OF
FRENCH AND GERMAN READING BOOKS.

Edited by G. EUGÈNE FASNACHT,
Sometime Assistant-Master in Westminster School. Globe 8vo.

This Series of easy Reading Books in French and German is intended for the use of beginners. The subjects are carefully selected from books thoroughly suitable, and at the same time attractive, to young students, whether in schools or at home. Each volume contains an Introduction, Notes, and Vocabulary, and is printed in clear readable type. Where the subject readily admits of illustration, additional attraction is given by a few appropriate woodcuts.

- CORNAZ—~~NOS~~ ENFANTS ET LEURS AMIS. By EDITH HARVEY. 1s. 6d.
- DE MAISTRE—LA JEUNE SIBÉRIENNE ET LE LÉPREUX DE LA CITÉ D'AOSTE. Edited, with Introduction, Notes, and Vocabulary, by S. BARLET, Assistant-Master in the Mercers' School. 1s. 6d.
- FASNACHT—FRENCH READINGS FOR CHILDREN. E. FASNACHT. 1s. 6d.
- FLORIAN—SELECT FABLES. Selected and Edited for the use of Schools, with Notes, Vocabulary, and Exercises, by C. YELD, M.A. 8vo. 1s. 6d.
- GRIMM—KINDER UND HAUSMÄRCHEN. Edited, with Notes and Vocabulary, by G. E. FASNACHT. 2s. 6d.
- HAUFF—DIE KARAVANE. Edited, with Introduction, Notes, and Vocabulary, by HERMAN HAGER, Ph.D., Lecturer in the Owens College, Manchester. 3s.
- HAUFF—DAS WIRTSHAUS IM SPESSART. By G. E. FASNACHT. 3s.
- LA FONTAINE—SELECT FABLES. Edited, with Introduction, Notes, and Vocabulary, by L. M. MORIARTY, M.A., late Assistant-Master in Rossall School. 2s. 6d.
- MOLESWORTH—FRENCH LIFE IN LETTERS. By Mrs. MOLESWORTH. 1s. 6d.
- PERRAULT—CONTES DES FÉES. Edited, with Introduction, Notes, and Vocabulary, by G. E. FASNACHT. 1s. 6d.
- SCHMID, CHR. VON—H. VON EICHENFELS. By G. E. FASNACHT. 2s. 6d.
- SOUVESTRE—LE SERF. Edited, with Notes and Vocabulary, by H. E. BERTHON. 1s. 6d.
- SOUVESTRE—LE CHEVRIER DE LORRAINE. Edited, with Notes and Vocabulary, by H. E. BERTHON. 1s. 6d.

MACMILLAN AND CO., LONDON.

have

I have

we have

T. hast

you

H. has

they

avoir

Je ai

nous avons

tu as

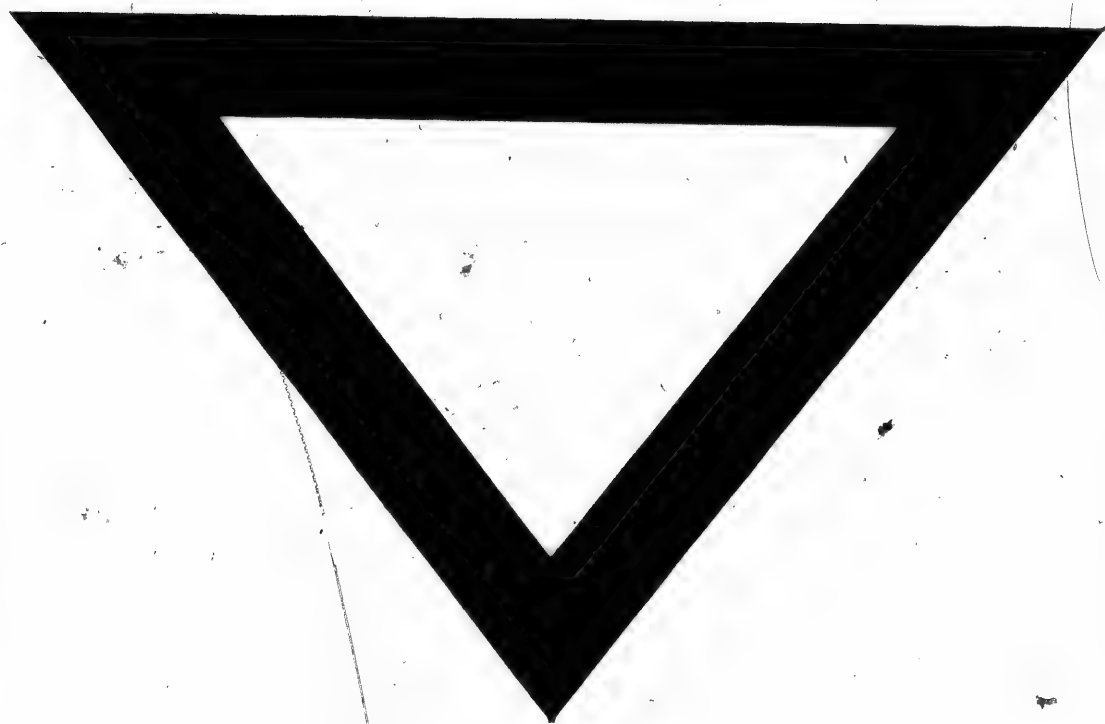
vous avez

il a

ils ont

J'ai

a



200

201

202

203

204



